

AND

Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-704

Instruction Manual
Original

ENGLISH

使用手冊
翻譯

中文

사용 설명서
번역

한국어

Instruksi Manual
Terjemahan

Bahasa Indonesia

Manual Arahán
Terjemahan

Malay

คู่มือการใช้งาน
แปล

ภาษาไทย

Cẩm nang hướng dẫn
Bản dịch

Tiếng Việt

ကျွမ်းကျင်မှု
အညွှန်း

ភាសាខ្មែរ

Manwal ng Tagubilin
Pagsasalin

Tagalog

Contents

Dear Customers	2
Preliminary Remarks	2
Precautions	2
Parts Identification	4
Symbols	5
Using the Monitor	6
Installing / Changing the Battery	6
Selecting the Correct Cuff Size.....	7
Applying the Arm Cuff	9
How to Take Accurate Measurements	9
Measurement	9
After Measurement	9
Measurement	10
Notes for Accurate Measurement	11
What Is The IHB/AFib Indicator?	12
What Is The AFib?.....	12
About Blood Pressure	12
What is Blood Pressure?	12
What is Hypertension and How is it Controlled?	12
Why Measure Blood Pressure at Home?	13
WHO Blood Pressure Classification	13
Blood Pressure Variations	13
Troubleshooting	14
Maintenance.....	15
Technical Data	15

Dear Customers

Congratulations on purchasing a state-of-the-art A&D blood pressure monitor. Designed for ease of use and accuracy, this device will facilitate your daily blood pressure regimen.

We recommend that you read through this manual carefully before using the device for the first time.

Preliminary Remarks

- The device is designed for use on adults, not newborns or infants.
- Environment for use. The device is for use to operate by yourself in the home healthcare environment.
- This device is designed to measure blood pressure and pulse rate of people for diagnosis.

Precautions

- Precision components are used in the construction of this device. Extremes in temperature, humidity, direct sunlight, shock or dust should be avoided.
- Clean the device and cuff with a dry, soft cloth or a cloth dampened with water and a neutral detergent. Never use alcohol, benzene, thinner or other harsh chemicals to clean the device or cuff.
- Avoid tightly folding the cuff or storing the hose tightly twisted for long periods, as such treatment may shorten the life of the components.
- Take care to avoid accidental strangulation of babies or infants with the hose.
- Do not twist the air hose during measurement. This may cause injury due to continuous cuff pressure.
- The device and cuff are not water-resistant. Prevent rain, sweat and water from soiling the device and cuff.
- Measurements may be distorted if the device is used close to televisions, microwave ovens, cellular telephones, X-ray or other devices with strong electrical fields.
- Wireless communication devices, such as home networking devices, mobile phones, cordless phones and their base stations, walkie-talkies can affect this blood pressure monitor. Therefore, a minimum distance of 30 cm should be kept from such devices.
- Used equipment, parts and battery are not treated as ordinary household waste, and must be disposed of according to the applicable local regulations.
- When reusing the device, confirm that the device is clean.
- Do not modify the device. It may cause accidents or damage to the device.
- To measure blood pressure, the arm must be squeezed by the cuff hard enough to temporarily stop blood flow through the artery. This may cause pain, numbness or a temporary red mark to the arm. This condition will

appear especially when measurement is repeated successively. Any pain, numbness, or red marks will disappear with time.

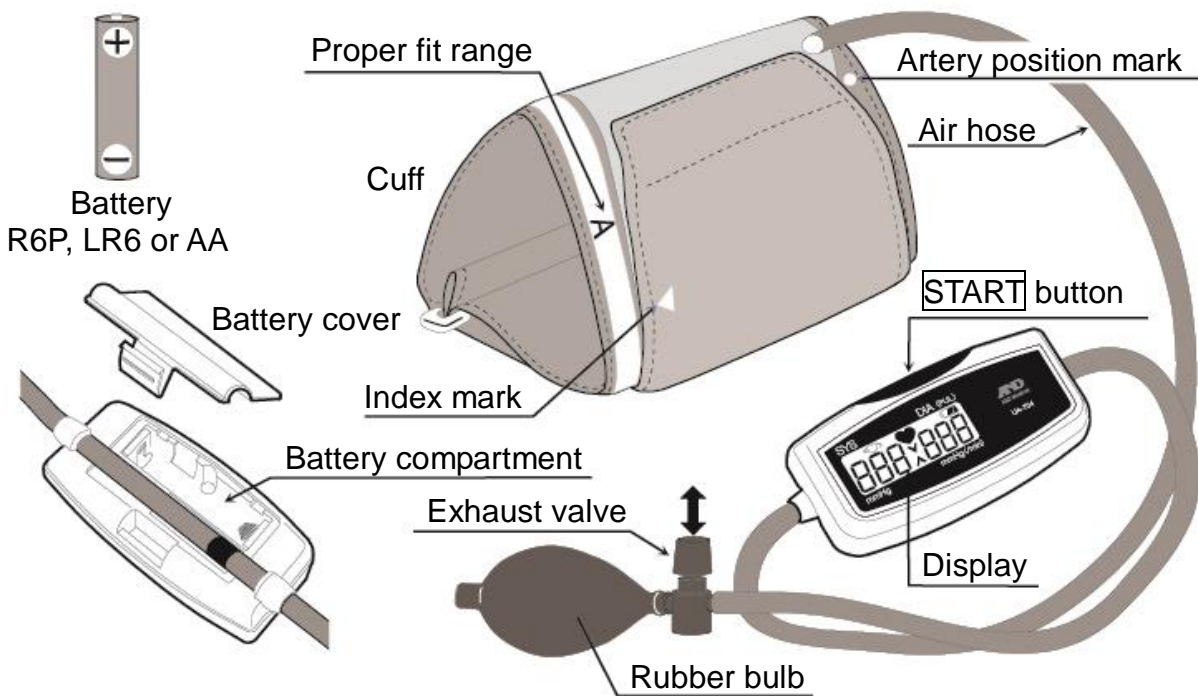
- Measuring blood pressure too frequently may cause harm due to blood flow interference. Check that the operation of the device does not result in prolonged impairment of blood circulation, when using the device repeatedly.
- If you have had a mastectomy, please consult a doctor before using the device.
- Do not let children use the device by themselves and do not use the device in a place within the reach of infants. It may cause accidents or damage.
- There are small parts that may cause a choking hazard if swallowed by mistake by infants.
- Use of accessories not detailed in this manual may compromise safety.
- Should the battery short-circuit, it may become hot and potentially cause burns.
- Allow the device to adapt to the surrounding environment before use (about one hour).
- Clinical testing has not been conducted on newborn infants and pregnant woman. Do not use on newborn infants or pregnant woman.
- Do not touch the battery and the patient at the same time. That may result in electrical shock.
- Do not inflate without wrapping the cuff around the upper arm.

Contraindications

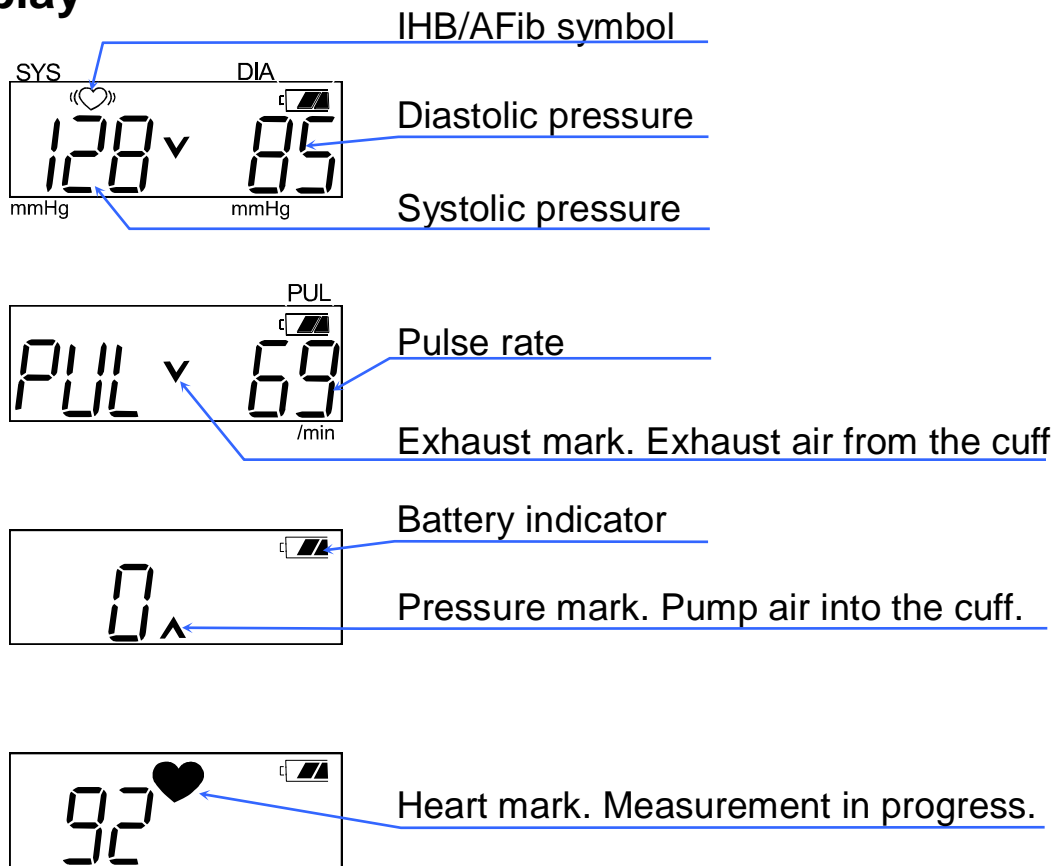
The following are precautions for proper use of the device.

- Do not apply the cuff on an arm with another medical electrical equipment attached. The equipment may not function properly.
- People who have a severe circulatory deficit in the arm must consult a doctor before using the device, to avoid medical problems.
- Do not self-diagnose the measurement results and start treatment by yourself. Always consult your doctor for evaluation of the results and treatment.
- Do not apply the cuff on an arm with an unhealed wound.
- Do not apply the cuff on an arm receiving an intravenous drip or blood transfusion. It may cause injury or accidents.
- Do not use the device where flammable gases such as anesthetic gases are present. It may cause an explosion.
- Do not use the device in highly concentrated oxygen environments, such as a high-pressure oxygen chamber or an oxygen tent. It may cause a fire or explosion.


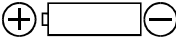












Parts Identification



Display



Symbols

Symbols	Function / Meaning	Recommended Action
	Standby and Turn the device on.	_____
	Battery installation guide	_____
	Type BF: Cuff is designed to provide special protection against electrical shocks.	_____
	Appears while measurement is in progress. It blinks when the pulse is detected.	Measurement is in progress. Remain as still as possible.
	IHB/AFib symbol Appears when an irregular heartbeat is detected. It may light when a very slight vibration like shivering or shaking is detected.	_____
	Blinks when there is air remaining in the cuff at power up. Blinks at the completion of the measurement until exhaust is complete.	Press the exhaust valve button to exhaust air from the cuff.
	Blinks when the pressure is not enough for the measurement.	Pump air into the cuff with the rubber bulb.
	FULL BATTERY The battery power indicator during measurement.	_____
	LOW BATTERY The battery is low when it blinks.	Replace the battery with a new one, when the indicator blinks.
<i>Err</i>	Unstable blood pressure due to movement during measurement.	Try the measuring again. Remain very still during measurement.
	The systolic and diastolic values are within 10 mmHg of each other.	Apply the cuff correctly, and try the measurement again.
	The pressure value did not increase during inflation.	
<i>Err CUF</i>	The cuff is not applied correctly.	
<i>PUL Err</i>	The pulse is not detected correctly.	
	Manufacturer	
2020 	Date of manufacture	_____
	Used equipment, parts and batteries are not treated as ordinary household waste, and must be disposed of according to the applicable local regulations.	_____
	Refer to instruction manual/booklet	_____
SN	Serial number	_____
IP	International protection symbol	_____
	Keep dry	_____

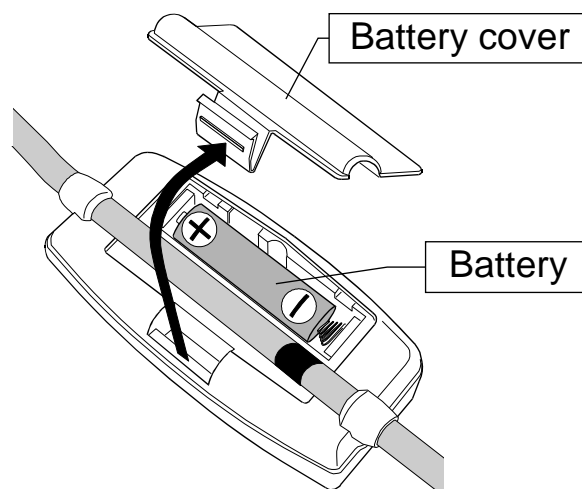
Using the Monitor

Installing / Changing the Battery



1. Remove the battery cover.
2. Insert a new battery into the battery compartment as shown, taking care that the polarities (+) and (-) are correct.

Use only R6P, LR6, AA or equivalent battery.

3. Close the battery cover.



CAUTION

- Insert the battery as shown in the battery compartment. If installed incorrectly, the device will not work.
- When  (LOW BATTERY mark) blinks in the display, replace with a new battery.
-  (LOW BATTERY mark) does not appear when the battery is drained.
- The battery life varies with the ambient temperature and may be shorter at low temperatures. Generally, a new LR6 battery will last approximately for 21 months when used six times for measurement each day.
- Use the specified batteries only. The battery provided with the device is for testing monitor performance and may have a limited life.
- Remove the battery if the device is not to be used for a long time. The battery may leak and cause a malfunction.
- The data stored in memory are cleared when the battery is removed.

Using the Monitor

Selecting the Correct Cuff Size

Using the correct cuff size is important for an accurate reading. If the cuff is not the proper size, the reading may yield an incorrect blood pressure value.

- The arm size is printed on each cuff.
- The index ▲ and proper fit range, on the cuff, tell you if you are applying the correct cuff. (Refer to "**Applying the Arm Cuff**" on the next page.)
- If the index ▲ points outside of the range, contact your local dealer to purchase a replacement cuff.
- The arm cuff is a consumable. If it becomes worn, purchase a new one.




Arm Size	Recommended Cuff Size	Catalog Number
31 cm to 45 cm	Large Adult cuff	CUF-D-LA-ISO
22 cm to 42 cm	Wide range cuff	CUF-I-ISO
23 cm to 37 cm	Semi Large cuff	CUF-D-MA-ISO
22 cm to 32 cm	Adult cuff	CUF-F-A-ISO

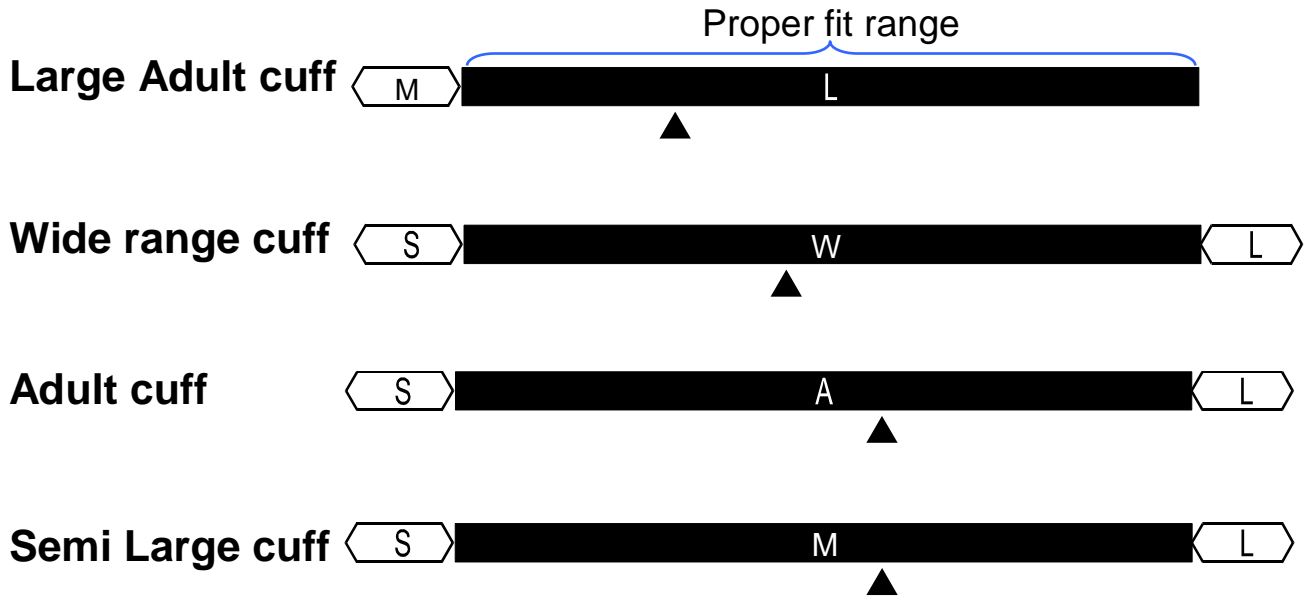
Arm size: The circumference of the biceps.

Note: The UA-704 is not designed for using a small cuff.

Symbols that are printed on the cuff

Symbols	Function / Meaning	Recommended Action
●	Artery position mark	Set the ● mark on the artery of the upper arm or in line with the ring finger on the inside of the arm.
▲	Index	_____
REF	Catalog number	_____
L	Proper fit range for the large adult cuff. It's printed on the Large adult cuff.	_____
W	Proper fit range for the wide range cuff. It's printed on the wide range cuff.	_____
M	Proper fit range for the semi large cuff. It's printed on the semi large cuff.	_____
A	Proper fit range for the adult cuff. It's printed on the adult cuff.	_____
M	Under range printed on the large adult cuff.	Use the semi large cuff instead of the large adult cuff.
S	Under range printed on the adult cuff/semi large cuff/wide range cuff.	_____
L	Over range printed on the adult cuff/semi large cuff/wide range cuff.	Use the large adult cuff instead of the adult cuff /semi

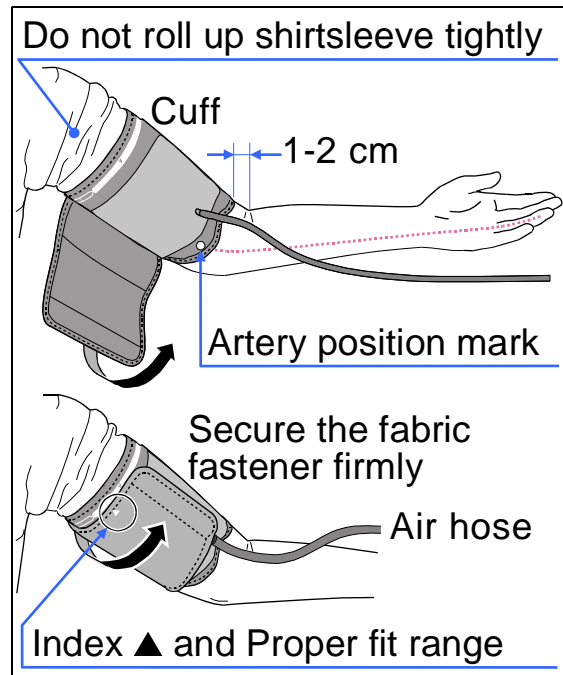
Symbols	Function / Meaning	Recommended Action
		large cuff /wide range cuff.
	Lot number	_____
	Manufacture	_____
	Medical Device	_____



Using the Monitor

Applying the Arm Cuff

1. Wrap the cuff around the upper arm, about 1-2 cm above the inside of the elbow, as shown.
Place the cuff directly against the skin, as clothing may cause a faint pulse and result in a measurement error.
2. Constriction of the upper arm, caused by tightly rolling up a shirtsleeve, may prevent accurate readings.
3. Confirm that the index ▲ points within the proper fit range.



How to Take Accurate Measurements

For the most accurate blood pressure measurement:

- Sit comfortably on a chair. Rest your arm on the table. Do not cross your legs. Keep your feet flat on the floor and straighten your back.
- Relax for about five to ten minutes before measurement.
- Place the center of the cuff at the same level as your heart.
- Remain still and keep quiet during measurement.
- Do not measure immediately after physical exercise or a bath. Rest for twenty or thirty minutes before taking the measurement.
- Try to measure your blood pressure at the same time every day.

Measurement

During measurement, it is normal for the cuff to feel very tight.

Measure your blood pressure according to the section "Measurement".

After Measurement

Press the exhaust valve to exhaust air from the cuff.

Press the button to turn off the power.

Remove the cuff and record your data.

Note: The device has an automatic power shut-off function, which turns off the power automatically one minute after measurement.

Allow at least three minutes between measurements on the same person.

Measurement

1. Place the cuff on the arm (preferably the left arm).

2. Press the **START** button.

- When the **START** button is pressed, all of the display symbols will be displayed for about one second.
- When the "0" is blinking, the device is ready for measurement. If the **∇** mark is displayed, the cuff has some air trapped in it. Press the exhaust valve button until the **▲** mark is displayed.

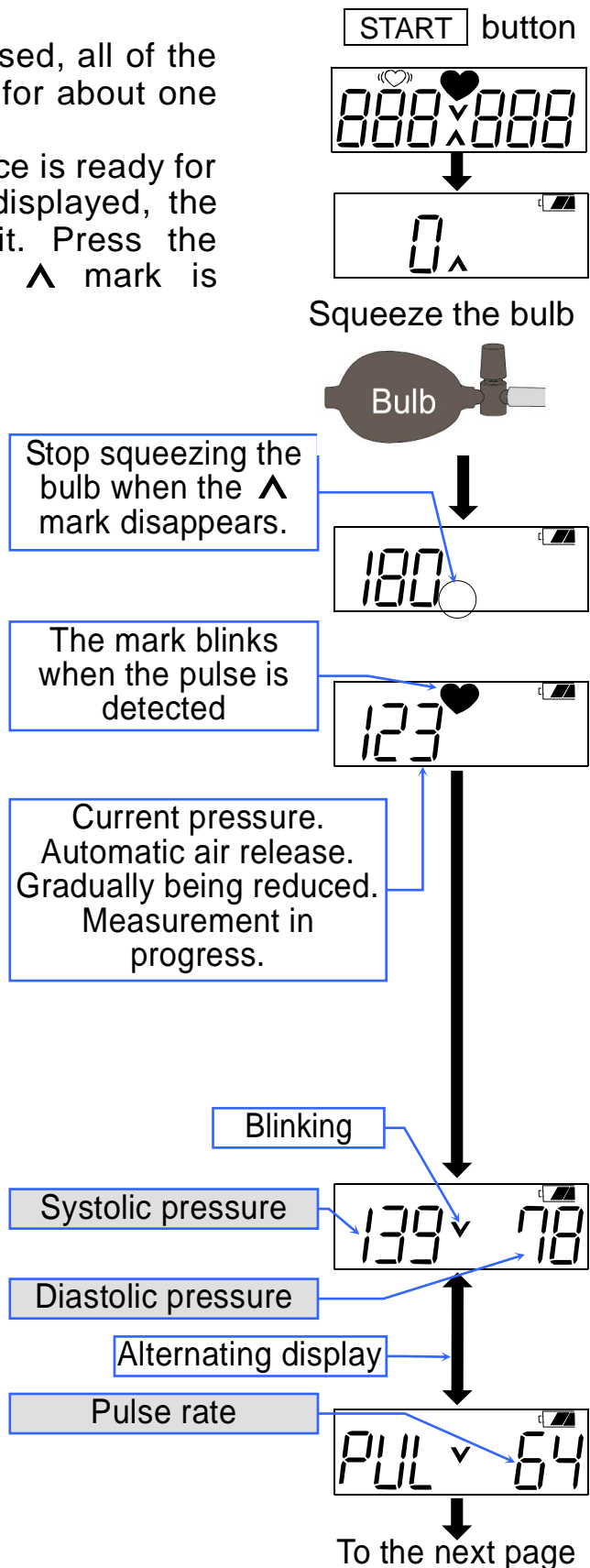
3. Pressurize the cuff by squeezing the rubber bulb.

- The figure on the left of the display shows the current pressure as you inflate the cuff.
- Stop squeezing the rubber bulb when the **▲** mark disappears.

4. When pressurization is complete, the automatic exhaust mechanism will gradually reduce the pressure in the cuff and the **♥** mark will be displayed along with the current pressure reading on the left.

- Remain still during measurement. When a pulse is detected, the **♥** mark will blink with each pulse beat.

5. When the measurement is complete, the **∇** mark is displayed. The systolic pressure is displayed on the left. The diastolic is displayed on the right. The pulse rate alternates with the systolic and diastolic displays.

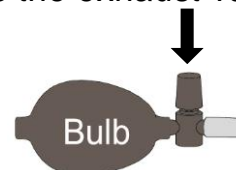


Measurement

6. Press the exhaust valve button to completely release air from the cuff.
 - When a measurement is made with insufficient pressure, the \blacktriangle mark will be displayed. Re-pressurize the cuff to a pressure. Stop squeezing the rubber bulb when the \blacktriangle mark disappears.
 - When a measurement is made with an erratic pulse or in a very noisy environment, *Err* will be displayed.

From the previous page

Press the exhaust valve



Releasing air
from the cuff

START button

7. Turning the power off
Press the START button to turn the power off. The device will be in standby mode.

8. Subsequent measurements

If a subsequent measurement is required, turn off the power and turn it on again. When "0" is displayed, the device is ready for another measurement.

Note: Allow at least three minutes between measurements on the same person.

9. Automatic power shut-off function

If the device is left on after a measurement, it will turn off automatically after about one minute.

It may be turned off at any time by pressing the START button.

Notes for Accurate Measurement


- Sit down in a comfortable position. Place your arm on a table with your palm facing upward and the cuff at the same level as your heart.
- Relax for about five or ten minutes before taking a measurement. If you are excited or depressed by emotional stress, the measurement will reflect this stress as a higher (or lower) than normal blood pressure reading and the pulse reading will usually be faster than normal.
- Your blood pressure varies constantly, depending on what you are doing and what you have eaten. What you drink can have a very strong and rapid effect on your blood pressure.

Measurement

- This device bases its measurements on the heartbeat. If you have a very weak or irregular heartbeat, the device may have difficulty determining your blood pressure.
- Should the device detect a condition that is abnormal, it will stop the measurement and display an error symbol. Refer to page 5 for the descriptions of the symbols.
- This device is intended for use by adults. Consult with your physician before using this device on a child. A child should not use this device unattended.
- The automatic blood pressure monitor's performance may be affected by excessive temperature or humidity, or altitude.

What Is The IHB/AFib Indicator?

When the monitor detects an irregular rhythm during the measurements, the IHB/AFib indicator will appear on the display with the measurement values.

Note: We recommend contacting your physician if you see this «» IHB/AFib indicator frequently.

What Is The AFib?

The heart contracts due to electrical signals occurring in heart and sends blood through the body. Atrial fibrillation (AFib) occurs when the electrical signal in the atrium becomes confused and leads to disturbances in the pulse interval. AFib can cause blood to stagnate in the heart, which can easily create clots of blood, a cause of stroke and heart attack.

About Blood Pressure

What is Blood Pressure?

Blood pressure is the force exerted by blood against the walls of the arteries. Systolic pressure occurs when the heart contracts. Diastolic pressure occurs when the heart expands. Blood pressure is measured in millimeters of mercury (mmHg). One's natural blood pressure is represented by the fundamental pressure, which is measured first thing in the morning while one is still at rest and before eating.

What is Hypertension and How is it Controlled?

Hypertension, an abnormally high arterial blood pressure, if left unattended, can cause many health problems including stroke and heart attack. Hypertension can be controlled by altering lifestyle, avoiding stress, and with medication under a doctor's supervision.

To prevent hypertension or to keep it under control:

- Do not smoke
- Reduce salt and fat intake
- Maintain proper weight
- Exercise regularly
- Have regular physical checkups

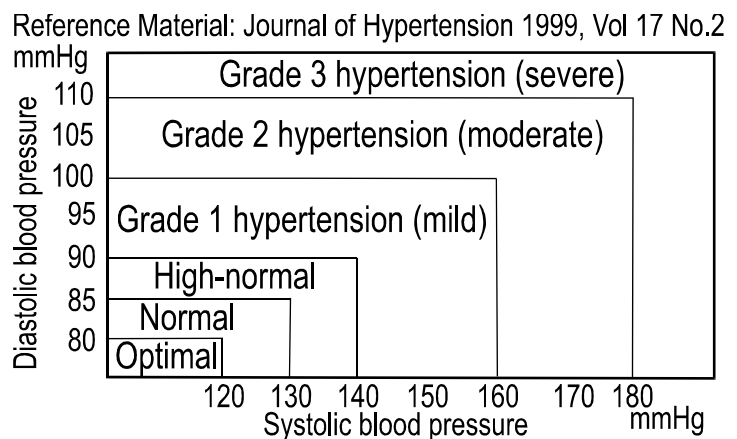
About Blood Pressure

Why Measure Blood Pressure at Home?

Blood pressure measured at a clinic or doctor's office may cause apprehension and can produce an elevated reading, 25 to 30 mmHg higher than that measured at home. Home measurement reduces the effects of outside influences on blood pressure readings, supplements the doctor's readings and provides a more accurate, complete blood pressure history.

WHO Blood Pressure Classification

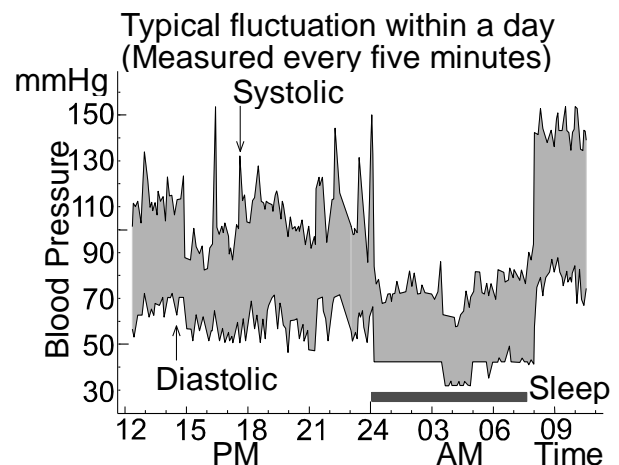
Standards to assess high blood pressure, without regard to age, have been established by the World Health Organization (WHO), as shown in the chart at the right.



Blood Pressure Variations

An individual's blood pressure varies greatly on a daily and seasonal basis. It may vary by 30 to 50 mmHg due to various conditions during the day. In hypertensive individuals, variations are even more pronounced. Normally, the blood pressure rises while at work or play and falls to its lowest levels during sleep. So, do not be overly concerned by the results of one measurement.

Take measurements at the same time every day using the procedure described in this manual to get to know your normal blood pressure. Regular readings give a more comprehensive blood pressure history. Be sure to note date and time when recording your blood pressure. Consult your doctor to interpret your blood pressure data.



Troubleshooting

Problem	Possible Reason	Recommended Action
Nothing appears in the display, even when the power is turned on.	Battery is drained.	Replace with a new battery.
	Battery terminals are not in the correct position.	Reinstall the battery with negative and positive terminals matching those indicated on the battery compartment.
The device does not measure. Readings are too high or too low.	The cuff is not applied properly.	Apply the cuff correctly.
	You moved your arm or body during measurement.	Make sure you remain very still and quiet during measurement.
	The cuff position is not correct.	Sit comfortably and still. Place your arm on a table with your palm facing upward and the cuff at the same level as your heart.
	_____	If you have a very weak or irregular heartbeat, the device may have difficulty in determining your blood pressure.
Other	The value is different from that measured at a clinic or doctor's office.	Refer to "Why Measure Blood Pressure at Home?"
	_____	Remove the battery. Place it back properly and try the measurement again.

Note: If the actions described above do not solve the problem, contact the dealer.


Do not attempt to open or repair this product, as any attempt to do so will make your warranty invalid.

Maintenance

Do not open the device. It uses delicate electrical components and an intricate air unit that could be damaged. If you cannot fix the problem using the troubleshooting instructions, contact the authorized dealer in your area or our customer service department. The A&D customer service will provide technical information, spare parts and units to authorized dealers.

The device was designed and manufactured for a long service life. However it is generally recommended to have the device inspected every 2 years, to ensure proper functioning and accuracy. Please contact the authorized dealer in your area or A&D for maintenance.

Technical Data

Type	UA-704
Measurement method	Oscillometric measurement
Measurement range	Pressure: 0 - 299 mmHg Systolic pressure: 60 - 279 mmHg Diastolic pressure: 40 - 200 mmHg Pulse: 40 - 180 beats / minute
Measurement accuracy	Pressure: ± 3 mmHg Pulse : $\pm 5\%$
Power supply	1 x 1.5V battery (R6P, LR6, or AA)
Number of measurements	Approximately 4000 measurements, when AA Alkaline batteries are used, with pressure value of 180 mmHg at room temperature of 23 °C.
Classification	Internally powered EM equipment Continuous operation mode
Clinical test	According to ISO81060-2 : 2013 In the clinical validation study, K5 was used on 85 subjects for determination of diastolic blood pressure.
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Operating conditions	+10 to +40 °C / 15 to 85 %RH / 800 to 1060 hPa
Transport / Storage conditions	-20 to +60 °C / 10 to 95 %RH / 700 to 1060 hPa
Dimensions	Approx. 100 [W] x 31 [H] x 51 [D] mm
Weight	Approx. 73 g, excluding battery
Ingress protection	Device: IP20
Applied part	Cuff Type BF 
Useful life	Device: 5 years (when used six times a day) Cuff: 2 years (when used six times a day)

Accessories sold separately

Cuff

Catalog Number	Cuff Size	Arm Size
CUF-D-LA-ISO	Large Adult cuff	32 cm to 45 cm
CUF-I-ISO	Wide range cuff	22 cm to 42 cm
CUF-D-MA-ISO	Semi Large cuff	23 cm to 37 cm
CUF-D-A-ISO	Adult cuff	22 cm to 32 cm

Arm size: The circumference of the biceps.

Note: Specifications are subject to change without prior notice.
IP classification is the degrees of protection provided by enclosures in accordance with IEC 60529. This device is protected against solid foreign objects of 12 mm diameter and greater such as a finger. This device is not protected against water.

目錄

親愛的顧客	2
前言	2
用前須知	2
零件說明	4
符號	5
使用血壓計	6
安裝/更換電池	6
選擇合適的袖帶 尺寸	7
套上手臂袖帶	9
如何進行精確測量	9
測量	9
測量後	9
測量	10
正確測量的注意事項	11
什麼是心律不整心房顫動 (IHB/AFib) 指示燈?	12
什麼是心房顫動 (AFib)?	12
關於血壓	12
什麼是血壓?	12
什麼是高血壓及如何控制?	12
為什麼在家測量血壓?	13
WHO 血壓分類	13
血壓變化	13
疑難排解	14
保養	15
技術資料	15

親愛的顧客

多謝選購 A&D 高科技電子血壓計，這款血壓計是目前市場上最先進的血壓計之一。本裝置準確且便於使用，能協助您每日監控血壓。

建議您在首次使用血壓計之前仔細閱讀本手冊。

前言

- 本血壓計僅適用於成年人，請勿用於新生兒或嬰幼兒。
- 使用環境：本血壓計適合在家庭照護環境下自行使用。
- 本血壓計適用於測量血壓和脈率，以作診斷之用。

用前須知

- 本血壓計採用精密部件製造。請勿曝露於極端溫度、高濕、陽光直射、震盪或多塵環境下。
- 清潔血壓計及袖帶時，請使用乾軟布或蘸水及中性洗滌劑的布。請勿使用酒精、苯、稀釋劑或其他刺激性化學品清潔血壓計及袖帶。
- 請避免長期間過度用力折疊袖帶或在軟管緊緊彎曲狀態下存放裝置，否則可能損壞相關部件。
- 使用軟管時請務必當心，以免發生意外勒殺嬰兒或幼兒事故。
- 測量過程中請勿扭擰空氣軟管，否則可能因為持續的袖帶壓力造成傷害。
- 本血壓計及袖帶不防水，因此應避免淋雨、沾汗和沾水。
- 若測量時靠近其他能發射強力電子場的裝置如電視機、微波爐、手提電話、X光等，測量數據或會出錯。
- 家庭網絡裝置、流動電話、無線電話及其基座主機以及對講機等無線通訊裝置，可能會影響本血壓計。因此，本產品應該與這些裝置保持至少0.3公尺的距離。
- 使用過的裝置、零件及電池不能作為一般家庭廢物處理，而應按照適用的當地法規進行處理。
- 再次使用血壓計時，請確認血壓計是乾淨的。
- 請勿改裝血壓計，否則可能造成意外或損壞血壓計。
- 測量血壓時，袖帶必須在手臂上束緊，以使動脈血流暫時停止。這可能會造成手臂疼痛、麻木或出現暫時性紅印。尤其是在連續測量時會發生這種情況。疼痛、麻痺或紅印，都會在一段時間後消失。
- 過於頻繁測量血壓可能會因為血流干擾而造成傷害。重複使用血壓計時，請確認血壓計的運作不會導致血液循環受到長期損害。
- 如果您曾接受乳房切除術，請在使用前諮詢醫生。
- 請勿讓兒童自行使用血壓計，亦不要在幼兒接觸得到的地方使用血壓計，否則可能會造成意外或傷害。
- 內含小零件，如被幼兒誤食，可能會導致窒息。

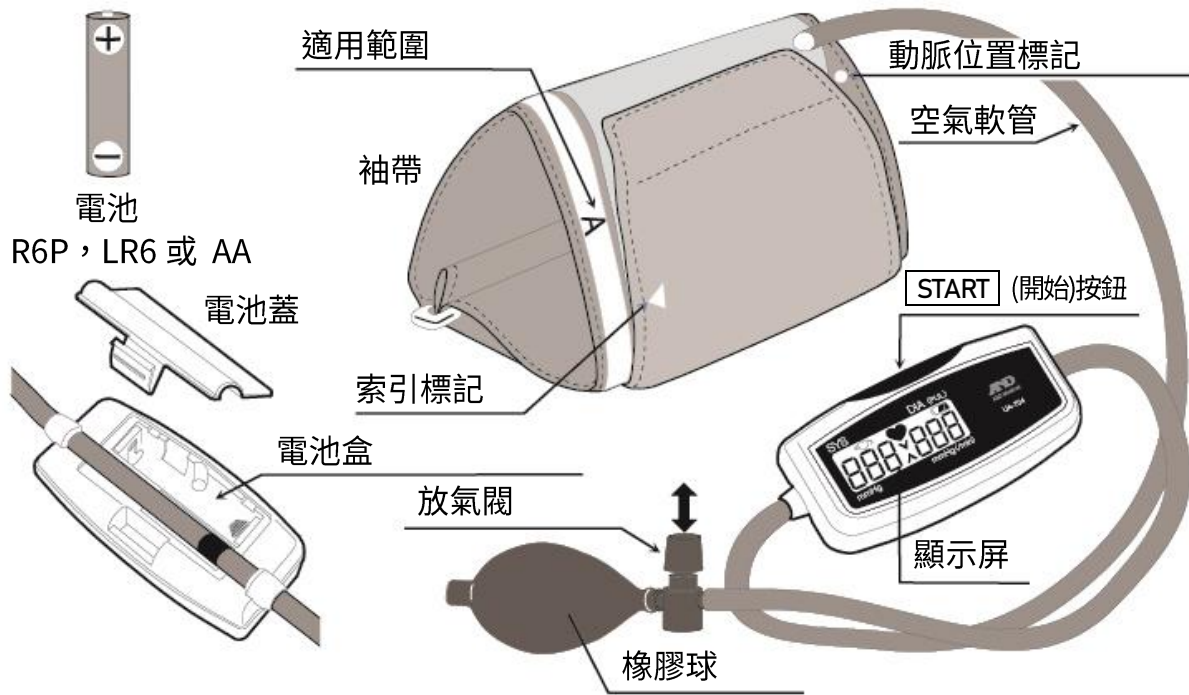
- 使用非本手冊所載的附件，可能會影響安全。
- 如果電池短路，可能會發熱，並有可能造成灼傷。
- 使用前（約 1 小時）先讓血壓計適應周圍的環境。
- 尚未對新生兒及孕婦進行臨床測試。請勿對新生兒或孕婦使用。
- 請勿同時觸碰電池及患者，否則可能會導致觸電。
- 袖帶未綁於上臂前請勿充氣。

禁忌

以下是正確使用血壓計的注意事項。

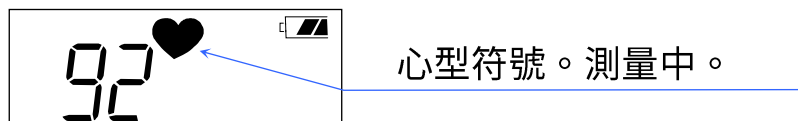
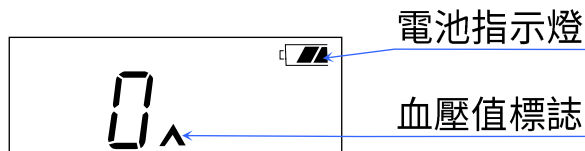
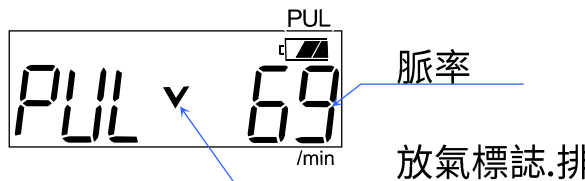
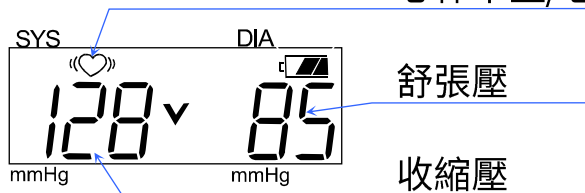
- 手臂上還有其他醫療電子器材時請勿再纏上袖帶。否則設備可能無法正常工作。
- 手臂血液迴圈不良的人士，必須在使用血壓計之前諮詢醫生，以免引起醫療問題。
- 請勿自行判斷測量結果並自行決定療程。請務必向醫生諮詢結果評估及治療。
- 請勿將袖帶套在傷口未癒合的手臂上。
- 請勿將袖帶套在接受靜脈滴注或輸血的手臂上。否則可能會造成傷害或意外。
- 請勿在有易燃氣體（如麻醉氣體）的地方使用血壓計，否則可能會導致爆炸。
- 請勿在高濃度氧氣環境（如高壓氧氣艙或氧氣帳）中使用血壓計，否則可能會引起火災或爆炸。

零件說明



顯示

心律不整/心房顫動 (IHB/AFib) 符號



符號

符號	功能/含義	建議操作
	待機及開啟血壓計。	_____
	電池安裝指示	_____
	BF 型：袖帶為防觸電設計。	_____
	在測量期間顯示。偵測到脈搏時閃爍。	測量正在進行中。請盡量保持不動。
	心律不整/心房顫動 (IHB/AFib) 符號 偵測到心律不整時顯示。 偵測到輕微顫動如顫抖或震動時，則燈會亮起。	_____
	當燈閃爍，代表袖帶內尚有空氣。 空氣完全排走前，燈會繼續閃爍。	按下放氣閥按鈕以排出袖帶中的空氣。
	當燈閃爍，代表壓力不足以測量血壓。	使用橡膠球往袖帶中輸入空氣。
	滿電 測量過程中的電量指示燈。	_____
	電力不足 電池電量不足時電量指示燈會閃爍。	當指示燈閃爍時，請更換新電池。
<i>Err</i>	若測量期間移動身體將導致血壓值不穩定。	嘗試重新量度。 測量時保持不動。
	收縮壓和舒張壓均在 10 mmHg 內時顯示。	正確套上袖帶並再次測量。
	充氣過程中，壓力值不增加時顯示。	
<i>Err [UF</i>	袖帶未正確套上。	
<i>PUL Err</i>	脈搏不能正確測到時。	
	生產商	
2020 	生產日期	_____
	使用過的裝置、零件及電池不能作為一般家庭廢物處理。你應按照適當法律處理。	_____
	參閱使用手冊/小冊子	_____
SN	序號	_____
IP	國際保護符號	_____
	保持乾燥	_____

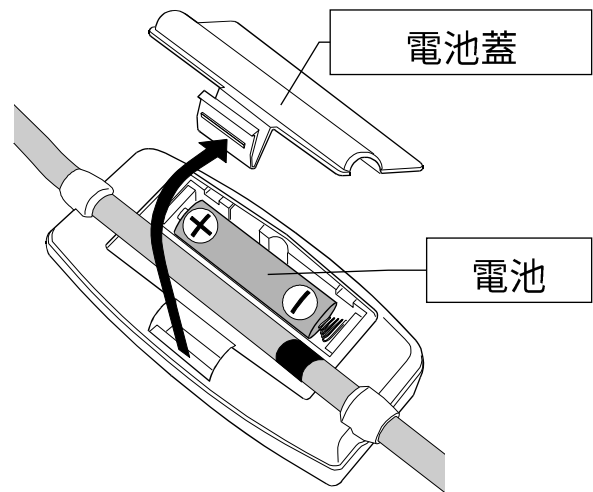
使用血壓計

安裝/更換電池



1. 移除電池蓋。
2. 如圖所示，將新電池裝入電池盒，注意 (+) 和 (-) 電極安裝正確。

請只使用 R6P、LR6 或 AA 電池。

3. 關上電池蓋。



注意

- 如圖所示，將電池放入電池盒。如果安裝錯誤，血壓計便無法工作。
- 若顯示屏上  (電池電量不足符號)閃爍，請將所有電池更換為新電池。
-  若電池電量耗盡，(電池電量不足符號)不會顯示。
- 電池壽命因環境溫度而異，在低溫環境下，電池壽命可能會縮短。通常情況下，每日測量六次時，一顆新 LR6 電池可使用約 21 個月。
- 請只使用指定的電池。裝置隨附的電池僅供測試顯示屏效能使用，電力可能有限。
- 如果長時間不使用血壓計，請取出電池。因為電池可能漏液而導致故障。
- 移除電池的時候將會清除所有儲存在記憶體內的資料。

使用血壓計

選擇合適的袖帶 尺寸

使用合適的袖帶尺寸對獲得準確的讀數很重要。如果袖帶的尺寸不合適，可能會得到不正確的血壓值讀數。

- 適用的手臂尺寸印在每條袖帶上。
- 袖帶上的索引 ▲ 和適用範圍可告訴您使用的袖帶是否合適。(請參閱載於後頁的「套上手臂袖帶」。)
- 如果索引 ▲ 標記超出範圍，請聯絡當地經銷商購買替換袖帶。
- 手臂袖帶是消耗品。如已磨損，請購買新的袖帶。

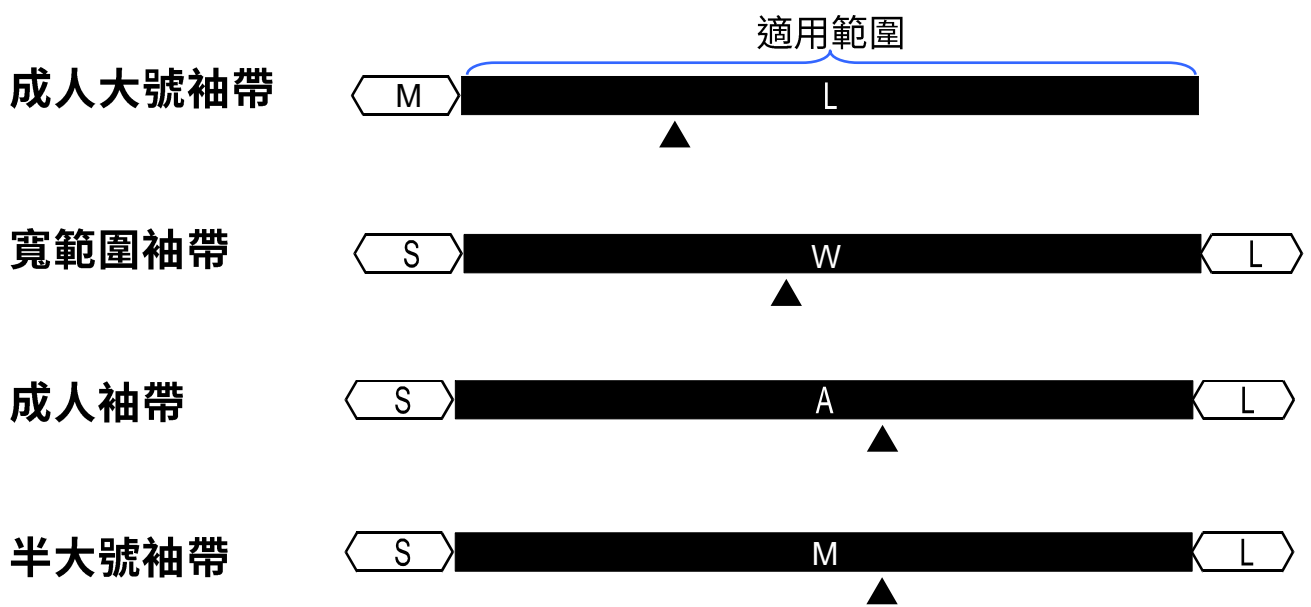
手臂尺寸	推薦袖帶尺寸	目錄編號
31 cm 到 45 cm	成人大號袖帶	CUF-D-LA-ISO
22 cm 到 42 cm	寬範圍袖帶	CUF-I-ISO
23 cm 到 37 cm	半大號袖帶	CUF-D-MA-ISO
22 cm 到 32 cm	成人袖帶	CUF-F-A-ISO

手臂尺寸：二頭肌的圓周。

注意：UA-704 機型不適合使用小號袖帶。

印在袖帶上的符號

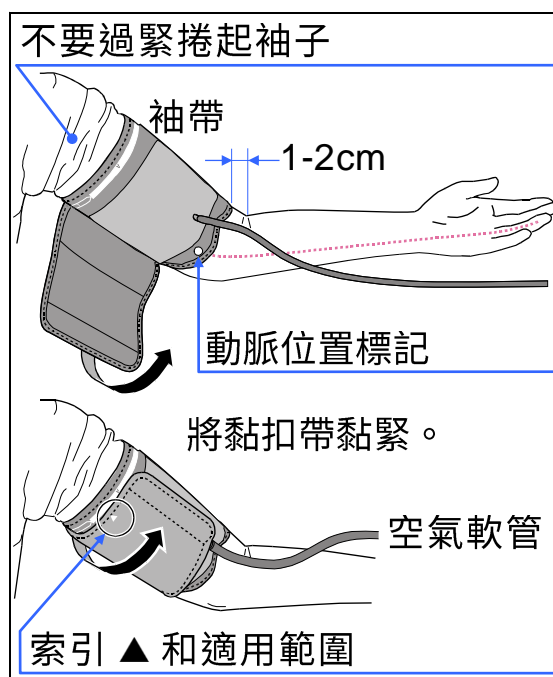
符號	功能/含義	建議操作
●	動脈位置標記	請將 ● 標記置於上臂動脈，或與無名指呈一直線的手臂內側。
▲	索引	_____
REF	目錄編號	_____
L	成人大號袖帶適用範圍。已印在成人大號袖帶上。	_____
W	寬範圍袖帶適用範圍已印在寬範圍袖帶上。	_____
M	半大袖帶適用範圍印在半大袖帶上。	_____
A	成人袖帶適用範圍已印在成人袖帶上。	_____
M	成人大號袖帶上的在範圍內標識。	改用半大袖帶，不要用成人大號袖帶。
S	成人袖帶/半大袖帶/寬範圍袖帶上的在範圍內標識。	_____
L	成人袖帶/半大袖帶/寬範圍袖帶上的超過範圍標識。	改用成人大號袖帶，不要用成人袖帶/半大袖帶/寬範圍袖帶。
LOT	批號	_____
製造商	製造商	_____
MD	醫療器材	_____



使用血壓計

套上手臂袖帶

1. 將袖帶纏繞到上臂上，距離手肘內側上方約 1-2 cm，如圖所示。
將袖帶直接貼在皮膚上，因為衣物可能會導致脈搏微弱，造成測量錯誤。
2. 捲起襯衣袖子導致上臂有束縛感，可能會無法測出正確讀數。
3. 確認索引 ▲ 在適用範圍內。



如何進行精確測量

如需獲得最精確的血壓測量值：

- 在椅子上坐好並放鬆，將手臂放在桌子上。
請避免採用雙腳交叉的坐姿，將雙腳平放在地板上，背部挺直。
- 測量前放鬆約 5 至 10 分鐘。
- 袖帶中心處要與心臟保持同一高度。
- 測量時請保持不動並且應避免說話。
- 請勿在運動或洗澡後立即進行測量。
休息 20 或 30 分鐘後再測量。
- 請在每天的同一時間測量血壓。

測量

測量過程中，覺得袖帶很緊是正常的。
按照「測量」段測量血壓。

測量後

按下放氣閥以排出袖帶中的空氣。
再次按下 [START] (開始) 按鈕以關閉電源。
解開袖帶並記錄您的資料。

註：裝置具備自動關機功能，會在測量後一分鐘自動關閉裝置。
對同一人測量時，需要間隔至少 3 分鐘。

測量

- 按下放氣閥按鈕以排出袖帶中的空氣。
 - 當測量時未能提供足夠壓力，將會顯示 \wedge 標誌。讓袖帶充氣到所需壓力。直到 \wedge 標誌消失前請繼續按下橡膠球。
 - 測量時出現異常脈率或在嘈雜環境內進行將會顯示 *Error* 標誌。

- 關機
按下 **START** (開始) 按鈕以關機。
裝置將會進入待機模式。

- 連續測量
如需要進行連續測量，請先關機再重新啓動。當顯示屏上的「0」指示燈出現，代表裝置已經可以繼續進行測量。
注意：對同一人連續測量前需間隔至少 3 分鐘。

- 本血壓計具有自動關機功能。
若裝置在完成測量後未關機，裝置將會在1分鐘後自動關機。
你亦可隨時按下 **START** (開始) 按鈕。

來自前一頁

↓
按下放氣閥。



↓
START (開始) 按鈕

正確測量的注意事項

- 以舒適的姿勢坐下。將手臂放在桌子上，手掌朝上，使袖帶與心臟處於同一高度。
- 測量前放鬆約 5 或 10 分鐘。如果因為情緒壓力而過於激動或壓抑，測量值會高於 (或低於) 正常血壓讀數，且脈搏讀數亦較正常為快。
- 人的血壓不斷變化，取決於當時在做什麼及當天的飲食。飲料對血壓有強烈而快速的影響。

測量

- 本血壓計根據心跳測量血壓。如果您的心跳十分微弱或不規律，血壓計可能會很難測到您的血壓。
- 如果血壓計偵測到異常狀況，將會停止測量並顯示錯誤符號。有關符號的說明，請參閱第 5 頁。
- 本血壓計適合成年人使用。對兒童使用本血壓計之前，請諮詢您的醫生。兒童應在監督下使用本血壓計。
- 自動血壓計的性能可能會受到高溫、高濕或海拔影響。

什麼是心律不整/心房顫動 (IHB/AFib) 指示燈？

血壓計在測量期間偵測到心律不整時，心律不整/心房顫動指示燈將出現在顯示屏上，並顯示測量值。

注意：如果頻繁出現“♡”心律不整/心房顫動 (IHB/AFib) 指示燈，我們建議您儘快求醫。

什麼是心房顫動 (AFib) ？

心臟出現電訊號導致心臟收縮，並將血液輸送全身。當心房中的電訊號變得紊亂時，則出現心房顫動，導致脈搏間歇混亂。心房顫動可導致血液滯留在心臟中，這很容易造成血塊，引發中風和心臟病發作。

關於血壓

什麼是血壓？

血壓是血液對動脈血管壁施加的壓力。心臟收縮時產生的壓力為收縮壓。心臟舒張時產生的壓力為舒張壓。血壓以毫米汞柱 (mmHg) 計。每個人的正常血壓均透過基礎血壓表示，需要清晨仍在休息或尚未進食時測量。

什麼是高血壓及如何控制？

高血壓即異常動脈高血壓，如果不予理會，可能會引發諸多健康問題，包括中風及心臟病發作。高血壓可透過改變生活方式、避免壓力及在醫生監督下服用藥物的方式來控制。為防止高血壓或對其進行控制：

- 不要吸煙
- 減少鹽及脂肪的攝入
- 維持適當體重
- 經常運動
- 定期體檢

關於血壓

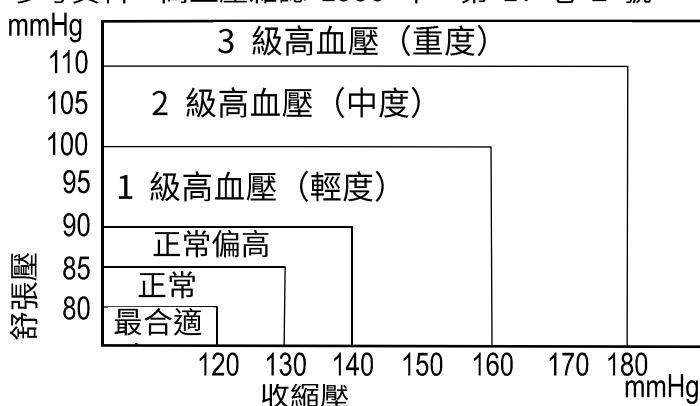
為什麼在家測量血壓？

在診所或醫生辦公室測量血壓可能會引發恐懼，致使讀數比在家測量時高 25 至 30 mmHg。在家測量能降低外部因素對血壓讀數的影響，並作為對醫生讀數的補充，以及提供更準確、更全面的血壓記錄。

WHO 血壓分類

世界衛生組織 (WHO) 已設定了評估高血壓的標準，與年齡無關，如右表所示。

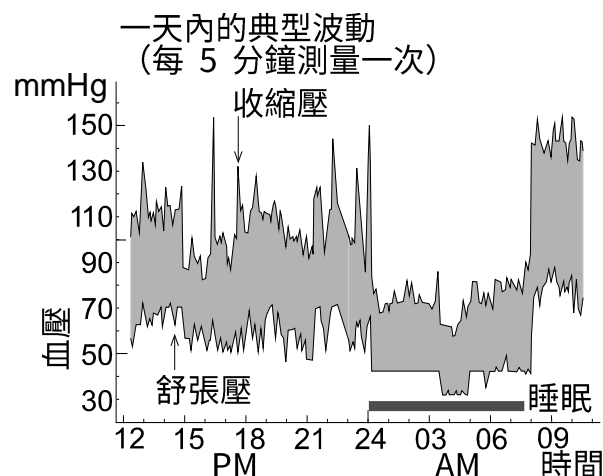
參考資料：高血壓雜誌 1999 年，第 17 卷 2 號



血壓變化

一個人的血壓會因日期及季節而顯著不同。在一天中，可能會因各種條件而變化 30 - 50 mmHg。對於高血壓患者，變化會更為明顯。一般情況下，血壓會在工作或玩耍時升高，並在睡眠時降至最低水平。因此，請勿因一次測量的結果而過度擔心。

請按照本手冊中的步驟在每天的同一時間測量血壓，以便得知正常血壓。定期讀數會提供更全面的血壓記錄。在記錄血壓時務必記下日期及時間。請諮詢醫生以解釋您的血壓資料。



疑難排解

問題	可能的原因	建議操作
即使電源已經開啓，但顯示屏沒有任何顯示。	電池電量用盡。	更換新電池。
	電池端位置不正確。	重新安裝電池，正負極與電池盒標示的一致。
血壓計無法測量。 讀數過高或過低。	袖帶未正確纏繞。	正確纏繞袖帶。
	測量時移動手臂或身體。	測量過程中，請務必保持靜止。
	袖帶位置不正確。	放鬆坐好並保持不動。 將手臂放在桌子上，手掌朝上，使袖帶和心臟處於同一高度。
	—————	如果您的心跳十分微弱或不規律，血壓計可能會很難測到您的血壓。
其他	數值與診所或醫生診室測得的值不同。	請參閱「為何要在家量血壓？」一節。
	—————	移除電池。正確裝回電池，並重新測量。

註： 如果採取上述解決方法仍未能解決問題，請聯絡經銷商。
請勿嘗試拆開或修理本產品，否則可能會使保用失效。

保養

請勿將血壓計拆開。它是採用精密電子部件和容易損壞的複雜空氣組件製造的。如果按照疑難排解說明問題仍無法解決，請聯絡您所在區域的授權經銷商或我們的客戶服務部。A&D 客戶服務部將向授權經銷商提供技術資料、備用零件及裝置。

本血壓計是為持久耐用而設計與製造的。但通常建議每 2 年對血壓計進行一次定期檢查，以確保功能正常及測量準確。請聯絡您所在區域的授權經銷商或 A&D 進行維護保養。

技術資料

類型	UA-704
測量方法	示波測量
測量範圍	壓力： 0 - 299 mmHg 收縮壓： 60 - 279 mmHg 舒張壓： 40 - 200 mmHg 脈搏： 40 - 180 次/分鐘
測量精度	壓力： ±3 mmHg 脈率： ±5%
電源	1 x 1.5V 電池 (R6P、LR6 或 AA)
使用	AA 鹼性電池，23°C 的室溫下血壓值為 180 mmHg 時，約可測量 4000 次。
分類	內部供電 ME 設備 連續操作模式
臨床測試	根據 ISO81060-2：2013 在臨床驗證研究中，85 位受試者以 K5 測量舒張壓。
機電延遲 (EMD)	IEC 60601-1-2: 2014
操作條件	+10 到 +40°C / 15 到 85%RH / 800 到 1060 hPa
運輸/存放條件	-20 至 +60°C / 10 至 95%RH / 700 至 1060 hPa
尺寸	約 100[W] x 31[H] x 51[D] mm
重量	約 73 克，不含電池
防水防塵	血壓計：IP20
隨附零件	BF 型袖帶 
使用壽命	血壓計：5 年 (若一天使用六次) 袖帶： 2 年 (若一天使用六次)

配件單獨銷售
袖帶

目錄編號	袖帶尺寸	手臂尺寸
CUF-D-LA-ISO	成人大號袖帶	32 cm 到 45 cm
CUF-I-ISO	寬範圍袖帶	22 cm 到 42 cm
CUF-D-MA-ISO	半大號袖帶	23 cm 到 37 cm
CUF-D-A-ISO	成人袖帶	22 cm 到 32 cm

手臂尺寸：二頭肌的圓周。

注意：規格如有變更，恕不另行事先通知。

IP 分類是根據 IEC 60529 由外殼提供的保護程度。本血壓計可防止直徑 12 mm 及更大的固體異物（如手指）進入。本血壓計不防水。

목차

고객님께	2
머리말	2
주의 사항	2
각부 설명	4
기호	5
모니터 사용	6
배터리 장착/교체	6
올바른 커프 사이즈 선택	7
팔 커프 착용	9
정확하게 측정하는 방법	9
측정	9
측정 후	9
측정	10
정확한 측정을 위한 참고 사항	11
IHB/AFib 표시기란?	12
AFib 란?	12
혈압에 대하여	12
혈압이란?	12
고혈압 관리의 필요성	12
집에서 혈압을 측정해야 하는 이유는 무엇일까요	13
WHO 혈압 분류	13
혈압의 변동	13
문제 해결	14
유지보수	15
기술 자료	15

고객님께

첨단 A&D 혈압 모니터를 구입해 주셔서 감사드립니다. 사용 시 편리함과 정확성에 중점을 두고 설계된 본 기기는 일상 생활에서 혈압 관리를 편리하게 도와드립니다.

기기를 처음 사용하기 전에 본 사용 설명서를 자세히 읽으십시오.

머리말

- 이 기기는 신생아나 유아가 아닌 성인에게 사용하도록 설계되었습니다.
- 사용 환경. 이 기기는 가정 보건 환경에서 혼자 사용할 수 있습니다.
- 이 기기는 진단을 위해 사람의 혈압과 맥박수를 측정하도록 설계되었습니다.

주의 사항

- 이 기기의 구성에는 정밀 부품이 사용되었습니다. 온도, 습도, 직사광선, 충격 또는 먼지가 많은 곳에서는 사용을 피해야 합니다.
- 기기와 컵을 부드러운 마른 천 또는 물과 중성 세제에 적신 천으로 닦으십시오. 알코올, 벤젠, 시너 또는 기타 강한 화학물질을 사용하여 기기나 컵을 청소하지 마십시오.
- 구성품의 수명이 단축될 수 있으므로 장기간 컵을 단단히 접어두거나 호스를 단단히 비틀어 보관하지 마십시오.
- 호스에 아기 또는 영유아가 질식할 위험이 있으니 주의하십시오.
- 측정 중에 에어 호스를 비틀지 마십시오. 컵 압력이 지속적으로 가해져 부상을 입을 수 있습니다.
- 기기와 컵에는 방수 기능이 없습니다. 기기와 컵이 비, 땀 및 물에 오염되지 않도록 하십시오.
- 기기를 텔레비전, 전자레인지, 휴대전화, X-레이 또는 강한 전기장이 있는 기타 기기 가까이에서 사용하면 측정치가 왜곡될 수 있습니다.
- 홈네트워크 기기, 휴대전화, 무선 전화기 및 전화기 거치대, 휴대용 무선 통신기와 같은 무선 통신 기기는 혈압 모니터에 영향을 끼칠 수 있습니다. 따라서 이러한 기기로부터 30 cm 이상 거리를 유지해야 합니다.
- 사용한 기기, 부품 및 배터리는 일반 가정용 쓰레기로 취급되지 않으며 해당 지역 규정에 따라 폐기해야 합니다.
- 기기를 다시 사용할 때 기기가 깨끗한지 확인하십시오.
- 기기를 개조하지 마십시오. 사고가 발생하거나 기기가 손상될 수 있습니다.
- 혈압을 측정하려면 동맥을 통과하는 혈류가 일시적으로 멈출 수 있도록 컵으로 팔을 충분히 강하게 압박해야 합니다. 이로 인해 팔에 통증, 무감각 또는 일시적인 붉은 자국이 나타날 수 있습니다. 특히 측정을 여러 번 연속적으로 반복할 때 이러한 현상이 잘 나타납니다. 통증, 무감각 또는 붉은 자국은 시간이 지나면 사라집니다.

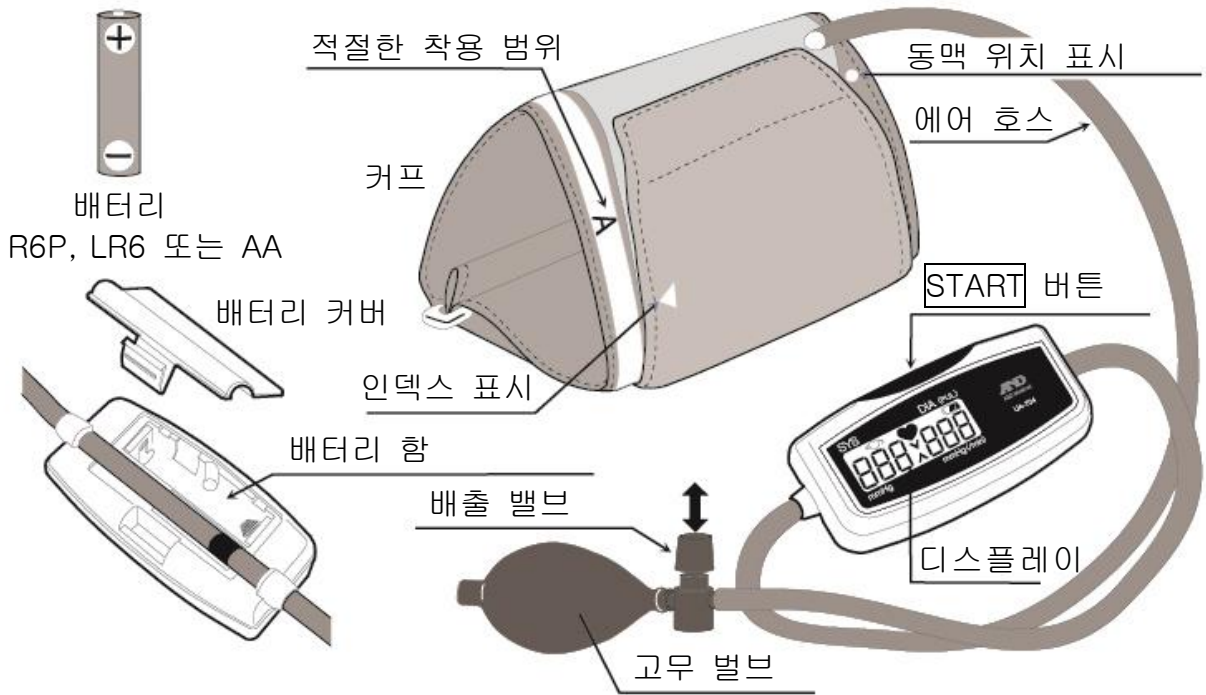
- 혈압을 너무 자주 측정하면 혈류 장애로 인해 상해를 입을 수 있습니다. 기기를 반복적으로 사용하는 경우, 기기의 작동으로 인해 혈액 순환에 장기적 손상이 생기지 않는지 확인하십시오.
- 유방 절제술을 받은 적이 있다면 기기를 사용하기 전에 의사와 상담하십시오.
- 어린이가 혼자서 기기를 사용하도록 하지 말고 유아의 손이 닿지 않는 곳에서 기기를 작동하여 주십시오. 사고나 손상을 초래할 수 있습니다.
- 유아가 실수로 삼킬 경우 질식 위험을 일으킬 수 있는 작은 부품이 있으니, 주의하여 주십시오.
- 본 설명서에 나와있지 않은 액세서리를 사용하면 위험할 수 있습니다.
- 배터리가 단선되면 뜨거워져 화상을 입을 수 있습니다.
- 사용하기 전에 기기를 주변 환경에 적응시키십시오(약 1 시간).
- 신생아 및 임산부에 대한 임상 시험은 실시되지 않았습니다. 신생아나 임산부에게 사용하지 마십시오.
- 배터리와 환자를 동시에 만지지 마십시오. 감전 사고가 발생할 수 있습니다.
- 상박에 감싸지 않은 상태에서 커프를 팽창시키지 마십시오.

금기 사항

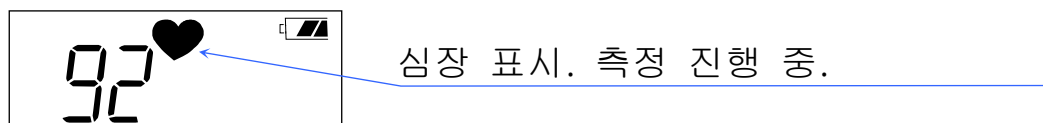
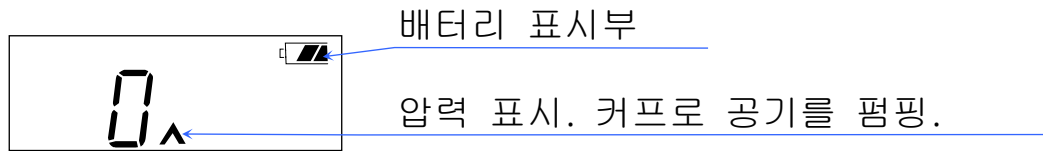
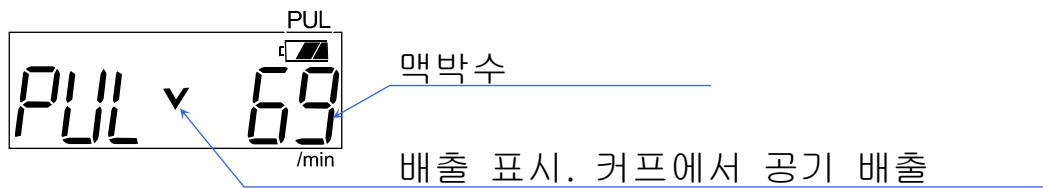
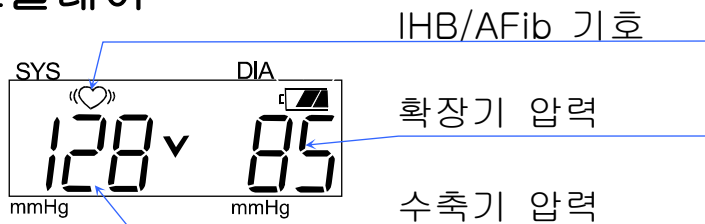
다음은 기기의 올바른 사용을 위한 예방 조치입니다.

- 다른 의료용 전기 장비가 연결된 팔에 커프를 착용하지 마십시오. 장비가 제대로 작동하지 않을 수 있습니다.
- 팔에 심각한 혈행 장애가 있는 사람은 의료 문제를 방지하기 위하여 기기 사용 전 반드시 의사와 상의해야 합니다.
- 측정된 결과를 근거로 자가 진단하여 치료를 시작하지 마십시오. 결과 평가와 진단은 항상 의사와 상의하여 주십시오.
- 완치되지 않은 상처가 있는 팔에 커프를 착용하지 마십시오.
- 정맥 주사 또는 혈액 수혈을 받고 있는 팔에 커프를 착용하지 마십시오. 부상이나 사고가 발생할 수 있습니다.
- 마취 gas와 같은 인화성 gas가 있는 곳에서는 이 기기를 사용하지 마십시오. 폭발의 위험이 있습니다.
- 고압 산소 챔버 또는 산소 텐트와 같은 고농축 산소 환경에서는 본 기기를 사용하지 마십시오. 화재나 폭발의 위험이 있습니다.

각부 설명



디스플레이



기호

기호	기능/의미	권고 조치
	대기 모드 및 기기 켜기	————
	배터리 설치 안내	————
	형식 BF: 감전 방지를 위해 특수하게 설계된 커프입니다.	————
	측정이 진행되는 동안 나타납니다. 맥박이 감지되면 깜박입니다.	측정이 진행 중입니다. 가능한 한 움직이지 마십시오.
	IHB/AFib 기호 부정맥이 감지되면 나타납니다. 떨림이나 흔들림과 같은 매우 미세한 진동이 감지될 때 켜질 수 있습니다.	————
	켜질 때 커프에 공기가 남아있는 경우 깜빡입니다. 배출이 완료되어 측정이 끝날 때 깜빡입니다.	배출 밸브 버튼을 눌러 커프에서 공기를 배출합니다.
	측정에 압력이 충분하지 않은 경우 깜빡입니다.	고무 벌브로 커프에 공기를 펌핑합니다.
	배터리 완충 측정 중 배터리 전원을 표시합니다.	————
	배터리 부족 깜빡이면 배터리가 부족한 것입니다.	표시기가 깜빡이면 배터리를 새것으로 교체하십시오.
<i>Err</i>	측정 중 움직임으로 인한 불안정한 혈압.	측정을 다시 시도하십시오. 측정 중에 조금도 움직이지 마십시오.
	수축기 및 이완기 값이 서로 10mmHg 이내입니다.	커프를 바르게 착용하고 측정을 다시 시도하십시오.
	커프가 팽창하는 동안 압력 값이 증가하지 않았습니다.	
<i>Err [UF]</i> 커프를 올바르게 착용하지 않았습니다.		
<i>PUL Err</i>	펄스가 올바르게 감지되지 않았습니다.	
	제조사	
2020 	제조년	————
	사용한 기기, 부품 및 배터리는 일반 가정용 쓰레기로 취급되지 않으며 해당 지역 규정에 따라 폐기해야 합니다.	————
	사용 설명서/부클릿 참조	————
SN	일련 번호	————
IP	국제 보호 기호	————
	건조하게 유지	————

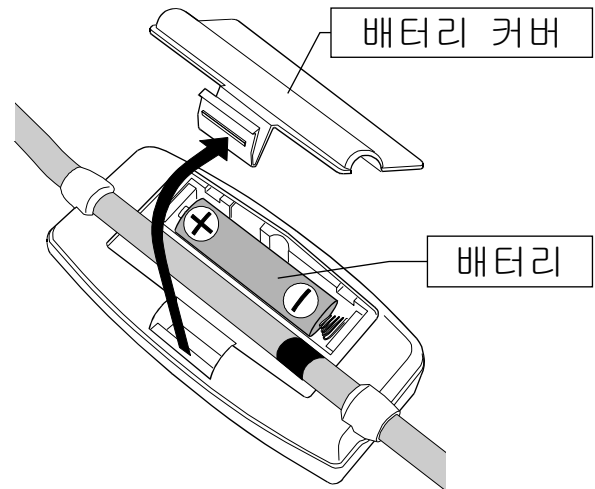
모니터 사용

배터리 장착/교체



1. 배터리 커버를 분리합니다.
2. 극성(+ 및 -)이 올바른지 확인하면서 그림과 같이 새 배터리를 배터리 함에 삽입합니다.

R6P, LR6 또는 AA 배터리만 사용하십시오.

3. 배터리 커버를 닫습니다.



주의

- 그림과 같이 배터리 함에 배터리를 삽입하십시오. 잘못 장착하면 기기가 작동하지 않습니다.
- 디스플레이의  (배터리 부족 표시)가 깜박이면 모든 배터리를 새 것으로 교체하십시오.
-  배터리가 방전되면 (배터리 부족 표시)가 나타나지 않습니다.
- 배터리 수명은 주변 온도에 따라 다르며 저온에서는 더 짧을 수 있습니다. 일반적으로, 4개의 새 LR6 배터리는 매일 6번씩 측정할 경우 약 21개월간 사용할 수 있습니다.
- 지정된 배터리만 사용하십시오. 기기와 함께 제공되는 배터리는 테스트용 배터리로 수명이 짧을 수 있습니다.
- 기기를 오랫동안 사용하지 않는 경우 배터리를 분리하십시오. 배터리가 새서 오작동을 일으킬 수 있습니다.
- 배터리가 제거되면 메모리에 저장된 데이터가 지워집니다.

모니터 사용

올바른 커프 사이즈 선택

정확한 판독을 위해서는 올바른 사이즈의 커프를 이용하는 것이 중요합니다. 커프가 적절한 사이즈가 아니면 부정확한 혈압값이 나올 수 있습니다.









- 팔 사이즈가 각 커프에 인쇄되어 있습니다.
- 커프에 있는 인덱스 ▲ 및 적절한 맞춤 범위를 통해 올바른 커프를 착용하고 있는지 알 수 있습니다. (다음 페이지에 있는 "팔 커프 착용"을 참조하십시오.)
- 인덱스 ▲ 가 범위 밖을 가리키는 경우, 대리점에 문의하여 교체용 커프를 구입하십시오.
- 팔 커프는 소모품입니다. 커프가 낡으면 새 것을 구입하십시오.




팔 사이즈	권장 커프 사이즈	카탈로그 번호
31 cm ~ 45 cm	대형 성인용 커프	CUF-D-LA-ISO
22 cm ~ 42 cm	와이드 커프	CUF-I-ISO
23 cm ~ 37 cm	준대형 커프	CUF-D-MA-ISO
22 cm ~ 32 cm	성인용 커프	CUF-F-A-ISO

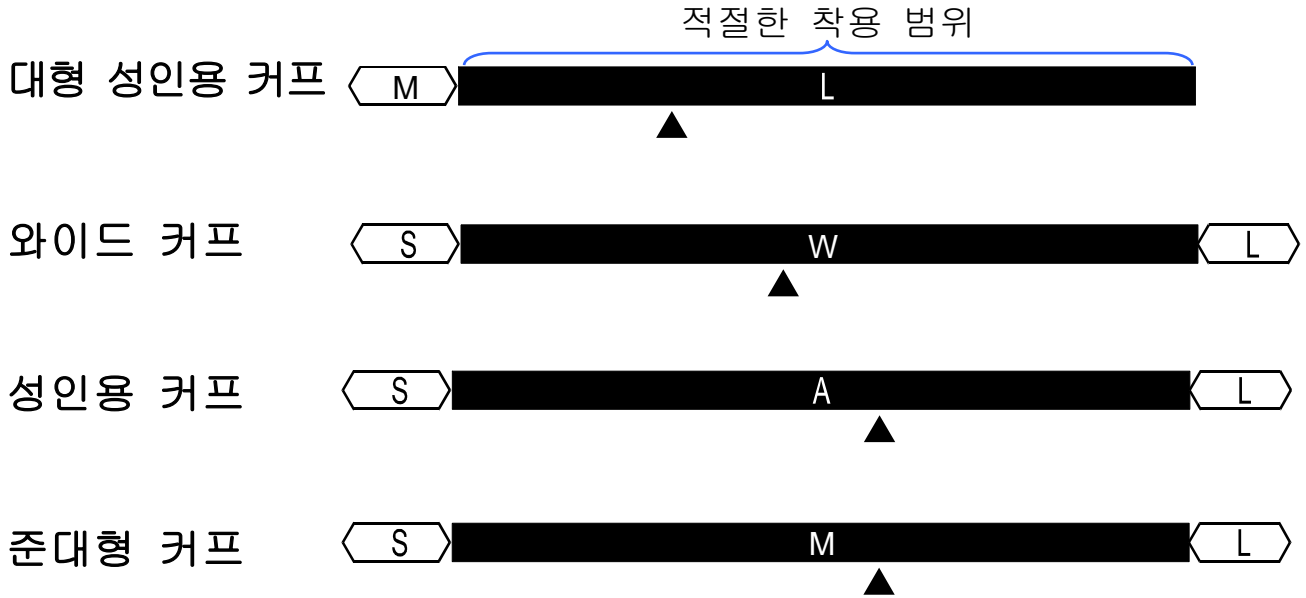
팔 사이즈: 이두박근 둘레.

참고: UA-704는 소형 커프를 사용하도록 설계되지 않았습니다.

커프에 인쇄된 기호

기호	기능/의미	권고 조치
●	동맥 위치 표시	● 표시를 상박의 동맥에 맞추거나 팔 안에서 약지와 일직선이 되도록 맞춥니다.
▲	인덱스	_____
	카탈로그 번호	_____
	대형 성인용 커프의 적절한 착용 범위. 대형 성인용 커프에 인쇄되어 있습니다.	_____
	와이드 커프의 적절한 착용 범위. 와이드 커프에 인쇄되어 있습니다.	_____
	준대형 커프의 적절한 착용 범위. 준대형 커프에 인쇄되어 있습니다.	_____
	성인용 커프의 적절한 착용 범위. 성인용 커프에 인쇄되어 있습니다.	_____
	대형 성인용 커프에 인쇄된 착용 범위 미달.	대형 성인용 커프 대신 준대형 커프를 사용하십시오.
	성인용 커프/준대형 커프/와이드 커프에 인쇄된 착용범위 초과.	_____
	성인용 커프/준대형 커프/와이드	성인용 커프/준대형

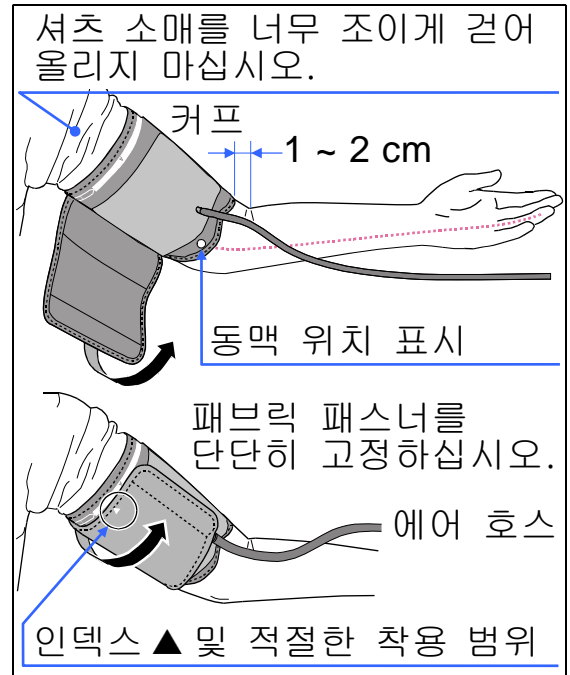
기호	기능/의미	권고 조치
	커프에 인쇄된 착용범위 부족.	커프/와이드 커프 대신 대형 성인용 커프를 사용하십시오.
	로트 번호	_____
	제조사	_____
	의료 기기	_____



모니터 사용

팔 커프 착용

1. 그림과 같이 팔꿈치 안쪽 위로 약 1~2cm 떨어진 상박 주위를 커프로 감쌉니다.
옷 위에 커프를 감싸면 맥박이 약해져 측정 오류가 발생할 수 있으므로 커프를 피부에 직접 닿도록 착용하여 주십시오.
2. 셔츠를 너무 조이게 걸어 올리면 상박이 압박되어 측정이 부정확할 수 있습니다.
3. 인덱스 ▲ 가 적절한 맞춤 범위 이내에 있는지 확인하십시오.



정확하게 측정하는 방법

- 최대한 정확하게 혈압을 측정하려면 다음과 같이 하십시오.
- 의자에 편안하게 앉습니다. 팔을 테이블 위에 올려 놓습니다. 다리를 꼬지 마십시오. 바닥에 발을 평평하게 대고 등을 똑바로 세우십시오.
- 5분에서 10분간 휴식을 취한 다음에 측정합니다.
- 커프의 중심을 심장과 같은 높이에 둡니다.
- 측정 중에 말하거나 움직이지 말고 가만히 계십시오.
- 운동이나 목욕 직후에는 측정하지 마십시오. 측정하기 전에 20~30분 동안 휴식을 취하십시오.
- 매일 같은 시간에 혈압을 측정합니다.

측정

측정하는 동안 커프가 딱 조이는 느낌이 드는 것은 정상입니다.
"측정" 섹션에 따라 혈압을 재하십시오.

측정 후

배출 밸브를 눌러 커프에서 공기를 배출합니다.

START 버튼을 눌러 전원을 끕니다.

커프를 벗기고 데이터를 기록합니다.

참고: 본 기기에는 자동 전원 차단 기능이 있어 측정 후 약 1분이 지나면 기기가 자동으로 꺼집니다.
동일한 사람이 연속 측정할 때는 최소 3분의 간격을 두십시오.

측정

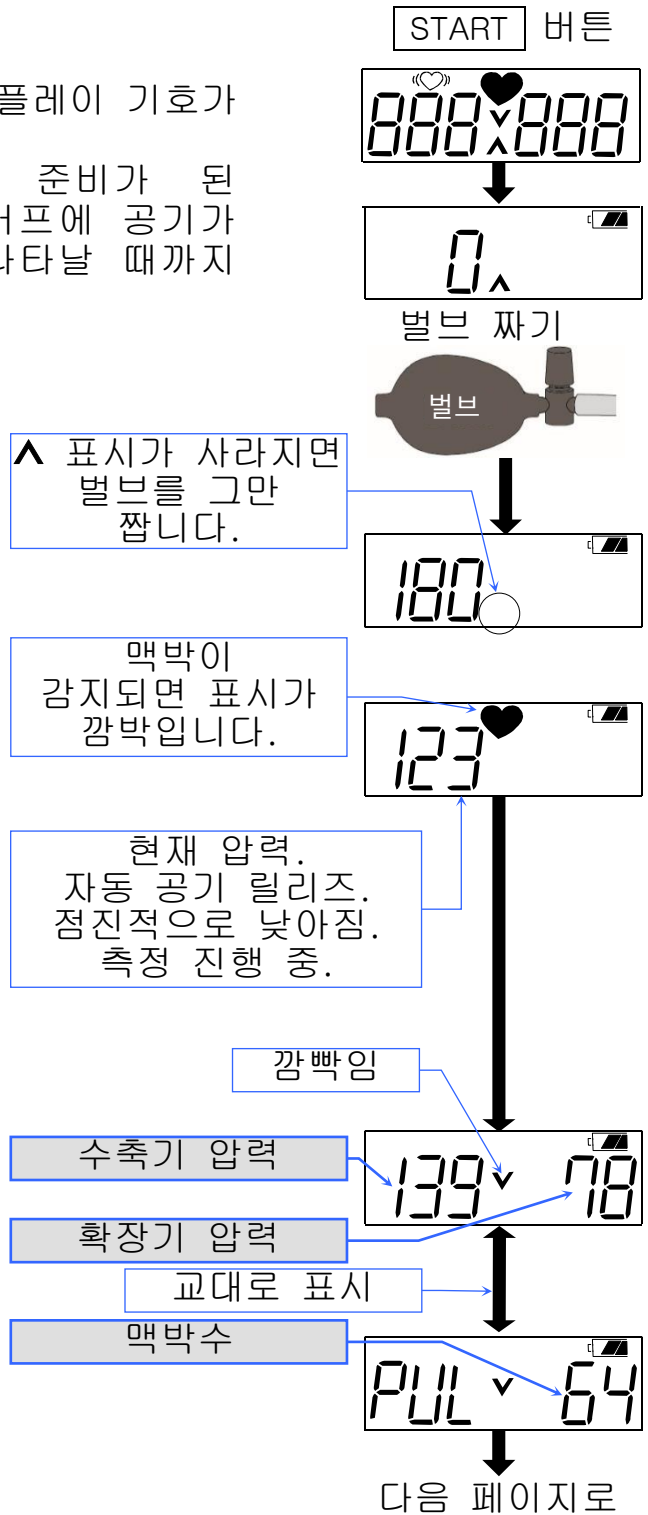
1. 커프를 팔(가능하면 왼쪽 팔)에 착용합니다.

2. **START** 버튼을 누릅니다.
- **START** 버튼을 누르면 모든 디스플레이 기호가 약 1초간 표시됩니다.
 - "0"이 깜빡이면 기기가 측정 준비가 된 것입니다. **✓** 표시가 나타나면 커프에 공기가 갈려있는 것입니다. **▲** 표시가 나타날 때까지 배출 밸브 버튼을 누릅니다.

3. 쥐어짜서 커프에 압력을 줍니다
고무 밸브.
- 왼쪽의 그림 커프를 부풀림에 따라 현재 압력이 디스플레이에 표시됩니다.
 - **▲** 표시가 사라지면 고무 밸브를 그만 짍니다.

4. 가압이 완료되면 자동 배출 메커니즘이 커프의 압력을 서서히 낮추며, 왼쪽의 현재 압력 판독값에 따라 **♥** 표시가 나타납니다.
- 측정 중에는 가만히 계십시오. 박동이 감지되면 각 맥동과 함께 **♥** 표시가 깜박입니다.

5. 측정이 완료되면 **✓** 표시가 나타납니다. 수축기 압력이 왼쪽에 표시됩니다. 확장기 압력은 오른쪽에 표시됩니다. 맥박수에 수축기와 확장기가 교대로 표시됩니다.



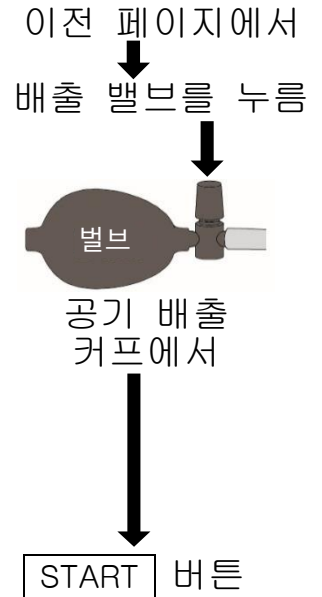
측정

- 배출 밸브 버튼을 눌러 컵에서 공기를 완전히 배출합니다.
 - 측정 시 압력이 부족한 경우, ▲ 표시가 나타납니다. 컵에 다시 압력을 가해 압력을 넣습니다. ▲ 표시가 사라지면 고무 밸브를 그만 짭니다.
 - 측정 시 맥박에 오류가 있는 경우, Err 표시가 나타납니다.

- 전원 끄기
[START] 버튼을 눌러 전원을 끕니다.
기기가 대기 모드가 됩니다.

- 그 다음 측정
바로 다음에 측정을 해야 하는 경우, 전원을 껐다가 다시 켭니다.
"0"이 표시되면 기기가 다시 측정할 준비가 된 것입니다.
참고: 동일한 사람이 연속으로 측정할 때는 최소 3분의 간격을 두십시오.

- 자동 전원 차단 기능
측정 후 기기를 놔두면 1분 후 자동으로 꺼집니다.
[START] 버튼을 누르면 언제든지 끌 수 있습니다.



정확한 측정을 위한 참고 사항

- 편안한 자세로 앉으십시오. 손바닥이 위를 향하고 컵을 가슴과 같은 높이에 위치시킨 상태로 테이블에 팔을 올려 놓습니다.
- 측정 전에 5분에서 10분간 휴식을 취합니다. 감정적으로 흥분하거나 우울하면 이러한 감정적 자극이 측정 결과에 영향을 미쳐 혈압 수치가 정상 혈압보다 높거나 낮게 표시되고 맥박은 일반적으로 더 빨라집니다.
- 개인의 혈압은 활동과 식사 내용에 따라 지속적으로 변합니다. 마시는 음료는 혈압에 매우 강하고 빠르게 영향을 미칠 수 있습니다.

측정

- 본 기기는 심장 박동을 기반으로 혈압을 측정합니다. 심장 박동이 매우 약하거나 부정맥이 있는 경우 기기가 혈압을 측정하기 어려울 수 있습니다.
- 기기에 이상이 있을 경우에는 측정이 중단되고 오류 기호가 표시됩니다. 5페이지의 기호 설명을 참조하십시오.
- 이 기기는 성인용으로 고안되었습니다. 이 기기를 어린이에게 사용하기 전에 의사와 상담하십시오. 어린이가 혼자서 기기를 사용하지 않도록 합니다.
- 지나친 온도, 습도 또는 고도는 본 자동 혈압 모니터의 성능에 영향을 끼칠 수 있습니다.

IHB/AFib 표시기란?

모니터가 측정 중에 불규칙한 리듬을 감지하면 IHB/AFib 표시기가 측정 값과 함께 디스플레이에 나타납니다.

참고: 이 «♡» IHB/AFib 표시기가 자주 나타나면 의사와 상의할 것을 권합니다.

AFib란?

심장은 심장에서 발생하는 전기 신호로 인해 수축하고 신체를 통해 혈액을 보냅니다. 심방 세동(AFib)은 심방의 전기 신호가 혼란스러워져 맥박 간격의 교란을 유발할 때 발생합니다. AFib는 응혈을 쉽게 일으켜 혈액이 심장에 정체되는 원인이 될 수 있으며, 그로 인해 뇌졸중과 심장 마비가 발생할 수 있습니다.

혈압에 대하여

혈압이란?

혈압은 혈액이 동맥 혈관벽에 가하는 힘입니다. 수축기 압력은 심장이 수축할 때 발생합니다. 확장기 압력은 심장이 팽창할 때 발생합니다. 혈압은 수은주의 높이, 즉 밀리미터 머큐리(mmHg)로 측정됩니다. 사람의 자연 혈압은 아침에 일어나서 공복으로 휴식을 취한 상태로 측정했을 때의 기본 압력으로 표현됩니다.

고혈압 관리의 필요성

비정상적으로 높은 동맥 혈압을 의미하는 고혈압은 방치했을 때 뇌졸중이나 심장 마비 같은 많은 건강 문제를 일으킬 수 있습니다. 고혈압은 생활 습관을 바꾸거나 스트레스를 줄이거나 의사의 지시에 따라 약물 치료를 수행함으로써 조절할 수 있습니다.

고혈압을 예방하거나 관리하려면:

- 금연하기
- 짜고 지방이 많은 음식 줄이기
- 정상 체중 유지하기
- 규칙적으로 운동하기
- 정기 검진 받기

혈압에 대하여

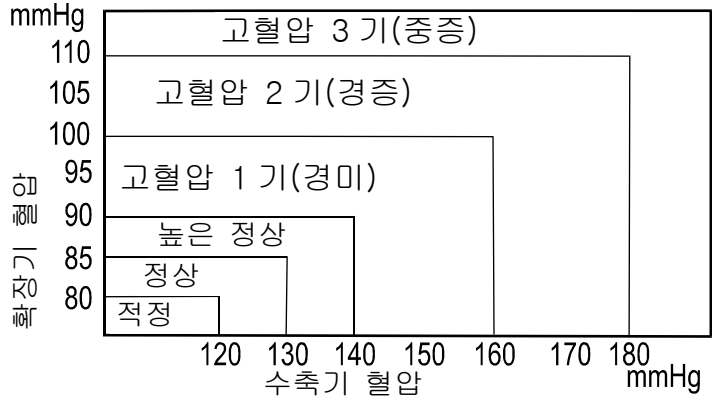
집에서 혈압을 측정해야 하는 이유는 무엇일까요

진료소나 의사 진찰실에서 측정된 혈압은 긴장을 유발하여 집에서 측정한 것보다 25-30 mmHg 높은 수치를 나타낼 수 있습니다. 가정에서 측정한 혈압은 혈압 측정에 미치는 외부 영향을 줄이고 의사의 판독 값을 보완하며 보다 정확하고 완전한 혈압 기록을 제공합니다.

WHO 혈압 분류

세계보건기구(WHO)에서 는 오른쪽 차트와 같이 나이와 상관없이 고혈압을 평가할 수 있는 기준을 수립했습니다.

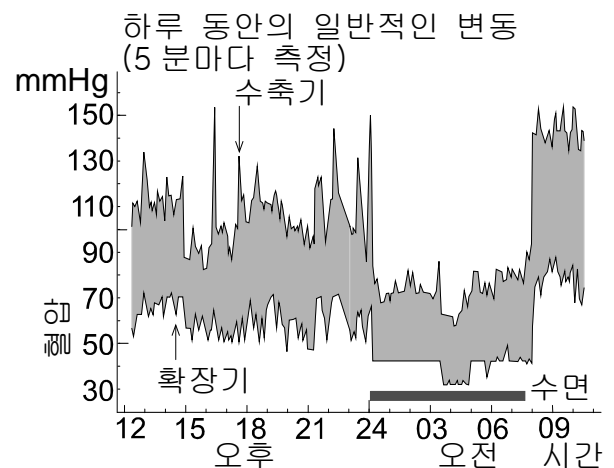
참고 자료: Journal of Hypertension 1999, Vol 17 No.2



혈압의 변동

개인의 혈압은 하루 동안에도 변하고 계절별로도 크게 달라집니다. 하루 동안 다양한 조건으로 인해 30에서 50 mmHg까지 달라질 수 있습니다. 고혈압 환자의 경우 변동 폭이 더욱 뚜렷합니다. 일반적으로 업무 시간이나 몸을 움직일 때 혈압이 올라가고 수면 중에는 혈압이 최저 수준으로 떨어집니다. 따라서 한 번의 측정 결과에 지나치게 관심을 두지 마십시오.

이 설명서에 설명된 절차에 따라 매일 같은 시간에 혈압을 측정하면 정상 혈압을 알 수 있습니다. 정기적인 수치가 보다 포괄적인 혈압 이력을 제공합니다. 혈압 측정 시의 날짜와 시간을 적어 두십시오. 의사와 상의하여 혈압 데이터를 해석하십시오.



문제 해결

문제	가능한 원인	권고 조치
전원이 켜져있는데도 디스플레이에 아무것도 표시되지 않습니다.	배터리가 방전되었습니다.	새 배터리로 교체하십시오.
	배터리 단자가 정확한 위치에 있지 않습니다.	배터리 함에 표시된 대로 음극과 양극을 맞추어 배터리를 다시 장착하십시오.
장치가 측정을 수행하지 않습니다. 판독 값이 너무 높거나 낮습니다.	커프를 제대로 착용하지 않았습니다.	커프를 바르게 착용하십시오.
	측정 중에 팔이나 몸을 움직였습니다.	측정 중에 몸을 움직이지 말고 조용히 가만히 계십시오.
	커프 위치가 올바르지 않습니다.	편안하게 가만히 앉으십시오. 손바닥이 위를 향하고 커프를 가슴과 같은 높이에 위치시킨 상태로 테이블에 팔을 올려 놓습니다.
	—————	심장 박동이 매우 약하거나 부정맥이 있는 경우 기기가 혈압을 측정하기 어려울 수 있습니다.
기타	측정 값이 진료소나 의사 진찰실에서 측정한 값과 다릅니다.	"집에서 혈압을 측정해야 하는 이유는 무엇일까요?"를 참조하십시오.
	—————	배터리를 분리하십시오. 배터리를 다시 제대로 끼우고 측정을 다시 시도하십시오.

참고: 위에 설명한 방법으로 문제가 해결되지 않으면 판매 대리점에 문의하십시오.


본 제품을 개봉하거나 개조하면 보증이 무효화됩니다.

유지보수

기기를 열지 마십시오. 본 제품에는 섬세한 전기 부품과 복합 공기 장치가 사용되었기 때문에 손상 위험이 있습니다. 문제 해결 지침을 이용하여 문제를 해결할 수 없는 경우 해당 지역의 공인 판매점이나 당사 고객 서비스 부서에 문의하십시오. A&D 고객 서비스 부서에서는 공인 판매점에 기술 정보, 부품 및 장치를 제공합니다.

이 기기는 장기간 사용하도록 설계 및 제조되었습니다. 그러나 적절한 기능과 정확성을 보장하기 위해 2년마다 기기 검사를 받는 것이 좋습니다. 해당 지역의 공인 판매점이나 A&D에 유지, 관리를 문의하십시오.

기술 자료

유형	UA-704
측정 방법	오실로메트릭법
측정 범위	압력: 0 ~ 299 mmHg 수축기 압력: 60 ~ 279 mmHg 확장기 압력: 40 ~ 200 mmHg 맥박: 40 ~ 180 박/분
측정 정확도	압력: ± 3 mmHg 맥박: $\pm 5\%$
전원 공급 측정 횟수	1.5V 배터리 1 개(R6P, LR6 또는 AA) AA 알카라인 배터리를 사용 시 23 °C의 실온에서 180 mmHg의 압력 값으로 약 4000 회 측정.
분류	내부 전원 ME 장비 연속 작동 모드
임상 시험	ISO81060-2 : 2013 에 따름 임상 시험에서 K5 는 85 명의 확장기 혈압을 측정하는 데 사용되었습니다.
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
작동 조건	+10 ~ +40 °C / 15 ~ 85 %RH / 800 ~ 1,060 hPa
운송 / 보관 조건	-20 ~ +60 °C / 10 ~ 95 %RH / 700 ~ 1,060 hPa
크기	약 100 [W] x 31 [H] x 51 [D] mm
무게	약 73 g(배터리 제외)
침수 보호 등급	기기: IP20
장착부	커프 형식 BF 
사용 수명	기기: 5 년(하루 6 회 사용 기준) 커프: 2 년(하루 6 회 사용 기준)

별도 판매 액세서리

커프

카탈로그 번호	커프 사이즈	팔 사이즈
CUF-D-LA-ISO	대형 성인용 커프	32 cm ~ 45 cm
CUF-I-ISO	와이드 커프	22 cm ~ 42 cm
CUF-D-MA-ISO	준대형 커프	23 cm ~ 37 cm
CUF-D-A-ISO	성인용 커프	22 cm ~ 32 cm

팔 사이즈: 이두박근 둘레.

참고: 사양은 사전 고지 없이 변경될 수 있습니다.

IP 분류는 IEC 60529에 따라 외부 케이스가 제공하는 보호 등급입니다. 본 기기는 손가락 같은 12 mm 직경 이상의 이물질로부터 보호됩니다. 본 기기는 방수 기능이 없습니다.

Daftar Isi

Pelanggan yang Terhormat	2
Keterangan Awal	2
Tindakan Pencegahan	2
Identifikasi bagian-bagian alat	4
Simbol.....	5
Menggunakan Monitor	6
Memasang/Menukar Baterai.....	6
Memilih Ukuran Manset yang Tepat	7
Menggunakan Manset Lengan	9
Cara Mendapatkan Pengukuran yang Akurat	9
Pengukuran.....	9
Setelah Pengukuran	9
Pengukuran.....	10
Catatan untuk Pengukuran yang Akurat	11
Apa itu Indikator IHB/AFib?.....	12
Apa itu AFib?.....	12
Tentang Tekanan Darah	12
Apa itu Tekanan Darah?	12
Apa itu Hipertensi dan Bagaimana cara Mengatasinya?	12
Kenapa perlu Mengukur Tekanan Darah di Rumah?	13
Klasifikasi Tekanan Darah WHO	13
Variasi Tekanan Darah	13
Penyelesaian masalah	14
Pemeliharaan	15
Data Teknis.....	15

Pelanggan yang Terhormat

Selamat atas pembelian monitor tekanan darah A&D canggih Anda. Dirancang agar mudah digunakan serta akurat, alat ini akan mempermudah rejimen tekanan darah harian Anda.

Kami menyarankan agar Anda membaca buku panduan ini secara saksama sebelum menggunakannya untuk pertama kali.

Keterangan Awal

- Alat ini dirancang untuk digunakan pada orang dewasa, bukan untuk anak yang baru lahir atau bayi.
- Lingkungan penggunaan. Alat ini dimaksudkan agar digunakan oleh Anda sendiri di lingkungan perawatan kesehatan rumah.
- Alat ini dirancang untuk mengukur tekanan darah dan denyut nadi manusia untuk keperluan diagnosis.

Tindakan Pencegahan

- Komponen yang presisi digunakan dalam pembuatan alat ini. Hindari alat dari suhu ekstrem, kelembapan, sinar matahari langsung, guncangan atau debu.
- Bersihkan alat dan manset dengan kain lembut yang kering atau kain yang dibasahi dengan air dan deterjen netral. Jangan gunakan alkohol, benzena, thinner atau bahan kimia keras lainnya untuk membersihkan alat atau manset.
- Hindari melipat manset dengan kencang atau menyimpan selang yang dililit kuat untuk waktu yang lama, hal seperti itu akan mempersingkat masa pakai komponen alat.
- Berhati-hatilah agar bayi tidak tercekik selang.
- Jangan melilit selang udara pada saat melakukan pengukuran. Hal ini dapat menyebabkan cedera akibat tekanan yang terus menerus pada manset.
- Alat dan manset tidak tahan air. Hindari alat dan manset agar tidak terkena hujan, keringat dan air.
- Pengukuran dapat berubah jika alat digunakan di dekat televisi, oven mikrogelombang, ponsel, sinar-X atau perangkat lainnya yang memiliki medan magnet yang kuat.
- Alat komunikasi nirkabel, seperti perangkat jaringan rumah, ponsel, telepon kabel dan BTS serta walkie-talkie dapat mempengaruhi monitor tekanan darah ini. Oleh karena itu, tempatkan alat dengan jarak minimum 30 cm dari perangkat-perangkat tersebut.
- Jangan menangani peralatan, komponen-komponen alat dan baterai yang digunakan seperti sampah rumah tangga yang biasa, semua bekas penggunaan alat harus dibuang sesuai dengan peraturan daerah yang berlaku.
- Pastikan bahwa alat telah bersih sebelum digunakan kembali.
- Jangan memodifikasi alat. Hal tersebut dapat menyebabkan kecelakaan atau kerusakan pada alat.

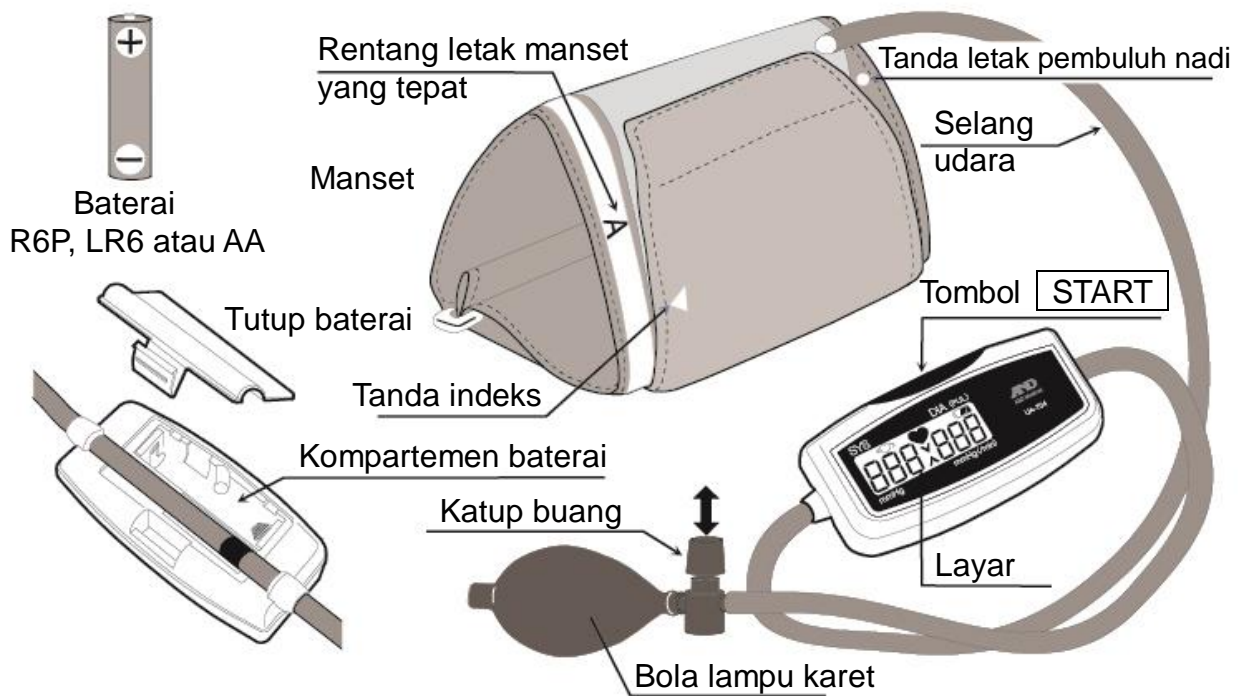
- Untuk mengukur tekanan darah, lengan harus diapit dengan cukup kuat oleh manset agar dapat menghentikan aliran darah sementara melalui pembuluh nadi. Hal ini dapat menimbulkan rasa sakit, mati rasa atau tanda merah sementara pada lengan. Kondisi ini akan muncul khususnya ketika pengukuran dilakukan secara berturut-turut. Rasa sakit, mati rasa, atau tanda merah akan hilang seiring berjalannya waktu.
- Melakukan pengukuran tekanan darah terlalu sering dapat membahayakan akibat dari gangguan pada aliran darah. Lakukan pemeriksaan agar pengoperasian alat tidak mengakibatkan gangguan sirkulasi darah jangka panjang ketika menggunakan alat secara berulang-ulang.
- Jika Anda pernah melakukan mastektomi, konsultasikan dengan dokter sebelum menggunakan alat.
- Jangan biarkan anak-anak menggunakan alat sendiri dan jauhkan dari jangkauan bayi. Hal tersebut dapat menyebabkan kecelakaan atau kerusakan pada alat.
- Ada beberapa komponen kecil alat yang dapat menyebabkan bahaya tersedak jika tidak sengaja tertelan oleh bayi.
- Penggunaan aksesoris tidak dijelaskan di manual ini dan hal tersebut kemungkinan dapat membahayakan keselamatan.
- Jika baterai mengalami korsleting, maka baterai bisa menjadi panas dan terbakar.
- Berikan waktu kepada alat agar beradaptasi dengan lingkungan sekitar sebelum menggunakannya (sekitar satu jam).
- Uji klinis belum dilakukan pada bayi yang baru lahir dan ibu hamil. Jangan menggunakan alat pada bayi yang baru lahir dan ibu hamil.
- Jangan menyentuh baterai dan pasien pada saat yang sama. Hal tersebut dapat menyebabkan sengatan listrik.
- Jangan memompa alat tanpa memasang manset pada lengan atas.

Kontraindikasi

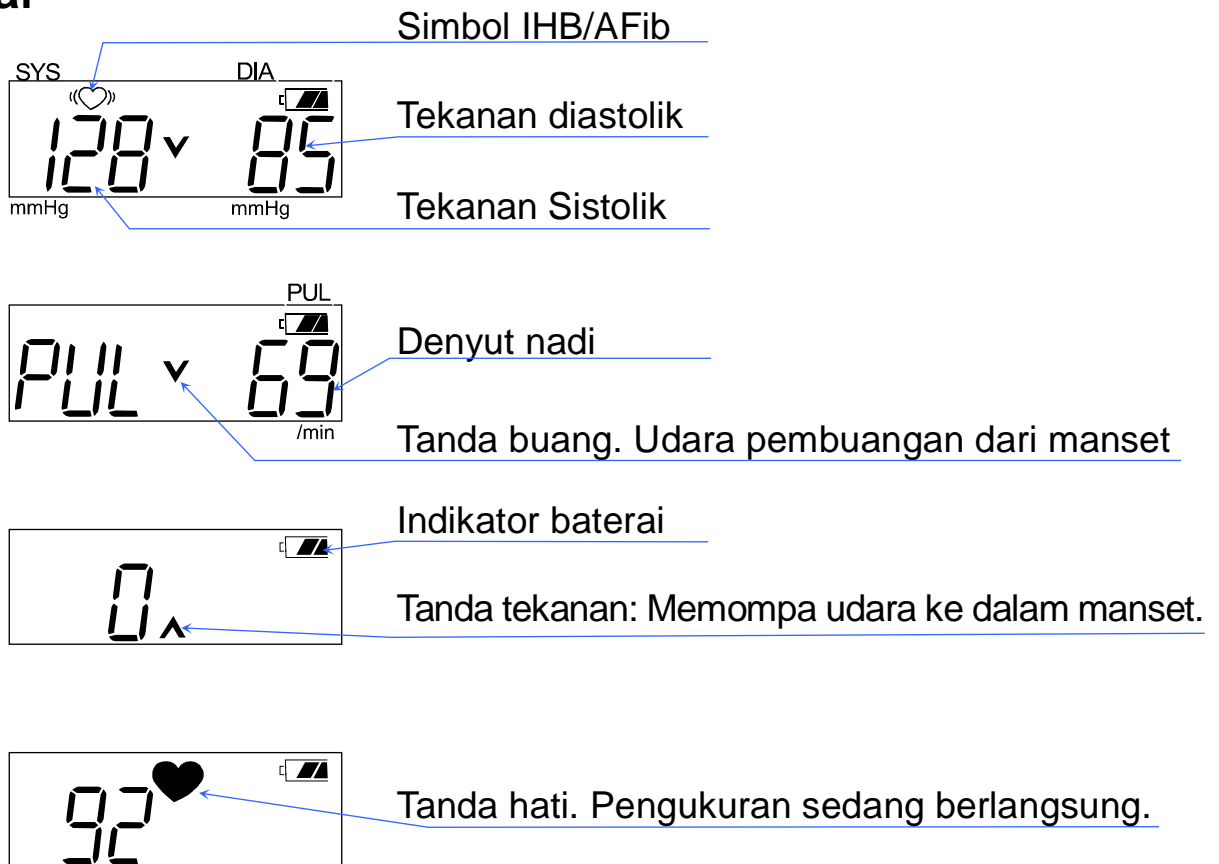
Berikut ini adalah tindakan pencegahan untuk cara penggunaan alat yang benar.

- Jangan menggunakan manset pada lengan yang dipasang peralatan medis listrik lain. Alat kemungkinan tidak akan berfungsi sebagaimana mestinya.
- Orang yang mengalami defisit peredaran darah pada lengan harus berkonsultasi dengan dokter sebelum menggunakan alat ini agar terhindar dari masalah medis.
- Jangan mendiagnosis sendiri hasil pengukuran dan memulai perawatan dengan diri Anda sendiri. Selalulah konsultasikan kepada dokter Anda tentang evaluasi hasil dan perawatan.
- Jangan menggunakan manset pada lengan dengan luka yang belum sembuh.
- Jangan menggunakan manset pada lengan yang sedang diinfus intravena atau transfusi darah. Hal tersebut dapat menyebabkan cedera atau petaka.
- Jangan menggunakan alat di dekat gas mudah terbakar dan gas anestesi. Hal tersebut dapat mengakibatkan ledakan.
- Jangan menggunakan alat di lingkungan dengan oksigen berkonsentrasi tinggi, seperti ruangan dengan oksigen bertekanan tinggi atau tenda oksigen. Hal tersebut dapat menyebabkan kebakaran atau ledakan.


Identifikasi bagian-bagian alat



Layar



Simbol

Simbol	Fungsi/Arti	Tindakan yang dianjurkan
	Bersiap dan Nyalakan alat.	_____
	Panduan pemasangan baterai	_____
	Tipe BF: Manset dirancang untuk memberikan perlindungan khusus terhadap kejutan listrik.	_____
	Muncul saat pengukuran sedang berlangsung. Layar akan berkedip ketika denyut terdeteksi.	Pengukuran sedang berlangsung. Usahakan jangan bergerak.
	Simbol IHB/AFib Muncul ketika denyut jantung tidak beraturan terdeteksi. Lampu alat kemungkinan akan menyala ketika vibrasi yang lemah seperti menggigil atau gemeteran terdeteksi.	_____
	Berkedip ketika ada udara yang tersisa di manset saat dinyalakan. Berkedip pada penyelesaian pengukuran sampai pembuangan selesai.	Tekan tombol katup pembuangan untuk mengeluarkan udara dari manset.
	Berkedip ketika tekanan tidak cukup untuk pengukuran.	Pompa udara ke dalam manset dengan bola lampu karet.
	BATERAI PENUH Indikator daya baterai selama pengukuran.	_____
	BATERAI LEMAH Daya baterai lemah ketika lampu manset berkedip.	Ganti baterai dengan yang baru, saat indikator berkedip.
<i>Err</i>	Tekanan darah tidak stabil dikarenakan adanya pergerakan pada saat pengukuran.	Lakukan kembali pengukuran. Jangan bergerak ketika sedang melakukan pengukuran.
	Nilai sistolik dan diastolik adalah masing-masing 10 mmHg.	Pasang manset dengan benar, dan lakukan pengukuran lagi.
	Nilai tekanan tidak naik selama inflasi.	
<i>Err EUF</i>	Manset tidak terpasang dengan benar.	
<i>PUL Err</i>	Denyut tidak terdeteksi dengan benar.	
	Produsen	_____
2020 	Tanggal pembuatan	_____
	Jangan menangani peralatan, bagian-bagian alat dan baterai yang digunakan seperti sampah rumah tangga yang biasa, semua bekas penggunaan alat harus dibuang sesuai dengan peraturan daerah yang berlaku.	_____
	Mengacu pada instruksi /buku manual	_____
SN	Nomor seri	_____
IP	Simbol perlindungan internasional	_____
	Jaga alat agar tetap kering	_____

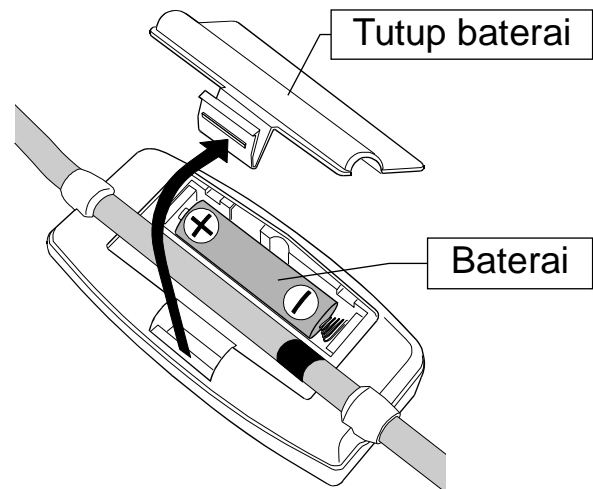
Menggunakan Monitor

Memasang/Menukar Baterai



1. Buka tutup baterai.
2. Masukkan baterai baru ke dalam kompartemen baterai seperti yang ditunjukkan gambar, pastikan pemasangan baterai sesuai dengan polaritas (+) dan (-).

Gunakan hanya baterai R6P, LR6, AA atau baterai sejenis.

3. Tutup kembali tutup baterai.



PERINGATAN

- Masukkan baterai seperti yang ditunjukkan pada kompartemen baterai. Jika baterai tidak terpasang dengan benar, alat tidak akan berfungsi.
- Ketika  (tanda BATERAI LEMAH) berkedip di layar, ganti semua baterai dengan yang baru.
-  (tanda BATERAI LEMAH) tidak muncul ketika daya baterai telah habis.
- Masa pakai baterai tergantung suhu sekitar dan kemungkinan lebih cepat habis di suhu rendah. Biasanya, satu buah baterai LR6 yang baru akan bertahan kira-kira 21 bulan ketika digunakan enam kali pengukuran untuk setiap harinya.
- Gunakan hanya baterai yang sudah ditentukan saja. Baterai membuat alat dapat berfungsi untuk pengujian kinerja monitor dan memiliki masa pakai terbatas.
- Keluarkan baterai jika alat tidak ingin dipakai untuk waktu yang lama. Baterai dapat bocor dan menyebabkan malfungsi.
- Data yang disimpan di dalam memori dihapus saat baterai dilepaskan.

Menggunakan Monitor

Memilih Ukuran Manset yang Tepat

Sangat penting untuk menggunakan ukuran manset yang tepat agar memperoleh pembacaan yang tepat. Jika ukuran manset tidak tepat, pembacaannya kemungkinan akan menghasilkan nilai tekanan darah yang salah.

- Ukuran lengan tertera pada setiap manset.
- Indeks ▲ dan rentang letak manset yang tepat terdapat pada manset membantu Anda dalam memasang manset yang sesuai. (Mengacu pada "**Menggunakan Manset Lengan**" di halaman selanjutnya.)
- Jika poin ▲ indeks tidak ada pada rentang yang tepat, hubungi penjual di wilayah Anda untuk mendapatkan manset pengganti.
- Manset lengan adalah barang habis pakai. Jika manset telah usang, belilah yang manset yang baru.






Ukuran Lengan	Ukuran Manset yang Disarankan	Nomor Katalog
31 cm sampai 45 cm	Manset Dewasa Ukuran Besar	CUF-D-LA-ISO
22 cm sampai 42 cm	Manset ukuran lebar	CUF-I-ISO
23 cm sampai 37 cm	Manset Ukuran Semi Besar	CUF-D-MA-ISO
22 cm sampai 32 cm	Manset dewasa	CUF-F-A-ISO

Ukuran lengan: Lingkar bisep.

Catatan: UA-704 tidak dirancang untuk menggunakan manset kecil.

Simbol yang tertera pada manset

Simbol	Fungsi/Arti	Tindakan yang dianjurkan
●	Tanda letak pembuluh nadi	Atur tanda ● pada pembuluh nadi lengan atas atau sejajar dengan jari manis di bagian dalam lengan.
▲	Indeks	_____
REF	Nomor katalog	_____
L	Rentang letak manset yang tepat untuk manset dewasa ukuran besar. Itu dicetak pada manset dewasa ukuran besar.	_____
W	Rentang letak manset yang tepat untuk manset ukuran lebar. Itu dicetak pada manset ukuran lebar.	_____
M	Rentang letak manset yang tepat untuk manset ukuran semi besar. Itu dicetak pada manset ukuran semi besar.	_____
A	Rentang letak manset yang tepat untuk manset dewasa. Itu dicetak pada manset dewasa.	_____
M	Rentang letak manset yang di bawah ukuran normal tertera pada	Gunakan manset ukuran semi

Simbol	Fungsi/Arti	Tindakan yang dianjurkan
	manset dewasa ukuran besar.	besar alih-alih menggunakan manset dewasa ukuran besar.
	Rentang letak manset yang di bawah ukuran normal tertera pada manset dewasa/manset ukuran semi besar/manset ukuran lebar.	_____
	Rentang letak manset yang melebihi ukuran normal tertera pada manset dewasa/manset ukuran semi besar/manset ukuran lebar.	Gunakan manset dewasa ukuran besar alih-alih menggunakan manset dewasa /manset ukuran semi besar/manset ukuran lebar.
	Nomor lot	_____
	Produsen	_____
	Alat Kesehatan	_____

Rentang letak manset yang tepat

Manset Dewasa Ukuran Besar



Manset ukuran lebar



Manset dewasa



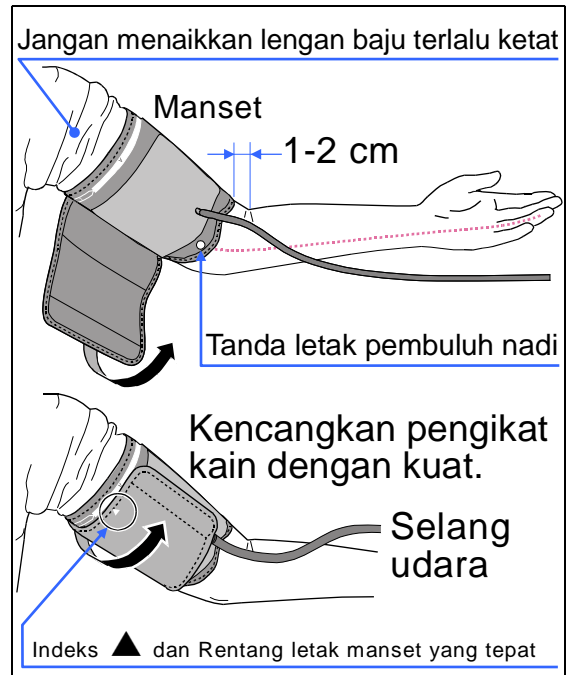
Manset Ukuran Semi Besar



Menggunakan Monitor

Menggunakan Manset Lengan

1. Balutkan manset pada lengan atas, sekitar 1 sampai 2 cm di atas siku, seperti yang ditunjukkan pada gambar. Pasang manset langsung di atas kulit, karena pakaian dapat menyebabkan denyut nadi yang lemah dan membuat kesalahan pengukuran.
2. Konstriksi lengan atas, disebabkan karena menggulung lengan baju ke atas dapat menghalangi pembacaan yang akurat.
3. Pastikan bahwa poin ▲ indeks berada pada rentang letak manset yang tepat.



Cara Mendapatkan Pengukuran yang Akurat

Untuk mendapatkan hasil pengukuran tekanan darah yang paling akurat:

- Duduklah dengan tenang di atas kursi. Lemaskan lengan Anda di atas meja. Jangan menyilangkan kaki Anda. Tempatkan kaki Anda dengan datar di atas lantai dan luruskan punggung Anda.
- Tenangkan diri Anda selama lima sampai sepuluh menit sebelum memulai pengukuran.
- Sejajarkan bagian tengah manset dengan letak jantung Anda.
- Jangan bergerak dan tetap tenang selama pengukuran.
- Jangan langsung melakukan pengukuran setelah melakukan olahraga atau latihan fisik. Istirahatlah terlebih dahulu selama dua puluh atau tiga puluh menit sebelum memulai pengukuran.
- Cobalah untuk mengukur tekanan darah Anda pada waktu yang sama setiap hari.

Pengukuran

Selama pengukuran, adalah hal yang normal jika manset dipasang dengan sangat ketat.

Ukur tekanan darah Anda sesuai dengan pilihan "Pengukuran".

Setelah Pengukuran

Tekan katup pembuangan untuk mengeluarkan udara dari manset.

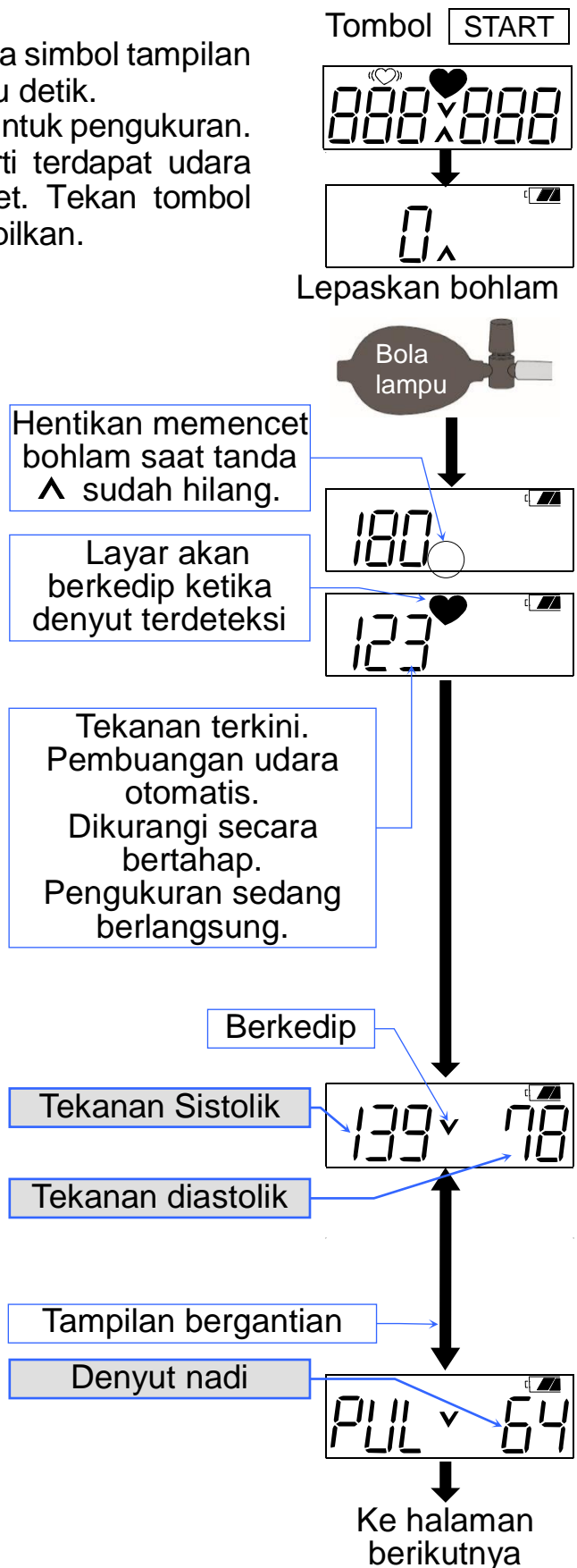
Tekan tombol untuk mematikan daya.

Lepaskan manset dan simpan data Anda.

Catatan: Alat dilengkapi dengan fungsi daya mati otomatis yang menyimpan data terkini ke dalam memori dan mematikan alat secara otomatis dalam satu menit setelah melakukan pengukuran. Berikan rentang waktu setidaknya tiga menit untuk setiap pengukuran pada orang yang sama.

Pengukuran

1. Pasang manset pada lengan (disarankan agar dipasang pada lengan kiri).
2. Tekan tombol **START**.
 - Saat tombol **START** ditekan, semua simbol tampilan akan ditampilkan selama sekitar satu detik.
 - Ketika "0" berkedip, perangkat siap untuk pengukuran. Jika tanda **∇** ditampilkan, itu berarti terdapat udara yang terperangkap di dalam manset. Tekan tombol katup buang sampai tanda **∧** ditampilkan.
3. Tekan manset dengan dipencet bola lampu karet.
 - Gambar di sebelah kiri layar menunjukkan tekanan terkini saat Anda mengembungkan atau menginflasi manset.
 - Berhentilah memencet bola lampu karet saat tanda **∧** muncul.
4. Ketika tekanan selesai, mekanisme pembuangan otomatis secara bertahap akan mengurangi tekanan di manset dan tanda **♥** akan ditampilkan bersama dengan pembacaan tekanan terkini di sebelah kiri.
 - Jangan bergerak ketika sedang melakukan pengukuran. Ketika nadi telah terdeteksi, maka tanda **♥** akan berkedip dengan setiap denyutan nadi.
5. Ketika pengukuran selesai, tanda **∇** ditampilkan. Tekanan sistolik ditampilkan di sebelah kiri. Diastolik ditampilkan di sebelah kanan. Denyut nadi bergantian dengan tampilan sistolik dan diastolik.

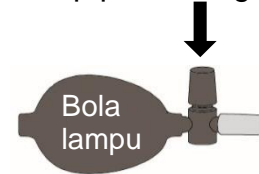


Pengukuran

6. Tekan katup pembuangan untuk mengeluarkan udara dari manset.
 - Ketika pengukuran dilakukan dengan tekanan yang tidak mencukupi, tanda \wedge akan ditampilkan. Berikan kembali tekanan ke manset. Berhentilah memencet bola lampu karet saat tanda \wedge muncul.
 - Ketika pengukuran dilakukan dengan tekanan yang tidak mencukupi, tanda Err akan ditampilkan.

Dari halaman sebelumnya

Tekan katup pembuangan



Membuang udara dari manset



tombol

7. Mematikan alat
Tekan tombol untuk mematikan daya. Perangkat akan dalam mode standby.

8. Pengukuran selanjutnya
Jika pengukuran selanjutnya diperlukan, matikan daya dan hidupkan kembali. Ketika "0" ditampilkan, alat siap untuk pengukuran lainnya. Catatan: Berikan rentang waktu setidaknya tiga menit untuk setiap pengukuran pada orang yang sama.

9. Alat ini dilengkapi dengan fungsi daya mati otomatis
Jika alat dibiarkan menyala setelah pengukuran, perangkat akan mati secara otomatis setelah sekitar satu menit.
Alat dapat dimatikan kapan saja dengan menekan tombol .

Catatan untuk Pengukuran yang Akurat

- Duduk dengan posisi yang nyaman. Letakkan lengan Anda di atas meja dengan telapak tangan Anda menghadap ke atas dan manset berada pada posisi yang sejajar dengan jantung Anda.
- Tenangkan diri Anda selama lima sampai sepuluh menit sebelum memulai pengukuran. Jika Anda sedang merasa gembira atau depresi oleh tekanan emosional, pengukuran akan merefleksikan tekanan ini sebagai pembacaan darah yang lebih tinggi (atau lebih rendah) daripada pembacaan tekanan darah normal; dan pembacaan denyut nadi biasanya akan lebih cepat dari pada keadaan normal.
- Tekanan darah setiap orang bervariasi secara konstan, tergantung apa yang sedang Anda lakukan dan apa yang telah Anda makan. Apa yang Anda minum dapat memberikan efek yang sangat kuat dan cepat pada tekanan darah Anda.

Pengukuran

- Alat ini mendasarkan pengukurannya pada denyut jantung. Jika Anda memiliki denyut jantung tidak beraturan atau sangat lemah, alat ini kemungkinan akan kesulitan untuk menentukan tekanan darah Anda.
- Jika alat mendeteksi kondisi yang abnormal, alat tersebut akan berhenti melakukan pengukuran dan menampilkan simbol kesalahan. Lihat halaman 5 untuk melihat deskripsi simbol.
- Alat ini ditujukan untuk digunakan oleh orang dewasa. Konsultasikan dengan dokter Anda sebelum menggunakan alat ini pada anak-anak. Anak-anak tidak boleh menggunakan alat ini tanpa pengawasan.
- Kinerja monitor tekanan darah otomatis dapat dipengaruhi oleh suhu, kelembapan atau ketinggian yang berlebihan.

Apa itu Indikator IHB/AFib?

Ketika monitor mendeteksi irama jantung yang tidak beraturan selama pengukuran, indikator IHB/AFib akan muncul pada layar dengan nilai pengukuran.

Catatan: Kami menyarankan agar Anda menghubungi dokter Anda jika Anda sering melihat indikator IHB/AFib “(♥)” ini.

Apa itu AFib?

Jantung berkontraksi karena sinyal listrik terjadi pada jantung dan mengirim darah ke seluruh tubuh. Fibrilasi atrium (AFib) terjadi ketika sinyal listrik pada serambi jantung bingung dan menyebabkan gangguan interval denyut. AFib dapat menyebabkan darah tersendat di dalam jantung, yang dengan mudah dapat mengakibatkan pembekuan darah, sebagai penyebab stroke dan serangan jantung.

Tentang Tekanan Darah

Apa itu Tekanan Darah?

Tekanan darah adalah tekanan yang diberikan darah ke dinding pembuluh nadi. Tekanan sistolik terjadi ketika jantung berkontraksi. Tekanan diastolik terjadi ketika jantung mengembang. Tekanan darah diukur dalam milimeter merkuri (mmHg). Tekanan darah alami seseorang direpresentasikan dengan tekanan dasar, yang diukur pertama kali di pagi hari ketika seseorang masih sedang berbaring dan belum makan.

Apa itu Hipertensi dan Bagaimana cara Mengatasinya?

Hipertensi adalah tekanan darah arteri abnormal tinggi yang jika tidak ditangani akan menyebabkan banyak masalah kesehatan termasuk stroke dan serangan jantung. Hipertensi dapat diatasi dengan mengubah gaya hidup, menghindari stres, dan dengan pengobatan yang diawasi dokter. Untuk mencegah hipertensi atau untuk mempertahankan tekanan darah yang normal:

- Jangan merokok
- Berolahragalah dengan rutin
- Kurangi konsumsi garam dan lemak
- Lakukan pemeriksaan fisik secara rutin
- Pertahankan berat badan yang ideal

Tentang Tekanan Darah

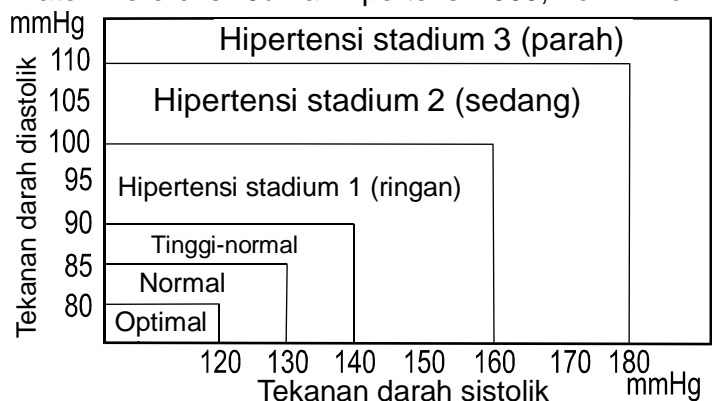
Kenapa perlu Mengukur Tekanan Darah di Rumah?

Tekanan darah yang diukur di klinik atau kantor dokter dapat menyebabkan kecemasan dan dapat menghasilkan pembacaan yang tinggi, 25 hingga 30 mmHg lebih tinggi daripada yang diukur di rumah. Pengukuran di rumah mengurangi efek pengaruh luar terhadap pembacaan tekanan darah, melengkapi pembacaan yang dilakukan dokter dan menghasilkan riwayat tekanan darah yang lebih akurat dan sempurna.

Klasifikasi Tekanan Darah WHO

Standar untuk menilai tekanan darah tinggi, tanpa memandang usia, telah ditetapkan oleh Organisasi Kesehatan Dunia (WHO), seperti yang ditunjukkan dalam bagan di sebelah kanan.

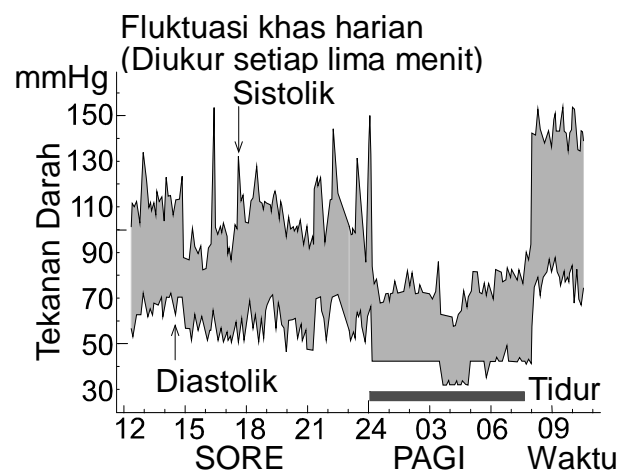
Materi Referensi: Jurnal Hipertensi 1999, Vol 17 No. 2



Variasi Tekanan Darah

Tekanan darah seseorang sangat bervariasi setiap hari dan musiman. Bisa bervariasi antara 30 hingga 50 mmHg dikarenakan kondisi yang beragam di setiap hari. Pada orang yang menderita hipertensi, variasi tersebut lebih jelas terlihat. Biasanya, tekanan darah naik saat bekerja atau bermain dan turun ke level terendah saat tidur. Jadi, jangan terlalu khawatir dengan hasil dari sekali pengukuran.

Lakukan pengukuran pada waktu yang sama setiap hari dengan menggunakan prosedur yang dijelaskan dalam buku panduan ini untuk mengetahui tekanan darah normal Anda. Pembacaan teratur memberikan riwayat tekanan darah yang lebih komprehensif. Pastikan selalu untuk mencatat tanggal dan waktu pemeriksaan tekanan darah Anda. Konsultasikan dengan dokter Anda untuk menjelaskan data tekanan darah Anda.



Penyelesaian masalah

Masalah	Kemungkinan Alasan	Tindakan yang dianjurkan
Layar tidak menampilkan informasi apapun, meskipun ketika daya dinyalakan.	Daya baterai habis.	Ganti dengan baterai yang baru.
	Terminal baterai tidak terpasang dengan benar.	Pasang kembali baterai dengan terminal positif dan negatif yang sesuai dengan petunjuk yang ada pada kompartemen baterai.
Alat tidak akan dapat melakukan pengukuran. Pembacaan terlalu tinggi atau terlalu rendah.	Manset tidak terpasang dengan benar.	Pasang manset dengan benar.
	Anda menggerakkan lengan atau tubuh Anda selama pengukuran.	Pastikan Anda tidak bergerak dan tetap tenang selama pengukuran.
	Posisi manset tidak benar.	Duduklah dengan tenang dan jangan bergerak. Letakkan lengan Anda di atas meja dengan telapak tangan Anda menghadap ke atas dan manset berada pada posisi yang sejajar dengan jantung Anda.
	_____	Jika Anda memiliki detak jantung yang sangat lemah atau tidak beraturan, alat ini kemungkinan akan kesulitan untuk menentukan tekanan darah Anda.
Lainnya	Nilai pengukuran berbeda dari hasil pengukuran di klinik atau di tempat praktik dokter.	Lihat bagian "Kenapa perlu Mengukur Tekanan Darah di Rumah?"
	_____	Keluarkan baterai. Masukkan kembali baterai dan lakukan kembali pengukuran.


Catatan: Jika tindakan seperti yang dijelaskan di atas tidak menyelesaikan masalah, hubungi penjual.
 Jangan berusaha untuk membuka atau memperbaiki produk ini, karena setiap tindakan yang serupa akan membuat garansi Anda tidak valid lagi.

Pemeliharaan

Jangan memodifikasi alat. Alat menggunakan komponen listrik dan unit udara yang rumit yang dapat rusak. Jika Anda tidak dapat memperbaiki masalah menggunakan instruksi penyelesaian masalah, hubungi penjual resmi di tempat Anda atau ke bagian layanan pelanggan kami. Layanan pelanggan A&D akan memberikan Anda informasi teknis, suku cadang dan unit kepada penjual resmi.

Alat ini dirancang dan diproduksi untuk dapat digunakan dalam jangka panjang. Namun secara umum disarankan agar alat diperiksa setiap 2 tahun, untuk memastikan fungsi dan keakuratan yang tepat. Hubungi penjual resmi di wilayah Anda atau kantor A&D untuk mendapatkan pemeliharaan alat.

Data Teknis

Tipe	UA-704
Cara pengukuran	Pengukuran oscillometric
Rentang pengukuran	Tekanan: 0 – 299 mmHg Tekanan sistolik: 60 – 279 mmHg Tekanan diastolik: 40 – 200 mmHg Denyut: 40 – 180 denyut/menit
Keakuratan pengukuran	Tekanan: ± 3 mmHg Denyut: ± 5 %
Pasokan daya	1 x 1,5V baterai (R6P, LR6 atau AA)
Jumlah pengukuran	Sekitar 4000 pengukuran, ketika baterai Alkalin AA digunakan, dengan nilai tekanan 180 mmHg dengan suhu kamar 23 °C.
Klasifikasi	Peralatan ME bertenaga internal Mode Pengoperasian Berkelanjutan
Uji klinis	Menurut ISO81060-2 : 2013 Dalam studi validasi klinis, K5 digunakan pada 85 subjek untuk memperoleh determinasi tekanan darah diastolik.
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Kondisi pengoperasian	+10 sampai +40 °C/15 sampai 85 %RH / 800 sampai 1060 hPa
Kondisi Pengangkutan/Penyimpanan	-20 sampai +60 °C/10 sampai 95 %RH / 700 sampai 1060 hPa
Dimensi	Sekitar 100 [L] x 31 [T] x 51 [D] mm
Berat	Sekitar 73 g, tidak termasuk baterai
Perlindungan internasional	Alat: IP20
Komponen yang digunakan	Manset Tipe BF 
Masa pakai	Alat: 5 tahun (ketika digunakan enam kali sehari) Manset: 2 tahun (ketika digunakan enam kali sehari)

Aksesoris dijual terpisah

Manset	Nomor Katalog	Ukuran Manset	Ukuran Lengan
	CUF-D-LA-ISO	Manset Dewasa Ukuran Besar	32 cm sampai 45 cm
	CUF-I-ISO	Manset ukuran lebar	22 cm sampai 42 cm
	CUF-D-MA-ISO	Manset Ukuran Semi Besar	23 cm sampai 37 cm
	CUF-D-A-ISO	Manset dewasa	22 cm sampai 32 cm

Ukuran lengan: Lingkar bisep.

Catatan: Spesifikasi dapat berubah sewaktu-waktu tanpa pemberitahuan terlebih dahulu.

Klasifikasi IP adalah tingkat perlindungan yang diberikan oleh selungkup sesuai dengan IEC 60529. Alat ini terlindungi dari benda asing padat yang berdiameter 12 mm dan yang lebih besar seperti jari. Alat ini tidak tahan air.

Kandungan

Pelanggan yang Dihormati	2
Catatan Awal	2
Langkah berjaga-jaga	2
Identifikasi Bahagian	4
Simbol.....	5
Penggunaan Monitor	6
Memasang/Menukar Bateri	6
Memilih Saiz Kaf yang Betul	7
Menggunakan Kaf Lengan	9
Cara Mengambil Ukuran dengan Tepat	9
Pengukuran.....	9
Selepas Pengukuran	9
Pengukuran.....	10
Nota untuk Pengukuran Tepat	11
Apakah Penunjuk IHB/AFib?	12
Apakah AFib?	12
Tentang Tekanan Darah	12
Apa itu Tekanan Darah?	12
Apakah Tekanan Darah Tinggi dan Bagaimana untuk Mengawalinya?	12
Mengapa Ukur Tekanan Darah di Rumah?	13
Klasifikasi Tekanan Darah WHO	13
Variasi Tekanan Darah	13
Penyelesaian masalah	14
Penyelenggaraan.....	15
Data Teknikal.....	15

Pelanggan yang Dihormati

Tahniah kerana membeli monitor tekanan darah A&D. Peranti yang direka dengan penggunaan mudah dan ketepatan ini akan memudahkan regimen tekanan darah harian anda.

Kami mencadangkan supaya anda membaca manual ini dengan teliti sebelum menggunakan peranti ini untuk kali pertama.

Catatan Awal

- Peranti ini direka untuk digunakan pada orang dewasa, bukan bayi baru lahir atau budak.
- Persekitaran untuk penggunaan alat. Peranti ini digunakan untuk beroperasi dengan diri sendiri dalam persekitaran penjagaan kesihatan rumah.
- Peranti ini direka untuk mengukur tekanan darah dan kadar denyutan nadi individu untuk diagnosis.

Langkah berjaga-jaga

- Komponen ketepatan digunakan dalam pembinaan peranti ini. Ekstrem dalam suhu, kelembapan, cahaya matahari langsung, kejutan atau habuk harus dielakkan.
- Bersihkan peranti dan kaf dengan kain kering, lembut atau kain yang dilembapkan dengan air dan detergen neutral. Jangan gunakan alkohol, benzena, pencair atau lain-lain bahan kimia yang kasar untuk membersihkan peranti atau kaf.
- Elakkan lipatan ketat pada kaf atau menyimpan hos dipintal ketat untuk jangka masa panjang, kerana perlakuan sedemikian boleh memendekkan hayat komponen.
- Berhati-hati untuk mengelakkan bayi atau budak tercekik dengan hos secara tidak sengaja.
- Jangan putarkan hos udara semasa pengukuran. Ini boleh menyebabkan kecederaan akibat tekanan kaf berterusan.
- Peranti dan kaf bukan kalis air. Mencegah hujan, peluh dan air daripada merosakkan peranti dan kaf.
- Pengukuran mungkin terganggu jika peranti itu digunakan berhampiran televisyen, ketuhar gelombang mikro, telefon selular, sinar X atau peranti lain dengan medan elektrik yang kuat.
- Peranti komunikasi tanpa wayar, seperti peranti perangkaian rumah, telefon bimbit, telefon tanpa kord dan stesen pangkalan mereka, walkie-talkie boleh mempengaruhi monitor tekanan darah ini. Oleh itu, jarak minimum sebanyak 30 cm hendaklah dijaga daripada peranti sedemikian.
- Peralatan, bahagian dan bateri yang digunakan tidak dianggap sebagai sisa buangan biasa dan mesti dilupuskan mengikut peraturan tempatan yang berkenaan.
- Apabila anda menggunakan semula peranti, pastikan peranti itu bersih.
- Jangan ubah suai peranti. Ia boleh menyebabkan kemalangan atau kerosakan pada peranti.

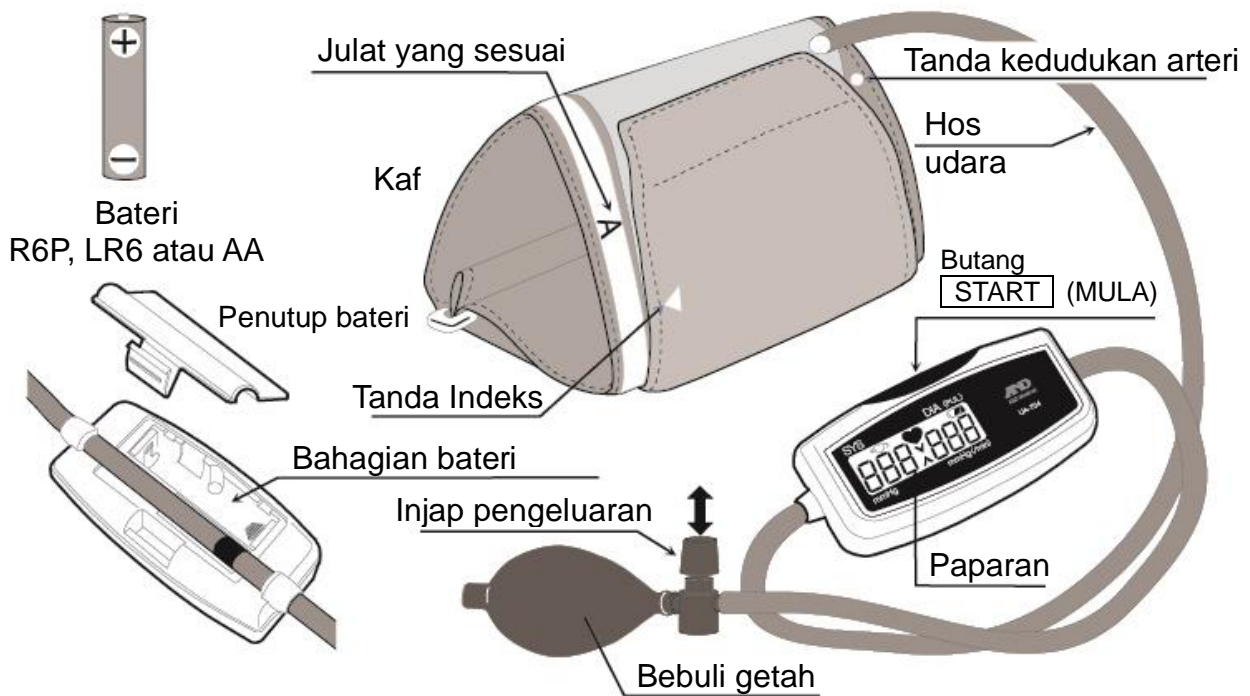
- Untuk mengukur tekanan darah, lengan mesti diperas dengan kaf yang cukup keras bagi menghentikan aliran darah untuk sementara melalui arteri. Ini boleh menyebabkan kesakitan, kebas atau tanda merah pada lengan untuk sementara. Keadaan ini akan muncul terutamanya apabila pengukuran diulang berturut-turut. Sebarang kesakitan, kebas, atau tanda merah akan hilang setelah beberapa ketika.
- Mengukur tekanan darah terlalu kerap boleh menyebabkan kemudaratan akibat gangguan aliran darah. Periksa supaya operasi peranti tidak menyebabkan kerosakan peredaran darah yang berpanjangan, semasa menggunakan peranti berulang kali.
- Jika anda telah menjalani mastektomi, sila berunding dengan doktor sebelum menggunakan peranti ini.
- Jangan biarkan kanak-kanak menggunakan peranti ini dengan sendiri dan jangan gunakan peranti ini di tempat yang boleh dicapai bayi. Ia boleh menyebabkan kemalangan atau kerosakan .
- Terdapat bahagian kecil yang boleh menyebabkan bahaya tercekik jika ditelan dengan tidak sengaja oleh bayi.
- Penggunaan aksesori yang tidak dinyatakan dalam manual ini boleh menjejaskan keselamatan.
- Sekiranya berlaku litar pintas bateri, ia mungkin menjadi panas dan berpotensi menyebabkan luka terbakar.
- Benarkan peranti ini disesuaikan dengan persekitaran sekeliling sebelum digunakan (kira-kira satu jam).
- Ujian klinikal belum dijalankan pada bayi yang baru lahir dan wanita hamil. Jangan gunakan pada bayi baru lahir atau wanita hamil.
- Jangan sentuh bateri dan pesakit pada masa yang sama. Ini boleh mengakibatkan kejutan elektrik.
- Jangan mengembung tanpa membalut kaf di sekitar lengan atas.

Kontraindikasi

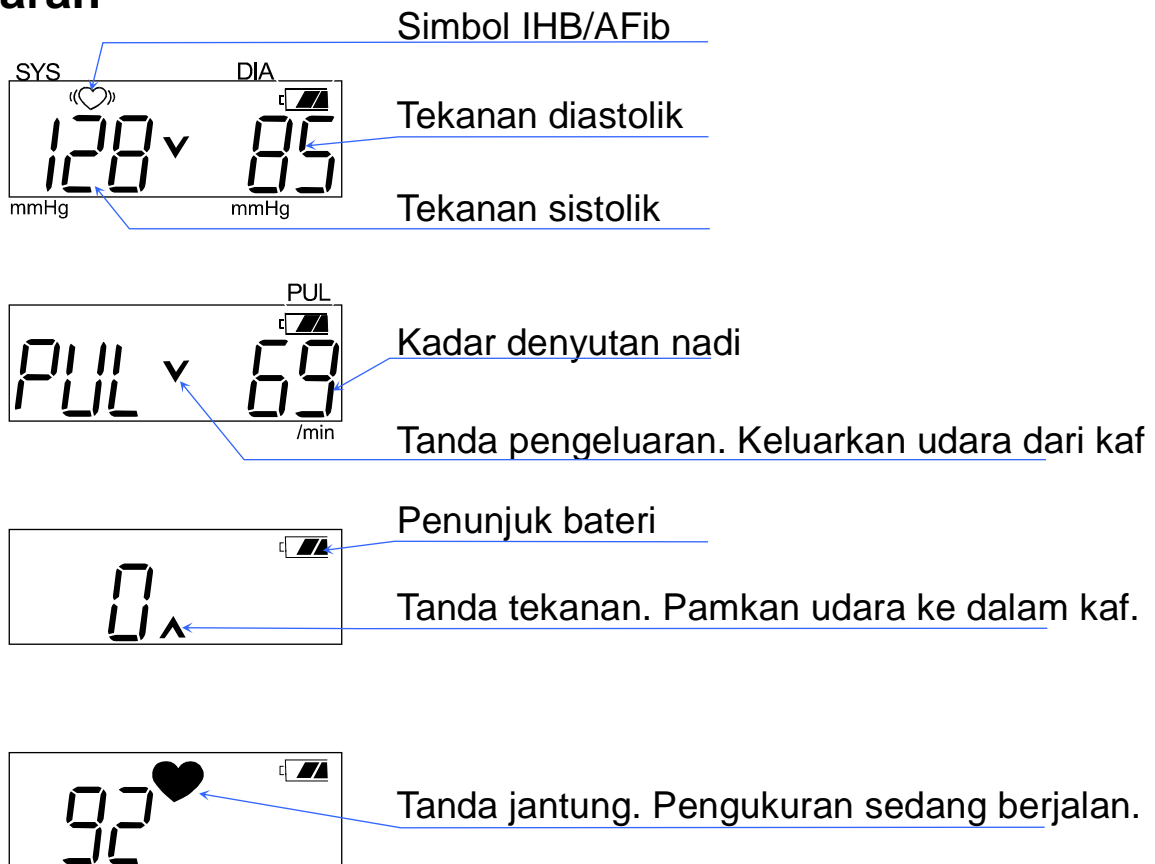
Berikut ialah langkah berjaga-jaga untuk penggunaan peranti yang betul.

- Jangan gunakan kaf pada lengan dengan peralatan perubatan elektrik lain yang dipasang. Peralatan ini mungkin tidak dapat berfungsi dengan baik.
- Individu yang mempunyai kekurangan peredaran darah yang teruk di lengan mesti berunding dengan doktor sebelum menggunakan peranti tersebut, untuk mengelakkan masalah perubatan.
- Jangan diagnosis sendiri hasil pengukuran dan mulakan rawatan dengan diri sendiri. Sentiasa berunding dengan doktor anda untuk menilai keputusan dan rawatan.
- Jangan gunakan kaf pada lengan dengan luka yang tidak disembuhkan.
- Jangan gunakan kaf pada lengan yang menerima titisan intravena atau pemindahan darah. Ia boleh menyebabkan kecederaan atau kemalangan.
- Jangan gunakan peranti apabila terdapat gas mudah terbakar seperti gas anestetik. Ia boleh menyebabkan letupan.
- Jangan gunakan peranti ini dalam persekitaran oksigen yang sangat pekat, seperti bilik oksigen dengan tekanan tinggi atau khemah oksigen. Ia boleh menyebabkan kebakaran atau letupan.

Identifikasi Bahagian



Paparan



Simbol

Simbol	Fungsi / Makna	Tindakan Disyorkan
	Bersedia dan Hidupkan peranti.	_____
	Panduan pemasangan bateri	_____
	Jenis BF: Kaf direka untuk memberikan perlindungan khas terhadap kejutan elektrik.	_____
	Muncul semasa pengukuran sedang berjalan. Ia berkelip apabila denyutan nadi dikesan.	Pengukuran sedang berjalan. Kekal selamanya sebaik mungkin.
	Simbol IHB/AFib Muncul apabila denyutan jantung tidak teratur dikesan. Ia boleh menyala apabila getaran yang sangat sedikit seperti menggigil atau gementar dikesan.	_____
	Berkelip apabila ada udara yang tinggal dalam kaf semasa kuasa dinaikkan. Berkelip apabila selesai pengukuran sehingga pengeluaran selesai.	Tekan butang injap pengeluaran untuk mengeluarkan udara dari kaf.
	Berkelip apabila tekanan tidak mencukupi untuk pengukuran.	Pamkan udara ke dalam kaf dengan bebuli getah.
	BATERI PENUH Penunjuk kuasa bateri semasa pengukuran.	_____
	BATERI RENDAH Kuasa bateri rendah apabila ia berkelip.	Gantikan bateri dengan yang baharu, apabila penunjuk berkelip.
<i>Err</i>	Tekanan darah tidak stabil kerana pergerakan semasa pengukuran.	Cuba ukur sekali lagi. Tetap kekal semasa pengukuran.
	Nilai sistolik dan diastolik adalah dalam 10 mmHg satu sama lain.	Gunakan kaf dengan betul, dan cuba ukur sekali lagi.
	Nilai tekanan tidak meningkat semasa pengembangan.	
	<i>Err [UF</i>	
<i>PUL Err</i>	Denyutan nadi tidak dikesan dengan betul.	
	Pengeluar	_____
2020 	Tarikh pengeluar	_____
	Peralatan, bahagian dan bateri yang digunakan tidak dianggap sebagai sisa rumah biasa, dan mesti dilupuskan mengikut peraturan tempatan yang berkenaan.	_____
	Rujuk manual arahan/buku kecil	_____
SN	Nombor siri	_____
IP	Simbol perlindungan antarabangsa	_____
	Sentiasa kering	_____

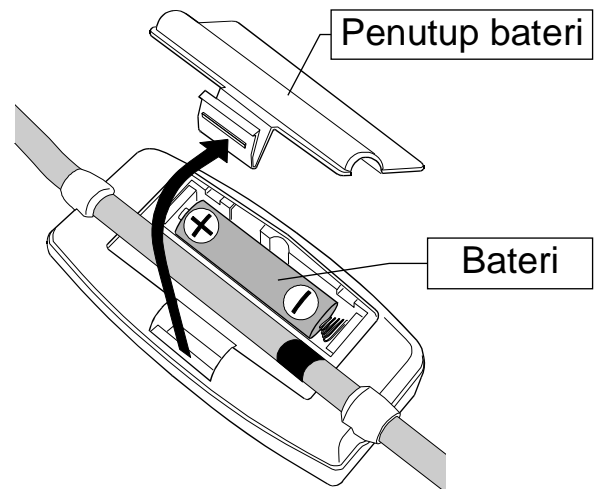
Penggunaan Monitor

Memasang/Menukar Bateri



1. Tanggalkan penutup bateri.
2. Masukkan bateri baharu ke dalam bahagian bateri seperti yang ditunjukkan, memastikan kekutuban (+) dan (-) betul.

Gunakan bateri R6P, LR6, AA atau yang setara sahaja.

3. Tutupkan penutup bateri.



PERHATIAN

- Masukkan bateri dalam bahagian bateri seperti yang ditunjukkan. Sekiranya tidak dipasang dengan betul, peranti tidak akan berfungsi.
- Apabila  (tanda BATERI RENDAH) berkelip pada paparan, ganti dengan bateri yang baharu.
-  (Tanda BATERI RENDAH) tidak muncul apabila bateri lemah.
- Jangka hayat bateri berbeza mengikut suhu bilik dan hayatnya mungkin lebih pendek pada suhu rendah. Secara am, bateri LR6 yang baharu akan bertahan selama lebih kurang 21 bulan apabila digunakan enam kali untuk pengukuran setiap hari.
- Gunakan bateri yang dinyatakan sahaja. Bateri yang disediakan dengan peranti ini adalah untuk menguji prestasi peranti dan mungkin mempunyai hayat terhad.
- Keluarkan bateri jika peranti tidak digunakan untuk masa yang lama. Bateri mungkin bocor dan menyebabkan kerosakan.
- Data yang disimpan dalam memori dibersihkan apabila bateri dikeluarkan.

Penggunaan Monitor

Memilih Saiz Kaf yang Betul

Penggunaan saiz kaf yang betul adalah penting untuk bacaan yang tepat. Sekiranya kaf bukan ukuran yang betul, bacaan mungkin menghasilkan nilai tekanan darah yang salah.

- Saiz lengan dicetak pada setiap kaf.
- Indeks ▲ dan julat yang sesuai pada kaf memberitahu anda jika anda menggunakan kaf yang betul. (Rujuk kepada “**Menggunakan Kaf Lengan**” pada halaman seterusnya.)
- Jika mata indeks ▲ berada di luar julat, hubungi peniaga tempatan anda untuk membeli kaf gantian.
- Kaf lengan adalah pakai habis. Jika ia telah lusuh, beli yang baharu.





Saiz Lengan	Saiz Kaf yang Disyorkan	Nombor Katalog
31 cm hingga 45 cm	Kaf Dewasa besar	CUF-D-LA-ISO
22 cm hingga 42 cm	Kaf julat lebar	CUF-I-ISO
23 cm hingga 37 cm	Kaf semi besar	CUF-D-MA-ISO
22 cm hingga 32 cm	Kaf dewasa	CUF-F-A-ISO

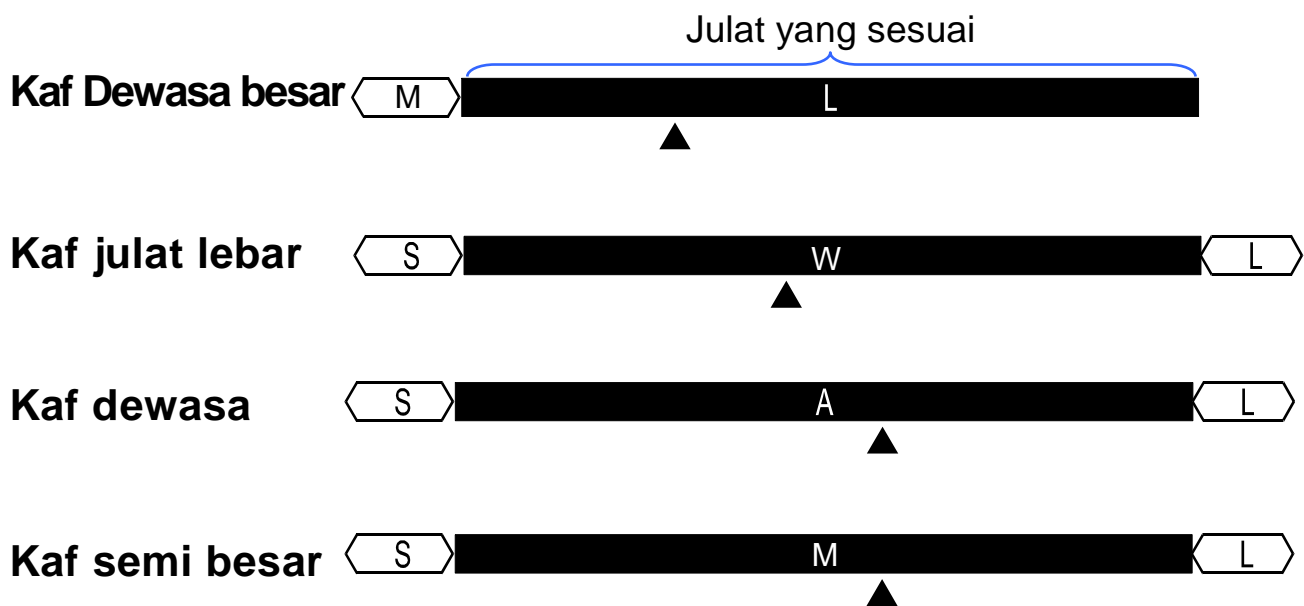
Saiz lengan: Lilitan pada biseps.

Nota: UA-704 tidak direka bentuk untuk menggunakan kaf kecil.

Simbol-simbol yang dicetak pada kaf

Simbol	Fungsi / Makna	Tindakan Disyorkan
●	Tanda kedudukan arteri	Tetapkan tanda ● pada arteri lengan atas atau sejajar dengan jari manis pada bahagian dalam lengan.
▲	Indeks	_____
REF	Nombor katalog	_____
L	Julat yang sesuai untuk kaf dewasa. Ia dicetak pada kaf dewasa besar.	_____
W	Julat yang sesuai untuk kaf julat lebar. Ia dicetak pada kaf julat lebar.	_____
M	Julat yang sesuai untuk kaf semi besar. Ia dicetak pada kaf semi besar .	_____
A	Julat yang sesuai untuk kaf dewasa. Ia dicetak pada kaf dewasa.	_____
M	Julat bawah dicetak pada kaf dewasa besar.	Gunakan kaf semi besar berbanding kaf dewasa besar.
S	Julat bawah dicetak pada kaf	_____

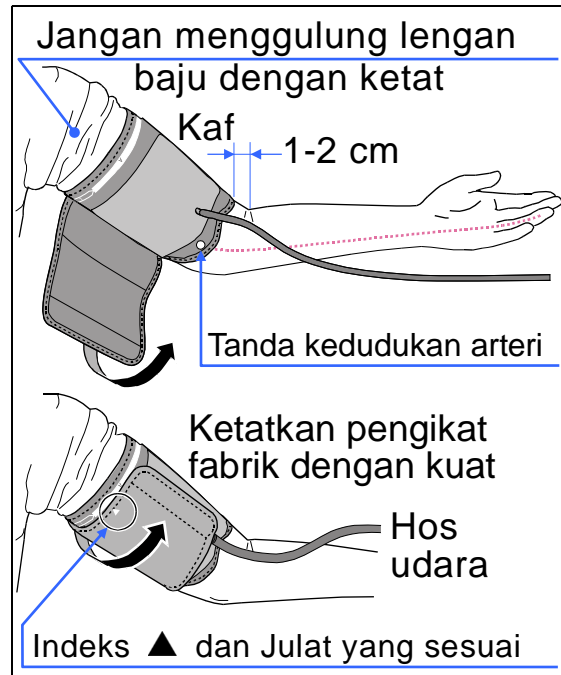
Simbol	Fungsi / Makna	Tindakan Disyorkan
	dewasa/kaf semi besar/kaf julat lebar.	
	Lebih banyak dicetak pada kaf dewasa/kaf semi besar/kaf julat lebar.	Gunakan kaf dewasa besar berbanding kaf dewasa/kaf semi besar/kaf julat lebar.
	Nombor lot	_____
	Pengeluar	_____
	Peranti Perubatan	_____



Penggunaan Monitor

Menggunakan Kaf Lengan

1. Balut kaf di sekitar lengan atas, kira-kira 1-2 cm di atas bahagian dalam siku, seperti yang ditunjukkan. Letakkan kaf secara langsung di atas kulit, kerana pakaian boleh menyebabkan denyutan nadi yang tidak jelas dan menyebabkan ralat pengukuran.
2. Pencerutan lengan atas, disebabkan oleh gulungan atas lengan baju dengan ketat, boleh mencegah bacaan yang tepat.
3. Sahkan bahawa indeks mata ▲ berada dalam julat yang sesuai.



Cara Mengambil Ukuran dengan Tepat

Bagi ukuran tekanan darah paling tepat:

- Duduk dengan selesa di atas kerusi. Rehatkan lengan anda di atas meja. Jangan silang kaki anda. Letak kaki anda di atas lantai dan luruskan belakang anda.
- Rehat selama kira-kira lima hingga sepuluh minit sebelum pengukuran.
- Letakkan pusat kaf pada kedudukan yang sama dengan jantung anda.
- Jangan bergerak dan duduk diam semasa pengukuran.
- Jangan mengukur dengan segera selepas senaman fizikal atau selepas mandi. Rehat selama dua puluh atau tiga puluh minit sebelum mengambil pengukuran.
- Cuba ukur tekanan darah anda pada masa yang sama setiap hari.

Pengukuran

Semasa pengukuran, normal untuk anda berasa kaf sangat ketat. Ukur tekanan darah anda mengikut bahagian "Pengukuran".

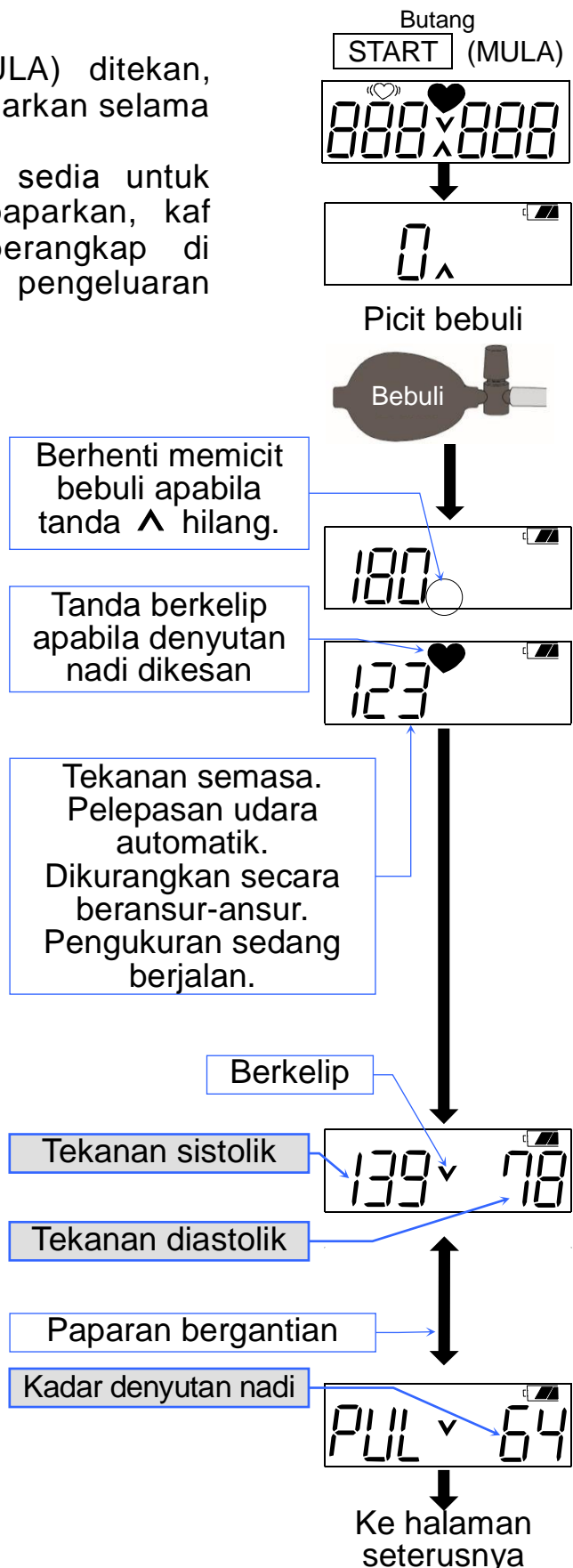
Selepas Pengukuran

Tekan injap pengeluaran untuk mengeluarkan udara dari kaf. Tekan butang **START** (MULA) untuk mematikan kuasa. Tanggalkan kaf dan rekod data anda.

Nota: Peranti ini mempunyai fungsi penutupan kuasa secara automatik yang mematikan peranti secara automatik seminit selepas pengukuran. Berikan sekurang-kurangnya tiga minit antara pengukuran pada individu yang sama.

Pengukuran

1. Letakkan kaf pada lengan (sebaiknya lengan kiri).
2. Tekan butang **START** (MULA).
 - Apabila butang **START** (MULA) ditekan, semua simbol paparan akan dipaparkan selama kira-kira satu saat.
 - Apabila " 0 " berkelip, peranti sedia untuk pengukuran. Jika tanda **∨** dipaparkan, kaf mempunyai sedikit udara terperangkap di dalamnya. Tekan butang injap pengeluaran hingga tanda **∧** dipaparkan.
3. Berikan tekanan pada kaf dengan memicit bebuli getah.
 - Rajah di sebelah kiri paparan menunjukkan tekanan semasa anda mengembangkan kaf.
 - Berhenti memicit bebuli getah apabila tanda **∧** hilang.
4. Apabila penekanan selesai, mekanisme pengeluaran automatik akan mengurangkan tekanan dalam kaf secara beransur-ansur dan tanda **♥** akan dipaparkan bersama dengan bacaan tekanan semasa di sebelah kiri.
 - Tetap kekal semasa pengukuran. Apabila denyutan nadi dikesan, tanda **♥** berkelip dengan setiap denyutan nadi.
5. Apabila pengukuran selesai, tanda **∨** dipaparkan. Tekanan sistolik dipaparkan di sebelah kiri. Diastolik dipaparkan di sebelah kanan. Kadar denyutan nadi bergantian dengan paparan sistolik dan diastolik.



Pengukuran

6. Tekan butang injap pengeluaran untuk mengeluarkan udara dari kaf sepenuhnya.
 - Apabila pengukuran dibuat dengan tekanan yang tidak mencukupi, tanda \wedge akan dipaparkan. Berikan tekanan semula kepada kaf. Berhenti memicit bebuli getah apabila tanda \wedge hilang.
 - Apabila pengukuran dibuat dengan nadi yang tidak menentu atau dalam persekitaran yang sangat bising, Err akan dipaparkan.

Dari halaman sebelumnya

↓
Tekan butang injap pengeluaran ↓



Melepaskan udara dari kaf



Butang

(MULA)

7. Mematikan kuasa
Tekan butang (MULA) untuk mematikan kuasa. Peranti akan berada dalam mod siap sedia.

8. Pengukuran seterusnya
Jika pengukuran berikutnya diperlukan, matikan kuasa dan hidupkannya semula. Apabila "0" dipaparkan, peranti sedia untuk satu lagi pengukuran.
Nota: Berikan sekurang-kurangnya tiga minit antara pengukuran pada individu yang sama.

9. Fungsi penutupan kuasa automatik
Jika peranti dibiarkan hidup selepas pengukuran, peranti akan dimatikan secara automatik selepas kira-kira satu minit.
Ia boleh dimatikan pada bila-bila masa dengan menekan butang (MULA).

Nota untuk Pengukuran Tepat

- Duduk dalam kedudukan yang selesa. Letakkan tangan anda di atas meja dengan telapak tangan menghadap ke atas dan kaf pada kedudukan yang sama dengan jantung anda.
- Rehat selama kira-kira lima atau sepuluh minit sebelum mengambil ukuran. Sekiranya anda berasa teruja atau tertekan akibat tekanan emosi, pengukuran akan mencerminkan tekanan ini sebagai lebih tinggi (atau lebih rendah) daripada bacaan tekanan darah normal dan bacaan denyutan nadi biasanya menjadi lebih cepat berbanding biasa.
- Tekanan darah anda berbeza-beza secara berterusan, bergantung kepada aktiviti yang anda lakukan dan makanan yang anda makan. Minuman yang anda minum boleh mempunyai kesan yang sangat kuat dan pantas pada tekanan darah anda.

Pengukuran

- Peranti ini mengukur ukurannya berdasarkan denyutan jantung. Jika anda mempunyai denyutan jantung yang lemah atau tidak teratur, peranti mungkin mengalami kesukaran untuk menentukan tekanan darah anda.
- Sekiranya peranti mengesan keadaan yang tidak normal, ia akan menghentikan pengukuran dan memaparkan simbol ralat. Rujuk halaman 5 untuk perihalan tentang simbol.
- Peranti ini bertujuan untuk digunakan oleh orang dewasa. Berunding dengan pakar perubatan anda sebelum menggunakan peranti ini pada kanak-kanak. Seorang kanak-kanak tidak boleh menggunakan peranti ini tanpa pengawasan.
- Prestasi monitor tekanan darah automatik ini mungkin dipengaruhi oleh suhu atau kelembapan atau ketinggian yang berlebihan.

Apakah Penunjuk IHB/AFib?

Apabila monitor mengesan ritma tidak teratur semasa pengukuran, penunjuk IHB/AFib akan muncul pada paparan dengan nilai ukuran.

Nota: Kami mengesyorkan anda menghubungi pakar perubatan anda jika anda melihat penunjuk IHB/AFib «» ini dengan kerap.

Apakah AFib?

Jantung berkontraksi akibat isyarat elektrik yang terjadi dalam hati dan menghantar darah melalui badan. Pemfibrilan atrium (AFib) berlaku apabila isyarat elektrik dalam atrium menjadi keliru dan membawa kepada gangguan dalam selang denyutan nadi. AFib boleh menyebabkan darah terhenti di jantung, yang mudah menghasilkan darah beku yang menyebabkan strok dan serangan jantung.

Tentang Tekanan Darah

Apa itu Tekanan Darah?

Tekanan darah ialah daya yang dikenakan oleh darah terhadap dinding arteri. Tekanan sistolik berlaku apabila jantung mengecut. Tekanan diastolik berlaku apabila jantung mengembang. Tekanan darah diukur dalam milimeter merkuri (mmHg). Tekanan darah semula jadi yang diwakili oleh tekanan asas, yang diukur pada mulanya pada waktu pagi ketika seseorang sedang berehat dan sebelum makan.

Apakah Tekanan Darah Tinggi dan Bagaimana untuk Mengawalinya?

Tekanan darah tinggi merupakan tekanan darah arteri tinggi dan jika dibiarkan sahaja boleh menyebabkan banyak masalah kesihatan, termasuk strok dan serangan jantung. Darah tinggi boleh dikawal dengan mengubah gaya hidup, mengelakkan tekanan dan dengan ubat di bawah pengawal seliaan doktor.

Untuk mencegah tekanan darah tinggi atau untuk mengawal darah tinggi:

- Jangan merokok
- Bersenam dengan kerap
- Kurangkan pengambilan garam dan lemak
- Lakukan pemeriksaan fizikal dengan kerap
- Kekalkan berat badan yang bersesuaian

Tentang Tekanan Darah

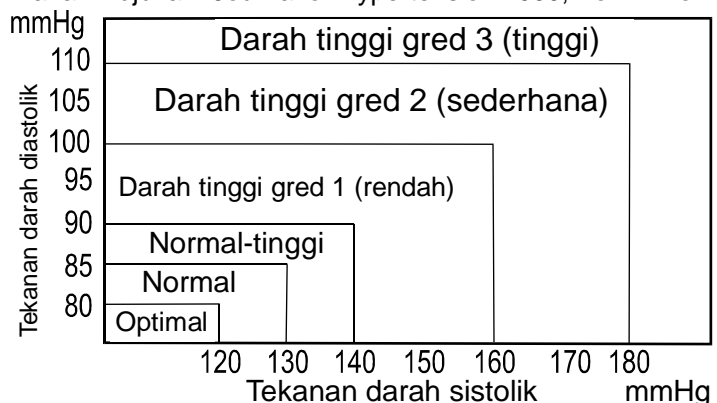
Mengapa Ukur Tekanan Darah di Rumah?

Tekanan darah yang diukur di klinik atau pejabat doktor boleh menyebabkan rasa bimbang dan boleh menyebabkan bacaan meningkat, 25 hingga 30 mmHg lebih tinggi berbanding tekanan darah yang diukur di rumah. Pengukuran di rumah mengurangkan kesan pengaruh luar terhadap bacaan tekanan darah dan menambah bacaan doktor serta menyediakan sejarah tekanan darah yang lebih tepat dan lengkap.

Klasifikasi Tekanan Darah WHO

Standard untuk menilai tekanan darah tinggi, tanpa mengira usia, telah ditetapkan oleh Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO), seperti yang ditunjukkan pada carta di sebelah kanan.

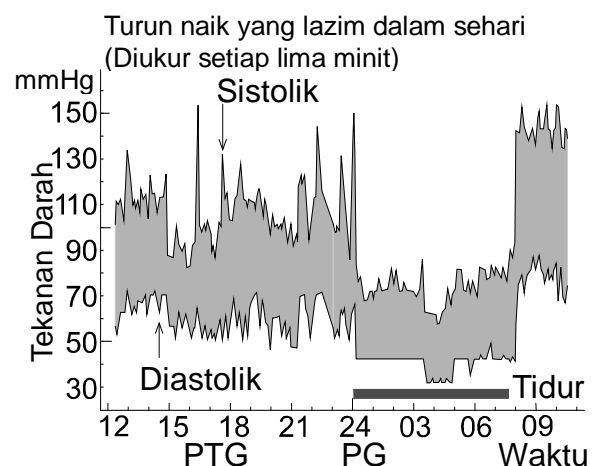
Bahan Rujukan: Journal of Hypertension 1999, Vol 17 No.2



Variasi Tekanan Darah

Tekanan darah individu berbeza dengan banyak setiap hari dan mengikut musim. Ia boleh berbeza daripada 30 hingga 50 mmHg disebabkan pelbagai keadaan waktu siang. Bagi individu dengan tekanan darah tinggi, variasi ini lebih ketara. Lazimnya, tekanan darah meningkat semasa bekerja atau bermain dan menurun kepada tahap paling rendah semasa tidur. Oleh itu, jangan terlalu bimbang akan hasil satu ukuran.

Ambil ukuran pada waktu yang sama setiap hari menggunakan prosedur yang diterangkan dalam manual ini untuk mengetahui tekanan darah anda yang normal. Bacaan lazim memberikan sejarah tekanan darah yang lebih menyeluruh. Pastikan anda mencatat tarikh dan waktu semasa merekod tekanan darah anda. Rujuk doktor anda untuk pentafsiran data tekanan darah anda.



Penyelesaian masalah

Masalah	Sebab yang mungkin	Tindakan Disyorkan
Tiada apa-apa yang muncul pada paparan walaupun kuasa dihidupkan.	Bateri lemah.	Gantikan dengan bateri yang baharu.
	Terminal bateri tidak berada dalam kedudukan yang betul.	Pasang semula bateri dengan terminal negatif dan positif yang sepadan dengan yang ditunjukkan pada bahagian bateri.
Peranti tidak mengukur. Bacaan terlalu tinggi atau terlalu rendah.	Kaf tidak digunakan dengan elok.	Gunakan kaf dengan betul.
	Anda menggerakkan lengan atau badan semasa pengukuran.	Pastikan anda tetap tenang dan diam semasa pengukuran.
	Kedudukan kaf tidak betul.	Duduk dengan selesa dan tenang. Letakkan tangan anda di atas meja dengan telapak tangan menghadap ke atas dan kaf pada kedudukan yang sama dengan jantung anda.
	_____	Jika anda mempunyai degupan jantung yang lemah atau tidak teratur, peranti mungkin mengalami kesukaran untuk menentukan tekanan darah anda.
Lain-lain	Nilai berbeza daripada yang diukur di klinik atau pejabat doktor.	Rujuk “Mengapa Ukur Tekanan Darah di Rumah?”
	_____	Keluarkan bateri. Letakkannya semula dengan betul dan ambil satu lagi ukuran.

Nota: Jika tindakan yang dinyatakan di atas tidak menyelesaikan masalah, hubungi peniaga.


Jangan cuba membuka atau membaiki produk ini, kerana sebarang percubaan untuk melakukannya akan membuat jaminan anda tidak sah.

Penyelenggaraan

Jangan buka peranti. Ia menggunakan komponen elektrik halus dan unit udara rumit yang boleh rosak. Jika anda tidak dapat membetulkan masalah menggunakan arahan penyelesaian masalah, hubungi peniaga yang sah di kawasan anda atau jabatan perkhidmatan pelanggan kami. Perkhidmatan pelanggan A & D akan menyediakan maklumat teknikal, alat ganti dan unit kepada wakil peniaga.

Peranti ini direka dan dihasilkan untuk hayat perkhidmatan yang panjang. Walau bagaimanapun, secara am disyorkan supaya peranti diperiksa setiap 2 tahun, untuk memastikan fungsi dan ketepatan yang betul. Sila hubungi peniaga yang sah di kawasan anda atau A & D untuk penyelenggaraan.

Data Teknikal

Jenis	UA-704
Kaedah pengukuran	Pengukuran oscillometric
Julat pengukuran	Tekanan: 0 – 299 mmHg Tekanan sistolik: 60 – 279 mmHg Tekanan diastolik: 40 – 200 mmHg
Ketepatan pengukuran	Denyutan nadi: 40 – 180 denyutan/minit Tekanan: ± 3 mmHg Denyutan nadi: ± 5 %
Bekalan Kuasa	1 x 1.5V bateri (R6P, LR6 atau AA)
Bilangan pengukuran	Kira-kira 4,000 ukuran apabila bateri alkali AA digunakan dengan nilai tekanan sebanyak 180 mmHg pada suhu bilik 23°C.
Klasifikasi	Peralatan ME berkuasa dalaman Mod operasi berterusan
Ujian klinikal	Mengikut ISO81060-2 : 2013 Dalam kajian pengesahan klinikal, K5 digunakan pada 85 orang subjek untuk penentuan bagi tekanan darah diastole.
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Keadaan Operasi	+10 hingga +40 °C / 15 hingga 85 %RH / 800 hingga 1,060 hPa
Keadaan Pengangkutan/Penyimpanan	-20 hingga +60 °C / 10 hingga 95 %RH / 700 hingga 1,060 hPa
Dimensi	Kira-kira 100 [W] x 31 [H] x 51 [D] mm
Berat	Kira-kira 73 g, tidak termasuk bateri
Perlindungan Ingress	Peranti: IP20
Bahagian digunakan	Kaf Jenis BF 
Hayat berguna	Peranti: 5 tahun (apabila digunakan enam kali sehari) Kaf: 2 tahun (apabila digunakan enam kali sehari)

Aksesori dijual secara berasingan

Kaf

Nombor Katalog	Saiz Kaf	Saiz Lengan
CUF-D-LA-ISO	Kaf Dewasa besar	32 cm hingga 45 cm
CUF-I-ISO	Kaf julat lebar	22 cm hingga 42 cm
CUF-D-MA-ISO	Kaf semi besar	23 cm hingga 37 cm
CUF-D-A-ISO	Kaf dewasa	22 cm hingga 32 cm

Saiz lengan: Lilitan pada biceps.

Nota: Spesifikasi tertakluk kepada perubahan tanpa notis terlebih dahulu. Klasifikasi IP ialah darjah perlindungan yang disediakan oleh lampiran mengikut IEC 60529. Peranti ini dilindungi daripada objek asing pepejal berdiameter 12 mm dan lebih besar seperti jari. Peranti ini tidak dilindungi daripada air.

สารบัญ

เรียนผู้มีอุปการะคุณทุกท่าน	2
ข้อสังเกตเบื้องต้น	2
ข้อควรระวัง.....	2
การระบุชิ้นส่วน.....	4
สัญลักษณ์	5
การใช้มอเนเตอร์	6
การติดตั้ง/การเปลี่ยนถ่าน	6
การเลือกผ้าพันแขนที่มีขนาดถูกต้อง	7
การใช้ผ้าพันแขน.....	9
วิธีการวัดผลอย่างแม่นยำ	9
การวัดผล	9
หลังการวัดผล	9
การวัดผล	10
หมายเหตุว่าด้วยการวัดผลที่ถูกต้อง.....	11
ตัวบ่งชี้ IHB/AFib คืออะไร.....	12
ตัวบ่งชี้ AFib คืออะไร.....	12
เกี่ยวกับความดันโลหิต.....	12
ความดันโลหิตคืออะไร.....	12
ความดันสูงคืออะไร และควบคุมได้อย่างไร	12
ทำไมจึงควรวัดความดันโลหิตที่บ้าน	13
การจำแนกความดันโลหิตของ WHO	13
ความแปรผันของความดันโลหิต	13
การแก้ไขปัญหา	14
การบำรุงรักษา.....	15
ข้อมูลทางเทคนิค	15

เรียนผู้มีอุปการะคุณทุกท่าน

ขอแสดงความยินดีที่คุณได้ซื้อมอเตอร์วัดความดันโลหิต A&D รุ่นล่าสุด เครื่องนี้ออกแบบมาเพื่อให้ใช้งานได้ง่ายและมีความแม่นยำจะช่วยอำนวยความสะดวกในเรื่องการให้ยารักษาความดันโลหิตประจำวัน เราขอแนะนำให้คุณอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานตัวเครื่องเป็นครั้งแรก

ข้อสังเกตเบื้องต้น

- เครื่องนี้ออกแบบมาเพื่อให้ผู้ใหญ่ใช้งาน ไม่ใช่สำหรับเด็กแรกเกิดหรือทารก
- สภาพแวดล้อมสำหรับการใช้งาน เครื่องนี้ออกแบบมาให้ใช้งานด้วยตนเองในสภาพแวดล้อมการดูแลสุขภาพในบ้าน
- เครื่องนี้จะวัดความดันโลหิตและอัตราชีพจรของคนเพื่อการวินิจฉัย

ข้อควรระวัง

- เครื่องนี้สร้างขึ้นโดยใช้ส่วนประกอบที่มีความแม่นยำ ควรหลีกเลี่ยงจากอุณหภูมิที่สูงหรือต่ำเกินไป ความชื้น แสงแดด ไฟฟ้าช็อต หรือฝุ่นละออง
- ทำความสะอาดเครื่องและผ้าพันแขนด้วยผ้าแห้งนุ่มหรือผ้าชุบน้ำและสารชะล้างที่เป็นกลาง ห้ามใช้แอลกอฮอล์ เบนซิน ทินเนอร์ หรือสารเคมีที่รุนแรงอื่น ๆ เพื่อทำความสะอาดเครื่องหรือผ้าพันแขน
- อย่าพันแขนแน่นเกินไปหรือจัดเก็บสายยาวโดยพันกันแน่นเป็นระยะเวลานาน เพราะอาจทำให้ชิ้นส่วนมีอายุการใช้งานสั้นลง
- ระวังอย่าให้สายยางรัดคอเด็กหรือทารกโดยบังเอิญ
- อย่าบิดทอลมขณะตรวจวัด เพราะผ้าอาจรัดแขนโดยต่อเนื่องจนเกิดอาการบาดเจ็บ
- ตัวเครื่องและผ้าพันแขนกันน้ำไม่ได้ โปรดป้องกันไม่ให้เครื่องและผ้าพันแขนเปียกฝน เหงื่อ และน้ำ
- ค่าการวัดผลอาจบิดเบือนได้หากใช้เครื่องใกล้กับโทรทัศน์ เตาไมโครเวฟ โทรศัพท์มือถือ เครื่องเอกซเรย์ หรืออุปกรณ์อื่น ๆ ที่มีสนามไฟฟ้าแรงสูง
- อุปกรณ์สื่อสารไร้สาย เช่น อุปกรณ์เครือข่ายภายในบ้าน โทรศัพท์มือถือ โทรศัพท์ไร้สายและสถานีฐาน และเครื่องส่งรับวิทยุ อาจส่งผลกระทบต่อมอเตอร์วัดความดันโลหิตนี้ได้ ดังนั้นควรเก็บอุปกรณ์ดังกล่าวให้มีระยะห่างอย่างน้อย 30 ซม.
- อุปกรณ์ ชิ้นส่วน และถ่านที่ใช้แล้วไม่ถือเป็นขยะในครัวเรือนทั่วไป ต้องกำจัดทิ้งตามระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่น
- เมื่อนำเครื่องกลับมาใช้ใหม่ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องสะอาด
- อย่าตัดแปลงเครื่อง เพราะอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือความเสียหายกับตัวเครื่อง
- เพื่อวัดความดันโลหิต ผ้าพันแขนต้องบีบแขนมากพอที่จะหยุดการไหลเวียนโลหิตผ่านทางหลอดเลือดแดงใต้ข้อศอก การบีบอาจทำให้เกิดอาการปวด ชา หรือมีรอยแดงบนแขนข้อศอก สภาพนี้จะปรากฏขึ้นโดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อเครื่องวัดผลซ้ำติดต่อกัน อาการปวด ชา หรือรอยแดงจะหายไปเมื่อเวลาผ่านไป
- การวัดความดันโลหิตบ่อยเกินไปอาจทำให้เกิดอันตรายจากการแทรกแซงการไหลเวียนโลหิต ตรวจสอบว่าการทำงานของเครื่องจะไม่ทำให้การไหลเวียนโลหิตบกพร่องเป็นเวลานานเมื่อใช้เครื่องนี้ซ้ำ ๆ
- หากเคยผ่าตัดเต้านมแล้ว ให้ปรึกษาแพทย์ก่อนใช้เครื่อง

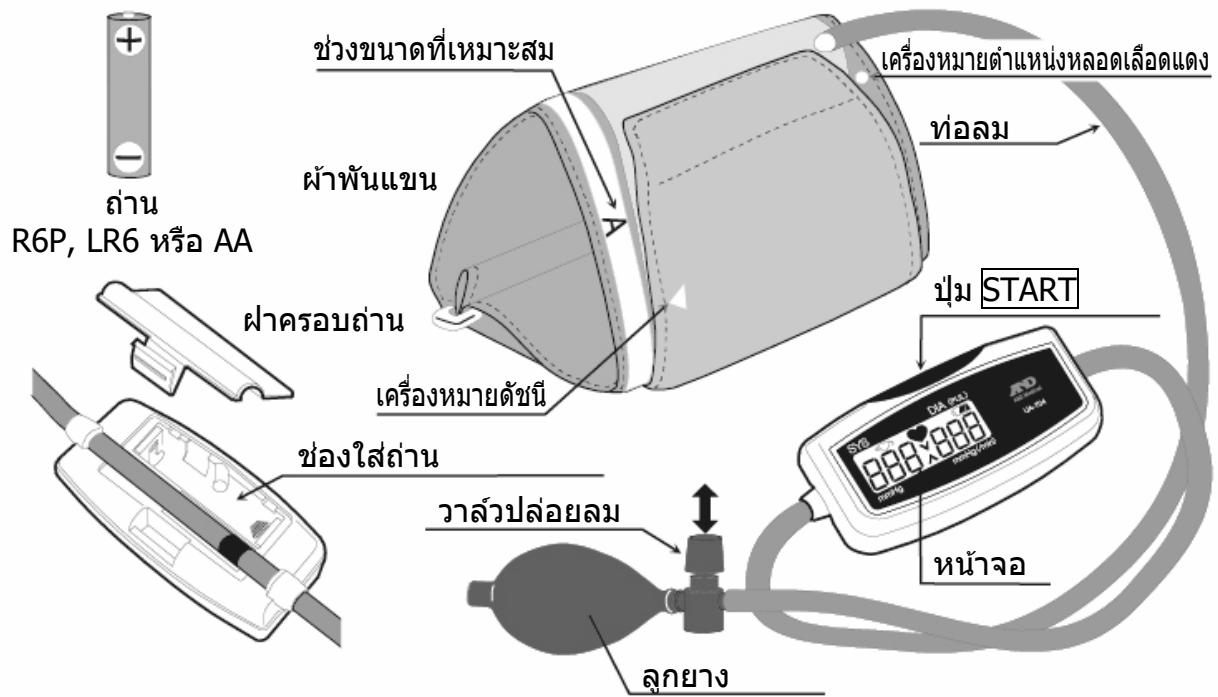
- อย่าให้เด็กใช้เครื่องด้วยตัวเองและห้ามใช้เครื่องในสถานที่ที่ทารกเข้าถึงได้ เพราะอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุหรือความเสียหาย
- มีชิ้นส่วนเล็ก ๆ ที่อาจทำให้หายใจไม่ออกหากทารกกลืนเข้าไปโดยไม่ตั้งใจ
- การใช้อุปกรณ์เสริมที่ไม่ได้ระบุไว้ในคู่มือนี้อาจทำให้เกิดอันตรายได้
- หากถ่านลัดวงจร เครื่องอาจร้อนจนไฟไหม้ได้
- ให้เครื่องได้ปรับตัวเข้ากับสภาพแวดล้อมโดยรอบก่อนใช้งาน (ประมาณหนึ่งชั่วโมง)
- เราไม่ได้ทดสอบทางคลินิกกับทารกแรกเกิดและสตรีมีครรภ์ ห้ามใช้กับทารกแรกเกิดหรือสตรีมีครรภ์
- ห้ามสัมผัสถ่านและผู้ป่วยในเวลาเดียวกัน เพราะอาจทำให้ไฟฟ้าช็อตได้
- อย่าสูบลมผ้ารัดแขนโดยไม่พันรอบแขนส่วนบนก่อน

ข้อห้าม

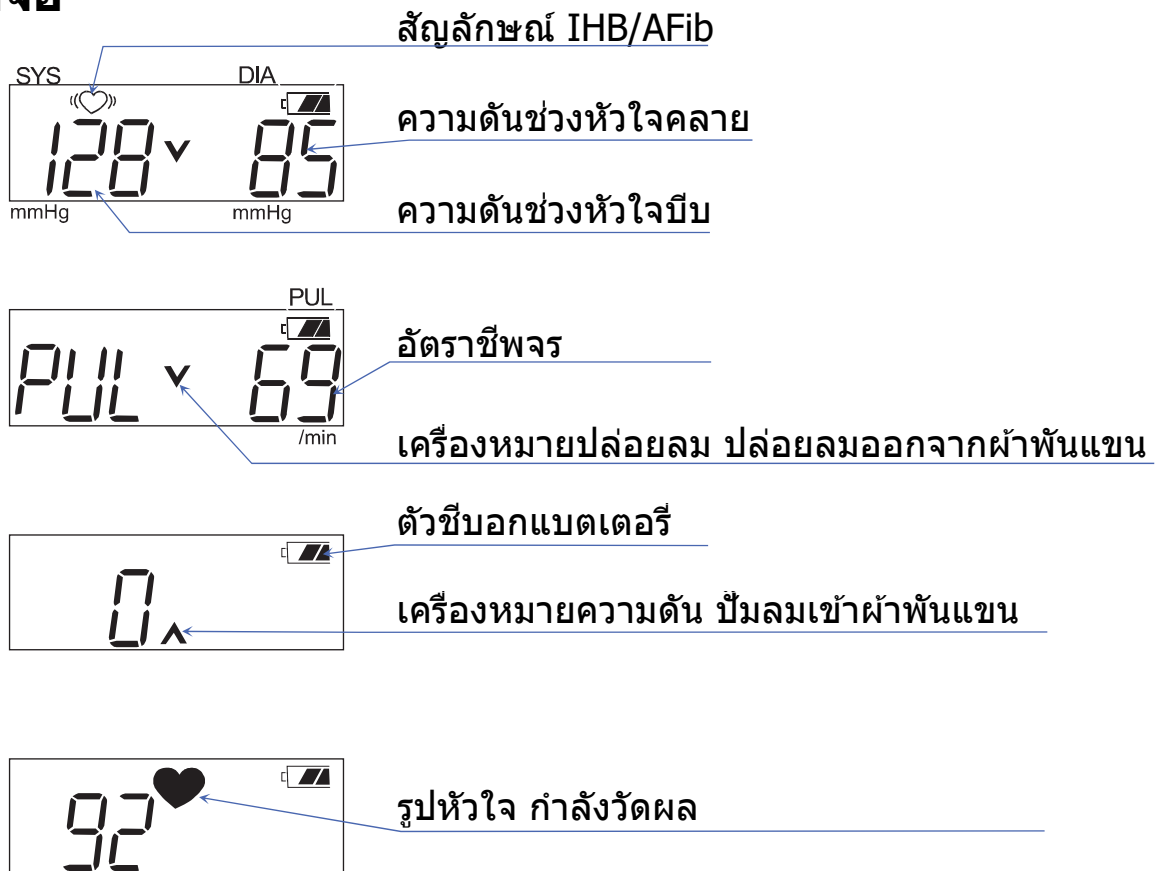
ต่อไปนี้เป็นข้อควรระวังในการใช้เครื่องอย่างเหมาะสม

- อย่าใช้ผ้าพันแขนที่ติดกับอุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์อื่น ๆ เพราะอุปกรณ์อาจทำงานผิดพลาด
- ผู้ที่มีอาการขาดเลือดในแขนอย่างรุนแรงต้องปรึกษาแพทย์ก่อนที่จะใช้เครื่อง เพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาทางการแพทย์
- อย่าวินิจฉัยผลการวัดด้วยตัวเองและเริ่มต้นการรักษาด้วยตัวเอง ปรึกษาแพทย์ของคุณเสมอสำหรับการประเมินผลลัพธ์และการรักษา
- อย่าใช้ผ้าพันแขนที่มีบาดแผลที่ยังรักษาไม่หาย
- อย่าใช้ผ้าพันแขนที่รับการหยดยาเข้าหลอดเลือดหรือรับการถ่ายเลือด เพราะอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือเกิดอุบัติเหตุได้
- ห้ามใช้เครื่องเมื่อมีก๊าซไวไฟ เช่น แก๊สยาสลบ เพราะอาจทำให้เกิดการระเบิดได้
- อย่าใช้เครื่องในสภาพแวดล้อมที่มีออกซิเจนความเข้มข้นสูง เช่น ห้องออกซิเจน ความดันสูงหรือเต็นท์ออกซิเจน เพราะอาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือระเบิดได้















การระบุชิ้นส่วน



หน้าจอ



สัญลักษณ์

สัญลักษณ์	หน้าที่/ความหมาย	ข้อควรปฏิบัติ
	สแตนด์บายและเปิดเครื่อง	_____
	คู่มือการใส่ถ่าน	_____
	ประเภท BF: ผ้าพันแขนออกแบบมาเพื่อป้องกันจากการถูกไฟฟ้าช็อตเป็นพิเศษ	_____
	ปรากฏขณะกำลังวัดผล กะพริบเมื่อเครื่องตรวจพบชีพจร	ขณะวัดผล ให้อยู่นิ่ง ๆ
	สัญลักษณ์ IHB/AFib ปรากฏเมื่อตรวจจับอัตราการเต้นของหัวใจที่ไม่สม่ำเสมอ อาจสว่างขึ้นมาเมื่อตรวจพบการสันสะเทือนเล็กน้อยอย่างอาการสันเทาหรือการเขย่าวัดได้	_____
	กะพริบเมื่อมีลมอยู่ในผ้าพันแขนขณะเปิดเครื่อง กะพริบเมื่อการวัดผลเสร็จสิ้นจนกว่าจะปล่อยลมออกจนหมด	กดปุ่มวาล์วปล่อยลมเพื่อปล่อยลมออกจากผ้าพันแขน
	กะพริบเมื่อความดันไม่เพียงพอต่อการวัดผล	บีบลมเข้าผ้าพันแขนด้วยลูกยาง
	แบตเตอรี่เต็ม ตัวบ่งชี้พลังงานจากแบตเตอรี่ขณะวัดผล	_____
	แบตเตอรี่ต่ำ แบตเตอรี่ต่ำเมื่อมีการกะพริบ	เปลี่ยนถ่านใหม่เมื่อตัวบ่งชี้กะพริบ
<i>Err</i>	ความดันโลหิตไม่เสถียรเพราะมีการขยับขณะวัดผล	ลองวัดผลอีกครั้ง อยู่นิ่ง ๆ ขณะวัดผล
	ค่าความดันช่วงหัวใจบีบและช่วงหัวใจคลายอยู่ภายใน 10 mmHg ของกันและกัน	ใส่ผ้าพันแขนให้ถูกต้องแล้ว ลองวัดผลอีกครั้ง
	ค่าความดันไม่เพิ่มขึ้นขณะที่ผ้าพองตัว	
	<i>Err CUF</i> ใส่ผ้าพันแขนไม่ถูกต้อง	
<i>PUL Err</i> เครื่องตรวจจับชีพจรอย่างไม่ถูกต้อง		
	ผู้ผลิต	
2020 	วันที่ผลิต	_____
	อุปกรณ์ ชิ้นส่วน และถ่านที่ใช้แล้วไม่ถือเป็นขยะในครัวเรือนทั่วไป ต้องกำจัดทิ้งตามระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่น	_____
	คู่มือการใช้งาน/คู่มือการสอน	_____
SN	หมายเลขผลิตภัณฑ์	_____
IP	สัญลักษณ์การคุ้มครองระหว่างประเทศ	_____
	เก็บไว้ในที่แห้ง	_____

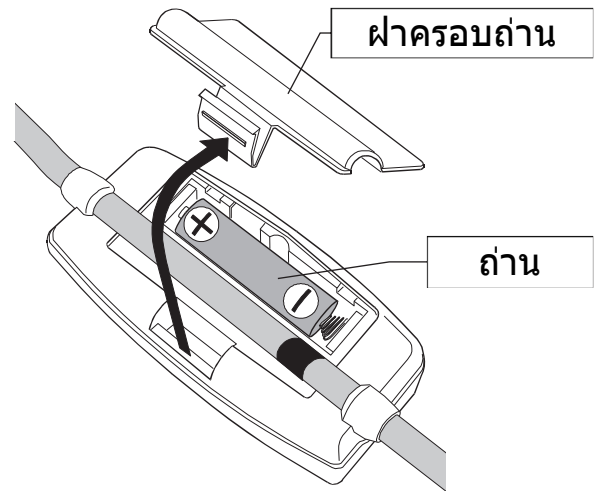
การใช้มอเนเตอร์

การติดตั้ง/การเปลี่ยนถ่าน



1. ถอดฝาครอบถ่านออก
2. ใส่ถ่านก้อนใหม่ลงในช่องใส่ถ่านตามภาพ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใส่ตรงตำแหน่งตามขั้ว (+) ขั้ว (-)

ใช้ถ่าน R6P, LR6, AA หรือที่เทียบเท่าเท่านั้น

3. ปิดฝาครอบถ่าน



คำเตือน

- ใส่ถ่านลงในช่องตามภาพ หากใส่ไม่ถูกต้อง เครื่องจะไม่ทำงาน
- เมื่อ  (เครื่องหมายแบตเตอรี่ต่ำ) กะพริบบนหน้าจอ ให้เปลี่ยนไปใช้ถ่านใหม่ทั้งหมด
-  (เครื่องหมายแบตเตอรี่ต่ำ) ไม่ปรากฏขึ้นเมื่อแบตเตอรี่หมด
- อายุแบตเตอรี่เปลี่ยนไปตามอุณหภูมิโดยรอบ และอายุอาจสั้นลงเมื่ออยู่ในที่อุณหภูมิต่ำ โดยทั่วไปแล้ว ถ่าน LR6 จะอยู่ได้ประมาณ 21 เดือนเมื่อใช้วัดผล 6 ครั้งต่อวัน
- ใช้ถ่านตามที่ระบุไว้เท่านั้น ถ่านที่ติดมากับเครื่องมีไว้สำหรับทดสอบประสิทธิภาพมอเนเตอร์และอาจมีอายุการใช้งานจำกัด
- ให้แกะถ่านออกหากคุณไม่ได้ใช้เครื่องเป็นเวลานาน มิฉะนั้นถ่านอาจมีน้ำรั่วจนเครื่องทำงานบกพร่อง
- ข้อมูลที่จัดเก็บไว้ในหน่วยความจำจะถูกลบเมื่อถอดถ่านออก

การใช้มอเนเตอร์

การเลือกผ้าพันแขนที่มีขนาดถูกต้อง

การใช้ผ้าพันแขนขนาดที่ถูกต้องเป็นเรื่องสำคัญต่อการอ่านค่าให้แม่นยำ

หากใช้ผ้าพันแขนขนาดไม่เหมาะสม ค่าความดันโลหิตที่อ่านได้อาจไม่ถูกต้อง

- ผ้าพันแขนแต่ละชิ้นมีขนาดแขนพิมพ์ไว้อยู่
- ดัชนี ▲ และช่วงขนาดที่เหมาะสมบนผ้าพันแขนจะบอกคุณว่าได้ใช้ขนาดผ้าพันแขนที่เหมาะสมหรือไม่ (ดูที่ “การใช้ผ้าพันแขน” ในหน้าถัดไป)
- หากจุดดัชนี ▲ อยู่นอกช่วงขนาด ให้ติดต่อตัวแทนจำหน่ายในท้องถิ่นของคุณเพื่อซื้อผ้าพันแขนชิ้นใหม่
- ผ้าพันแขนเป็นวัสดุสิ้นเปลือง หากเกิดการฉีกขาด ให้ซื้อชิ้นใหม่





ขนาดแขน	ขนาดผ้าพันแขนที่แนะนำ	หมายเลขแค็ตตาล็อก
31-45 ซม.	ผ้าพันแขนสำหรับผู้ใหญ่ขนาดใหญ่	CUF-D-LA-ISO
22-42 ซม.	ผ้าพันแขนช่วงกว้าง	CUF-I-ISO
23-37 ซม.	ผ้าพันแขนขนาดกึ่งใหญ่	CUF-D-MA-ISO
22-32 ซม.	ผ้าพันแขนสำหรับผู้ใหญ่	CUF-F-A-ISO

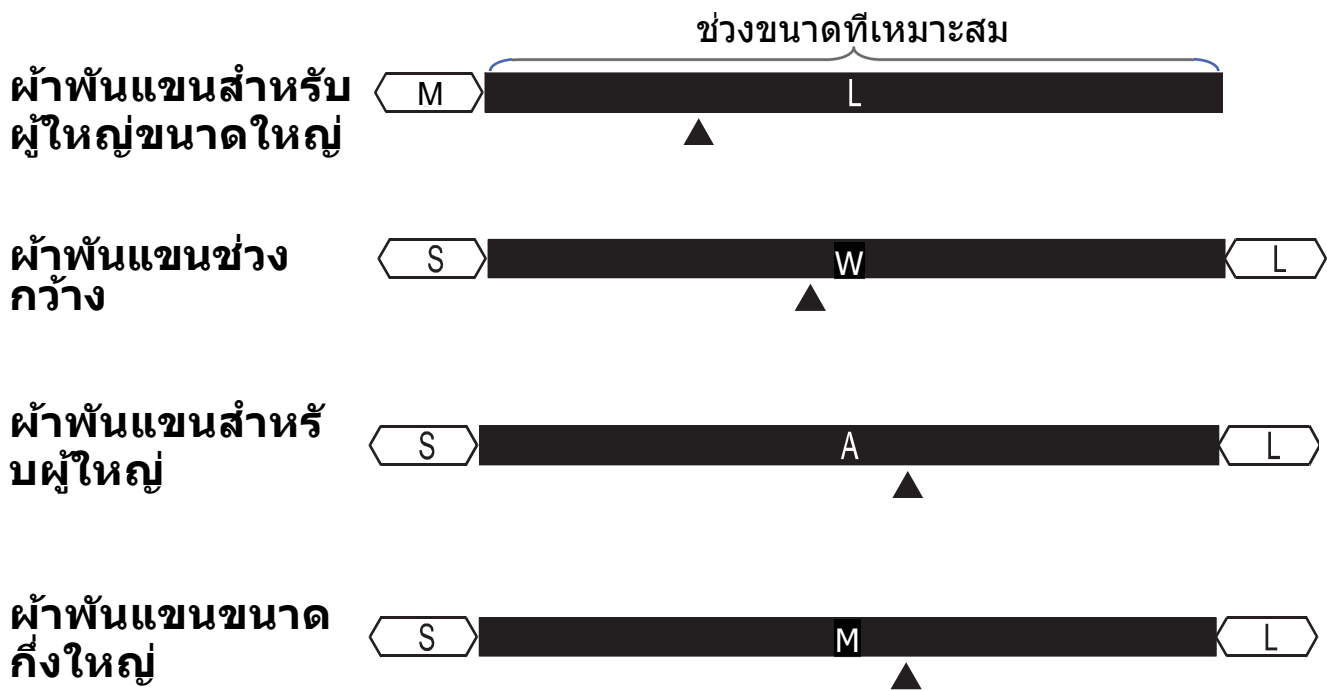
ขนาดแขน: เส้นรอบวงที่ไบเซ็ปส์

หมายเหตุ: UA-704 ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อใช้กับผ้าพันแขนขนาดเล็ก

สัญลักษณ์ที่พิมพ์อยู่บนผ้าพันแขน

สัญลักษณ์	หน้าที่/ความหมาย	ข้อควรปฏิบัติ
●	เครื่องหมายตำแหน่งหลอดเลือดแดง	ให้เครื่องหมาย ● อยู่บนหลอดเลือดแดงช่วงต้นแขนหรืออยู่ในแถวเดียวกับนิ้วนางด้านในของแขน
▲	ดัชนี	_____
REF	หมายเลขแค็ตตาล็อก	_____
L	ช่วงขนาดที่เหมาะสมกับผ้าพันแขนสำหรับผู้ใหญ่ขนาดใหญ่ พิมพ์อยู่บนผ้าพันแขนสำหรับผู้ใหญ่ขนาดใหญ่	_____
W	ช่วงขนาดที่เหมาะสมกับผ้าพันแขนช่วงกว้าง พิมพ์อยู่บนผ้าพันแขนช่วงกว้าง	_____
M	ช่วงขนาดที่เหมาะสมกับผ้าพันแขนขนาดกึ่งใหญ่ พิมพ์อยู่บนผ้าพันแขนขนาดกึ่งใหญ่	_____
A	ช่วงขนาดที่เหมาะสมกับผ้าพันแขนสำหรับผู้ใหญ่ พิมพ์อยู่บนผ้าพันแขนสำหรับผู้ใหญ่	_____
M	ต่ำกว่าช่วง พิมพ์อยู่บนผ้าพันแขนสำหรับผู้ใหญ่ขนาดใหญ่	ใช้ผ้าพันแขนขนาดกึ่งใหญ่ แทนผ้าพันแขนสำหรับผู้ใหญ่ขนาดใหญ่
S	ต่ำกว่าช่วง พิมพ์อยู่บนผ้าพันแขน	_____

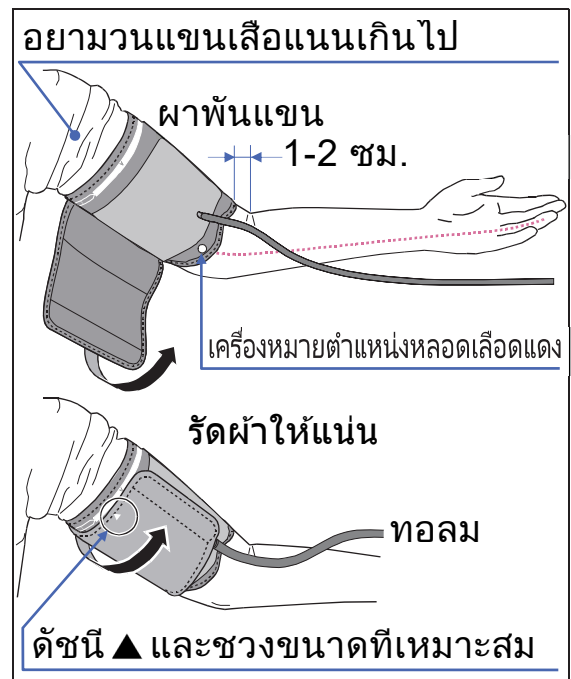
สัญลักษณ์	หน้าที่/ความหมาย	ข้อควรปฏิบัติ
	สำหรับผู้ใหญ่/ขนาดกึ่งใหญ่/ช่วงกว้าง	
	เกินกว่าช่วง พิมพ์อยู่บนผ้าพันแขนสำหรับผู้ใหญ่/ขนาดกึ่งใหญ่/ช่วงกว้าง	ใช้ผ้าพันแขนสำหรับผู้ใหญ่ ขนาดใหญ่แทนผ้าพันแขนสำหรับผู้ใหญ่/ขนาดกึ่งใหญ่/ช่วงกว้าง
	หมายเลขล็อต	_____
	ผู้ผลิต	_____
	อุปกรณ์ทางการแพทย์	_____



การใช้มอนิเตอร์

การใช้ผ้าพันแขน

1. นำผ้ามาพันต้นแขนประมาณ 1-2 ซม.เหนือข้อพับตามภาพให้ตัวผ้าสัมผัสกับผิวหนังโดยตรงเพราะเลือดอาจทำให้จับชีพจรได้ยาก ส่งผลให้วัดค่าผิดพลาด
2. การบีบรัดของต้นแขนที่เกิดจากการม้วนแขนเสื้อจนแน่นอาจทำให้อ่านค่าได้ไม่ถูกต้อง
3. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจุดดัชนี ▲ อยู่ในวงขนาดที่เหมาะสม



วิธีการวัดผลอย่างแม่นยำ

- เพื่อให้การวัดความดันโลหิตมีความแม่นยำที่สุด ให้ปฏิบัติตามดังนี้:
- นั่งบนเก้าอี้อย่างสบาย ๆ วางแขนของคุณบนโต๊ะ อย่างนิ่งไว้ขวา วางเท้าให้ติดพื้นและนั่งตัวตรง
 - ผ่อนคลายประมาณ 5-10 นาทีก่อนวัดผล
 - ให้ตรงกลางผ้าพันแขนอยู่ระดับเดียวกับหัวใจของคุณ
 - อยู่นิ่ง ๆ เงียบ ๆ ขณะวัดผล
 - อย่าวัดผลโดยทันทีหลังออกกำลังกายหรืออาบน้ำ ให้พัก 20-30 นาทีก่อนวัดผล
 - วัดผลความดันโลหิตของคุณเวลาเดิมทุกวัน

การวัดผล

ขณะที่วัดผล หากรู้สึกว้าผ้าพันแขนรัดแน่น นั้นเป็นเรื่องปกติ วัดความดันโลหิตของคุณตามส่วน "การวัดผล"

หลังการวัดผล

กดวาล์วปล่อยลมเพื่อปล่อยลมออกจากผ้าพันแขน

กดปุ่ม **START** เพื่อปิดเครื่อง

แกะผ้าพันแขนออกแล้วบันทึกข้อมูลของคุณ

หมายเหตุ: เครื่องนี้มีฟังก์ชันปิดเครื่องโดยอัตโนมัติ ซึ่งจะปิดเครื่องหลังการวัดผลประมาณ 1 นาที

ให้มีระยะเวลาอย่างน้อย 3 นาทีระหว่างการวัดผลแต่ละครั้งของคน ๆ เดียวกัน

การวัดผล

1. นำผ้ามาพันแขน (ถ้าเป็นไปได้ให้พันแขนซ้าย)

2. กดปุ่ม **START**

- เมื่อกดปุ่ม **START** สัญลักษณ์บนหน้าจอทั้งหมด จะปรากฏขึ้นประมาณ 1 วินาที
- เมื่อ "0" จะกะพริบแสดงว่าเครื่องพร้อมสำหรับการ วัดผลแล้ว หากเครื่องหมาย **V** ปรากฏแสดงว่าผ้า พันแขนมีลมค้างอยู่ข้างใน กดปุ่มวาล์วปล่อยลมค้างไว้จนกว่าเครื่องหมาย **^** จะปรากฏบนจอ

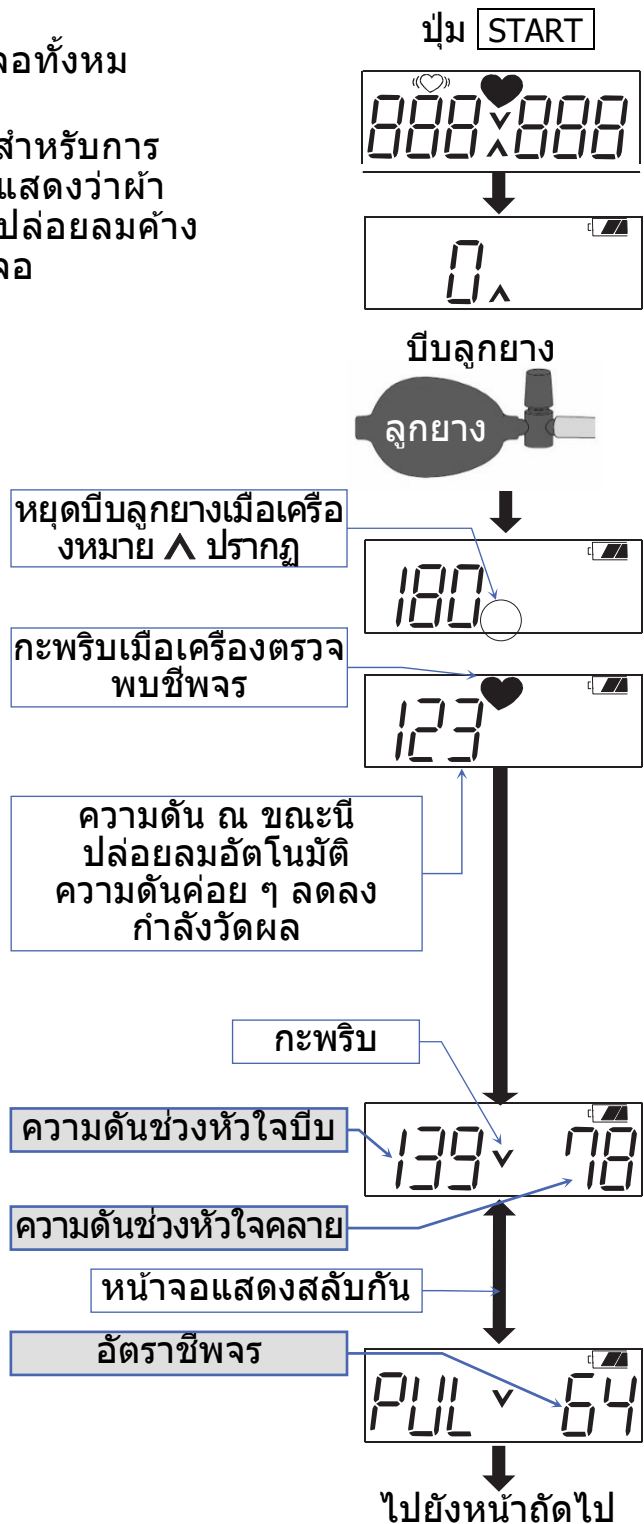
3. รักษาความดันในผ้าพันแขนด้วยการบีบ ลูกยาง

- ตัวเลขทางซ้ายของ หน้าจอแสดงความดัน ณ ขณะนี้ เมื่อผ้าพันแขนพอง
- หยุดบีบลูกยางเมื่อเครื่องหมาย **^** ปรากฏ

4. เมื่อรักษาความดันเสร็จสิ้น กดปุ่ม การปล่อยลมอัตโนมัติจะค่อย ๆ ลดความดันในผ้าพันแขนลง และ รูป **♥** จะปรากฏพร้อมความดัน ณ ขณะนี้ที่อ่านได้ทางซ้าย

- อยู่หนึ่ง ๆ ขณะวัดผล เมื่อตรวจจ้บชีพจรได้แล้ว รูป **♥** จะกะพริบตามจังหวะชีพจร

5. เมื่อวัดผลเสร็จสิ้น เครื่องหมาย **V** จะปรากฏ ความดันช่วงหัวใจบีบจะปรากฏทางซ้าย ความดันช่วงหัวใจคลายจะปรากฏทางขวา อัตราชีพจรจะแสดงสลับกับความดันช่วงหัวใจบีบและหัวใจคลาย



การวัดผล

6. กดปุ่มวาล์วปล่อยลมเพื่อปล่อยลมออกจากผ้าพันแขนให้หมด
- เมื่อวัดผลโดยที่มีความดันไม่เพียงพอ เครื่องหมาย \wedge จะปรากฏ ให้รักษาความดันในผ้าพันแขนอีกครั้ง หยุดบีบลูกยางเมื่อเครื่องหมาย \wedge หายไป
 - เมื่อวัดผลโดยที่มีความดันไม่เพียงพอ เครื่องหมาย *Err* จะปรากฏ

7. ปิดเครื่อง
กดปุ่ม START เพื่อปิดเครื่องเครื่องจะอยู่ในโหมดสแตนด์บาย

8. การวัดผลรอบที่ 2
หากจำเป็นต้องวัดผลรอบที่ 2 ให้ปิดเครื่องแล้วเปิดใหม่อีกครั้ง เมื่อ "0" กะพริบแสดงว่าเครื่องพร้อมสำหรับการวัดผลแล้ว
หมายเหตุ: ให้มีระยะเวลาอย่างน้อย 3 นาทีระหว่างการวัดผลแต่ละครั้งของคน ๆ เดียวกัน

9. ฟังก์ชันปิดเครื่องโดยอัตโนมัติ
หากเปิดเครื่องทิ้งไว้หลังการวัดผล เครื่องจะปิดเองโดยอัตโนมัติหลังจากผ่านไปประมาณ 1 นาที
ซึ่งสามารถปิดเครื่องได้ตลอดเวลาโดยการกดปุ่ม START



หมายเหตุว่าด้วยการวัดผลที่ถูกต้อง

- นั่งลงในท่าที่รู้สึกสบาย วางแขนของคุณบนโต๊ะ หงายฝ่ามือ ให้ผ้าพันแขนอยู่ระดับเดียวกับหัวใจ
- ผ่อนคลายประมาณ 5-10 นาทีก่อนวัดผล หากคุณตื่นเต้นหรือหุดหู้้นเป็นผลมาจากความเครียดทางอารมณ์ ความเครียดนี้จะทำให้วัดผลได้ค่าที่สูงกว่า (หรือต่ำกว่า) ค่าความดันโลหิตที่อ่านได้ตามปกติ และโดยทั่วไปชีพจรที่อ่านได้จะสูงกว่าปกติ
- ค่าความดันโลหิตของแต่ละบุคคลแตกต่างกันไปตลอดเวลา ขึ้นอยู่กับว่าคุณทำอะไรหรือกินอะไรมา สิ่งที่คุณดื่มสามารถส่งผลรุนแรงรวดเร็วต่อความดันโลหิต

การวัดผล

- เครื่องนี้อาศัยการวัดผลจากการเต้นของหัวใจ หากคุณมีอัตราการเต้นของหัวใจอ่อนหรือไม่สม่ำเสมอ ตัวเครื่องอาจมีปัญหาในการหาค่าความดันโลหิตของคุณ
- หากเครื่องตรวจพบความผิดปกติ เครื่องจะหยุดการวัดผลแล้วแสดงสัญลักษณ์ข้อผิดพลาดบนจอ ไปที่หน้า 5 เพื่อดูคำอธิบายสัญลักษณ์
- เครื่องนี้ทำมาเพื่อให้ผู้ใหญ่ใช้งาน ให้ปรึกษาแพทย์ของคุณก่อนใช้เครื่องนี้กับเด็ก เด็กไม่ควรใช้เครื่องนี้โดยไม่มีผู้ดูแล
- อุณหภูมิที่สูงหรือต่ำเกินไป ความชื้น หรือระดับความสูงอาจส่งผลต่อประสิทธิภาพการทำงานของมอนิเตอร์วัดความดันโลหิตอัตโนมัติ

ตัวบ่งชี้ IHB/AFib คืออะไร

เมื่อมอนิเตอร์ตรวจจับจังหวะการเต้นของหัวใจที่ไม่สม่ำเสมอขณะวัดผล ตัวบ่งชี้ IHB/AFib จะปรากฏบนหน้าจอพร้อมค่าการวัดผล

หมายเหตุ: เราแนะนำให้ติดต่อหาแพทย์ของคุณหากพบเห็นสัญลักษณ์ «♡»
ตัวบ่งชี้ IHB/AFib นี้บ่อยครั้ง

ตัวบ่งชี้ AFib คืออะไร

หัวใจหดตัวเนื่องจากสัญญาณไฟฟ้าที่เกิดขึ้นในหัวใจแล้วส่งเลือดไปตามส่วนต่าง ๆ ของร่างกาย ภาวะหัวใจเต้นผิดจังหวะ (AFib) เกิดขึ้นเมื่อสัญญาณไฟฟ้าในหัวใจห้องบนเกิดสับสนจนทำให้ชีพจรแปรปรวน AFib สามารถทำให้เลือดขังกักไหลอยู่ในหัวใจจนเกิดเป็นลิ่มเลือดได้ง่าย เป็นสาเหตุของโรคหลอดเลือดสมองและโรคหัวใจ

เกี่ยวกับความดันโลหิต

ความดันโลหิตคืออะไร

ความดันโลหิตเป็นแรงที่เลือดส่งออกมาเข้ากับผนังหลอดเลือดแดง ความดันช่วงหัวใจบีบเกิดขึ้นเมื่อหัวใจหดตัว ความดันช่วงหัวใจคลายเกิดขึ้นเมื่อหัวใจขยายตัว ความดันโลหิตมีหน่วยวัดเป็นมิลลิเมตรปรอท (mmHg) ความดันหลักที่วัดผลตอนเข้าก่อนทำกิจกรรมอย่างอื่นขณะที่บุคคลยังคงสงบนิ่งและยังไม่ได้รับประทานอาหาร ถือเป็นความดันโลหิตตามธรรมชาติ

ความดันสูงคืออะไร และควบคุมได้อย่างไร

ความดันสูงคือความดันโลหิตภายในหลอดเลือดแดงที่อยู่ในระดับสูงผิดปกติ โดยหากไม่ได้รับการรักษา อาจก่อให้เกิดปัญหาสุขภาพหลายประการ เช่น โรคหลอดเลือดสมองและโรคหัวใจ ความดันสูงสามารถควบคุมได้โดยการเปลี่ยนแปลงรูปกิจกรรมต่าง ๆ ในแต่ละวัน หลีกเลี่ยงความเครียด

และรับประทานยาภายใต้การดูแลของแพทย์

วิธีการป้องกันไม่ให้เกิดความดันสูงหรือควบคุมระดับไว้มีดังนี้:

- ห้ามสูบบุหรี่
- ออกกำลังกายเป็นประจำ
- ลดปริมาณเกลือและไขมันที่รับประทาน
- เข้ารับการตรวจสุขภาพเป็นประจำ
- ควบคุมน้ำหนักให้เหมาะสม

เกี่ยวกับความดันโลหิต

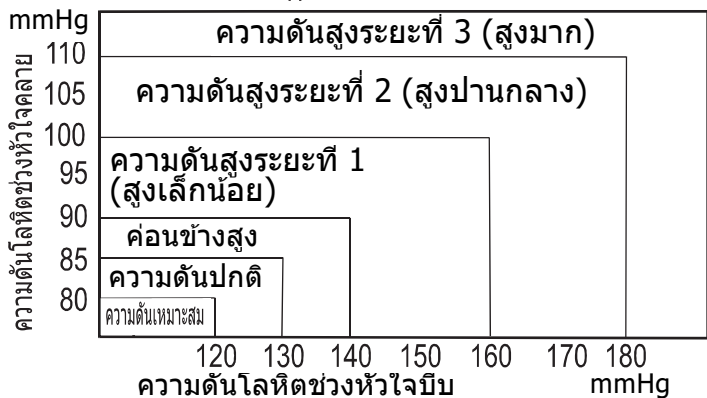
ทำไมจึงควรวัดความดันโลหิตที่บ้าน

การวัดความดันโลหิตที่คลินิกหรือห้องตรวจของหมออาจสร้างความวิตกกังวลและสามารถส่งผลให้ค่าที่อ่านสูงขึ้นกว่าการวัดที่บ้านที่ 25 ถึง 30 mmHg การวัดผลที่บ้านช่วยลดผลกระทบจากอิทธิพลภายนอกในการอ่านค่าความดันโลหิต เสริมกับค่าที่แพทย์อ่านได้ และบันทึกประวัติความดันโลหิตที่สมบูรณ์และแม่นยำกว่า

การจำแนกความดันโลหิตของ WHO

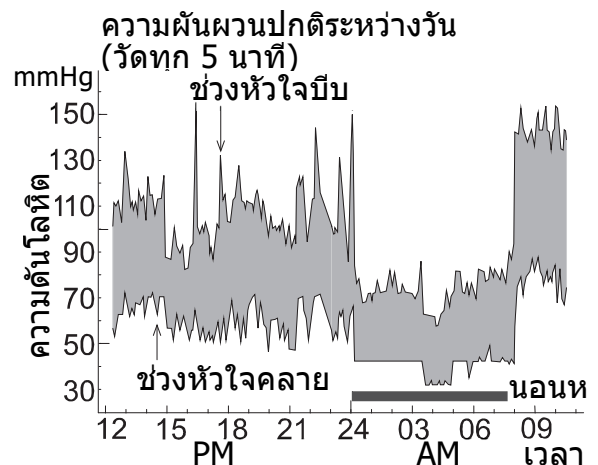
มาตรฐานการประเมินความดันโลหิตสูงโดยไม่คำนึงถึงอายุได้ตั้งขึ้นโดยองค์การอนามัยโลก (WHO) ดังที่แสดงในแผนภูมิทางด้านขวามือ

เอกสารอ้างอิง: Journal of Hypertension ประจำปี 1999 ฉบับที่ 17 เลขที่ 2



ความแปรผันของความดันโลหิต

ความดันโลหิตของบุคคลหนึ่งเปลี่ยนแปลงไปอย่างมากในแต่ละวันและแต่ละฤดูกาล ซึ่งอาจเปลี่ยนแปลงไปตั้งแต่ 30 ถึง 50 mmHg โดยขึ้นอยู่กับเงื่อนไขหลายประการในระหว่างวัน ในผู้ป่วยความดันสูง ความแปรผันยิ่งสังเกตได้ชัดยิ่งขึ้น โดยปกติแล้ว ความดันโลหิตจะสูงขึ้นขณะทำงานหรือร่วมเล่นในกิจกรรมต่าง ๆ และลดลงในระดับต่ำสุดขณะนอนหลับ ฉะนั้นแล้ว อย่าวิตกกังวลเกินไปกับการวัดผลเพียงหนึ่งครั้ง วัดผล ณ เวลาเดิมทุกวันโดยปฏิบัติตามขั้นตอนที่อธิบายในคู่มือนี้ เพื่อให้ทราบความดันโลหิตในระดับปกติของคุณ การอ่านค่าเป็นประจำจะช่วยให้ประวัติการวัดความดันโลหิตมีความครอบคลุมยิ่งขึ้น อย่าลืมบันทึกวันที่และเวลาเมื่อทำการบันทึกความดันโลหิตของคุณ ปรีกษาแพทย์เพื่อให้ความข้อมูลความดันโลหิตของคุณ



การแก้ไขปัญหา

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	ข้อควรปฏิบัติ
ไม่มีข้อมูลใดปรากฏบนหน้าจอ แม่ดตอนที่เปิดเครื่อง	แบตเตอรี่หมด	เปลี่ยนไปใช้ถ่านใหม่ทั้งหมด
	ขั้วของถ่านอยู่ในตำแหน่งที่ไม่ถูกต้อง	ใส่ถ่านอีกครั้งโดยจัดตำแหน่งขั้วบวกขั้วลบให้ตรงกับที่ระบุไว้ในช่องใส่ถ่าน
เครื่องไม่วัดผล ค่าที่อ่านได้สูงหรือต่ำกว่า	ใส่ผ้าพันแขนไม่ถูกต้อง	ใส่ผ้าพันแขนให้ถูกต้อง
	คุณขยับแขนหรือร่างกายขณะวัดผล	พยายามนั่งให้นิ่งและเจียบที่สุดขณะวัดผล
	ตำแหน่งผ้าพันแขนไม่ถูกต้อง	นั่งนิ่ง ๆ สบาย ๆ วางแขนของคุณบนโต๊ะ หายฝ่ามือ ให้ผ้าพันแขนอยู่ระดับเดียวกับหัวใจ
อื่น ๆ	ค่าที่ได้แตกต่างจากที่วัดผลที่คลินิกหรือสำนักงานขอแพทย์	หากคุณมีอัตราการเต้นของหัวใจอ่อนหรือไม่สม่ำเสมอ ตัวเครื่องอาจมีปัญหาในการหาค่าความดันโลหิตของคุณ
		ดูที่ "ทำไมจึงควรวัดความดันโลหิตที่บ้าน" แกะถ่านออก ใส่เข้าไปใหม่ให้ถูกต้องแล้วลองวัดผลอีกครั้ง


หมายเหตุ: หากข้อปฏิบัติข้างต้นไม่ได้แก้ปัญหา ให้ติดต่อตัวแทนจัดจำหน่าย
อย่าลองเปิดหรือซ่อมผลิตภัณฑ์นี้ เพราะการพยายามทำสิ่งดังกล่าว
จะทำให้การรับประกันเป็นโมฆะ

การบำรุงรักษา

อย่าเปิดตัวเครื่อง เพราะใช้ชิ้นส่วนไฟฟ้าที่ละเอียดอ่อนและเครื่องควบคุมลมที่ซับซ้อนอาจเสียหายได้ หากคุณไม่สามารถแก้ปัญหาโดยใช้คำแนะนำการแก้ไขปัญหาก็ให้ติดต่อตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตในท้องถิ่นของคุณหรือฝ่ายบริการลูกค้าของเรา การบริการลูกค้าของ A&D จะให้ข้อมูลทางเทคนิค ชิ้นส่วนและส่วนประกอบอะไหล่แก่ตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาต

ตัวเครื่องออกแบบและผลิตมาให้ใช้งานได้นาน แต่เราแนะนำให้นำเครื่องไปตรวจสอบทุก ๆ 2 ปี เพื่อให้แน่ใจว่าทำงานได้ถูกต้องแม่นยำ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตในท้องถิ่นของคุณหรือ A&D สำหรับการบำรุงรักษา

ข้อมูลทางเทคนิค

ประเภท	UA-704
วิธีการวัดผล	การวัดผลแบบออสซิลโลเมตริก
ช่วงการวัดผล	ความดัน: 0 - 299 mmHg ความดันช่วงหัวใจบีบ: 60 - 279 mmHg ความดันช่วงหัวใจคลาย: 40 - 200 mmHg ชีพจร: 40 - 180 ครั้ง/นาที
ความแม่นยำในการวัดผล	ความดัน: ± 3 mmHg ชีพจร: $\pm 5\%$
แหล่งจ่ายไฟฟ้า	ถ่าน 1.5V x 1 ก้อน (R6P, LR6 หรือ AA)
จำนวนการวัดผล	ประมาณ 4,000 ครั้ง เมื่อใช้ถ่านอัลคาไลน์ AA จนหมดและค่าความดันอยู่ที่ 180 mmHg ที่อุณหภูมิห้อง 23 องศาเซลเซียส
การจำแนก	อุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ระดับเคลื่อนภายใน โหมดการทำงานต่อเนื่อง
การทดสอบทางคลินิก	เป็นไปตาม ISO81060-2 : 2013 ในการศึกษาเพื่อตรวจสอบทางคลินิก มีการใช้ K5 กับผู้ป่วย 85 รายเพื่อวิเคราะห์หาความดันโลหิตช่วงหัวใจคลาย
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
เงื่อนไขการทำงาน	+10 ถึง +40 องศาเซลเซียส / 15 ถึง 85 %RH / 800 ถึง 1,060 เฮกโตปาสกาล
การขนส่ง/สภาวะการเก็บรักษา	-20 ถึง +60 องศาเซลเซียส / 10 ถึง 95 %RH / 700 ถึง 1,060 เฮกโตปาสกาล
ขนาด	ประมาณ 100 [กว้าง] x 31 [สูง] x 51 [ลึก] มม.
น้ำหนัก	ประมาณ 73 ก. ไม่รวมถ่าน
ระดับการกันน้ำและกันฝุ่น	เครื่อง: IP20
ส่วนที่ใช้งาน	ผ้าพันแขนประเภท BF 
อายุการใช้งาน	เครื่อง: 5 ปี (เมื่อใช้ 6 ครั้งต่อวัน) ผ้าพันแขน: 2 ปี (เมื่อใช้ 6 ครั้งต่อวัน)

อุปกรณ์เสริมจำหน่ายแยกต่างหาก

ผ้าพันแขน	หมายเลขแค็ตตาล็อก	ขนาดผ้าพันแขน	ขนาดแขน
	CUF-D-LA-ISO	ผ้าพันแขนสำหรับผู้ใหญ่ขนาดใหญ่	32-45 ซม.
	CUF-I-ISO	ผ้าพันแขนช่วงกว้าง	22-42 ซม.
	CUF-D-MA-ISO	ผ้าพันแขนขนาดกึ่งใหญ่	23-37 ซม.
	CUF-D-A-ISO	ผ้าพันแขนสำหรับผู้ใหญ่	22-32 ซม.

ขนาดแขน: เส้นรอบวงที่ไบเซปส์

หมายเหตุ: ข้อมูลจำเพาะอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
การจำแนก IP เป็นระดับการปกป้องอุปกรณ์ภายในตาม IEC 60529
อุปกรณ์นี้ป้องกันวัตถุแปลกปลอมที่มีเส้นผ่าศูนย์กลาง 12 มม. ขึ้นไปได้
เช่น นิ้ว อุปกรณ์นี้กันน้ำไม่ได้

Nội dung

Kính gửi Quý khách hàng	2
Các chú thích sơ bộ	2
Cảnh báo	2
Định dạng các bộ phận.....	4
Ký hiệu.....	5
Sử dụng màn hình.....	6
Lắp / thay pin	6
Chọn đúng Kích thước vòng tay	7
Dùng Cổ cánh tay	9
Cách thực hiện các phép đo chính xác.....	9
Trong quá trình đo	9
Sau khi đo	9
Trong quá trình đo	10
Chú ý để đo chính xác	11
Chỉ báo IHB/ AFib là gì?	12
AFib là gì?	12
Giới thiệu về Huyết áp.....	12
Huyết áp là gì?	12
Tăng huyết áp là gì và nó được kiểm soát như thế nào?	12
Tại sao phải đo huyết áp tại nhà?	13
Phân loại huyết áp của WHO	13
Biến đổi huyết áp	13
Xử lý sự cố	14
Bảo trì.....	15
Dữ liệu kỹ thuật	15

Kính gửi Quý khách hàng

Chúc mừng quý vị đã mua máy đo huyết áp tiên tiến của A&D, một trong những máy theo dõi huyết áp tiên tiến nhất hiện nay. Được thiết kế để sử dụng dễ và chính xác, thiết bị này sẽ tạo điều kiện thuận lợi cho quý khách đo huyết áp hàng ngày.

Chúng tôi khuyên quý vị nên đọc kỹ hướng dẫn này trước khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên.

Các chú thích sơ bộ

- Thiết bị được thiết kế để sử dụng cho người lớn, không phải trẻ sơ sinh hoặc trẻ sơ sinh.
- Môi trường sử dụng. Thiết bị này được sử dụng để người dùng tự sử dụng trong môi trường chăm sóc sức khỏe tại nhà.
- Thiết bị này được thiết kế để đo huyết áp và nhịp tim của người để chẩn đoán.

Cảnh báo

- Thiết bị này sử dụng các thành phần chính xác. Nên tránh nhiệt độ cao, độ ẩm, ánh sáng mặt trời trực tiếp, sốc hoặc bụi.
- Làm sạch thiết bị và vòng tay bằng vải khô, vải mềm hoặc vải bị làm ẩm bằng nước và chất tẩy rửa trung tính. Không bao giờ sử dụng cồn, benzen, chất pha loãng hoặc hóa chất mạnh khác để làm sạch thiết bị hoặc vòng tay.
- Tránh gập chặt vòng tay hoặc để ống nghe xoắn chặt trong thời gian dài vì điều đó có thể làm giảm tuổi thọ của các bộ phận.
- Cẩn thận để tránh siết cổ trẻ sơ sinh hoặc trẻ nhỏ bằng ống nghe.
- Không xoắn ống khí trong khi đo. Điều này có thể ra gây thương tích do áp suất quán liên tục.
- Thiết bị và vòng tay không có khả năng chịu nước. Cần ngăn mưa, mồ hôi và nước bắn vào thiết bị và vòng tay.
- Các lần đo có thể bị biến dạng nếu thiết bị được sử dụng gần TV, lò vi sóng, điện thoại di động, tia X hoặc các thiết bị khác có điện trường mạnh.
- Các thiết bị truyền thông không dây, chẳng hạn như các thiết bị mạng gia đình, điện thoại di động, điện thoại không dây và các trạm cơ sở của chúng hay máy bộ đàm có thể ảnh hưởng đến máy đo huyết áp Do đó, nên giữ khoảng cách tối thiểu 30 cm từ các thiết bị đó.
- Thiết bị, các bộ phận và pin đã qua sử dụng không được xử lý như chất thải gia đình thông thường và phải được xử lý theo quy định hiện hành của địa phương.
- Khi sử dụng lại thiết bị, hãy xác nhận rằng thiết bị đã sạch.
- Không chỉnh sửa thiết bị. Việc làm đó có thể gây ra tai nạn hoặc hư hỏng cho thiết bị.

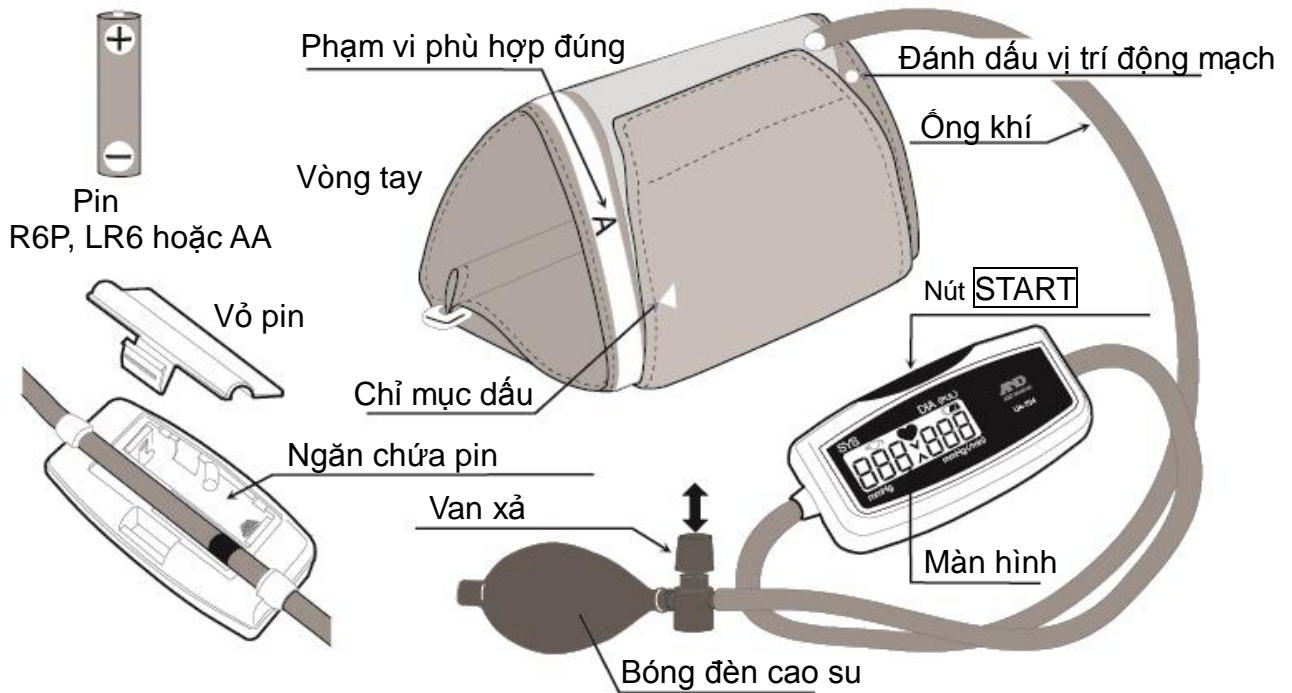
- Để đo huyết áp, cánh tay phải được siết chặt bởi vòng tay đủ cứng để tạm dừng lưu lượng máu qua động mạch. Điều này có thể gây ra đau, tê hoặc dấu hiệu tạm thời màu đỏ cho cánh tay. Tình trạng này sẽ xuất hiện đặc biệt khi việc đo được lặp đi lặp lại liên tiếp. Bất kỳ đau đớn, tê hoặc dấu đỏ sẽ biến mất theo thời gian.
- Đo huyết áp quá thường xuyên có thể gây hại do việc can thiệp lưu lượng máu. Kiểm tra xem hoạt động của thiết bị không gây ra sự suy giảm lưu thông máu kéo dài, khi sử dụng thiết bị nhiều lần.
- Nếu quý vị đã phẫu thuật cắt bỏ vú, vui lòng tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi sử dụng thiết bị.
- Không để trẻ tự sử dụng thiết bị và không sử dụng thiết bị trong tầm tay trẻ sơ sinh. Việc làm đó có thể gây ra tai nạn hoặc thiệt hại.
- Có những phần nhỏ có thể gây nguy hiểm, gây nghẹt thở nếu trẻ sơ sinh nuốt phải.
- Sử dụng các phụ kiện không chi tiết trong hướng dẫn này có thể ảnh hưởng đến sự an toàn.
- Nếu pin bị ngắn mạch, nó có thể bị nóng và có khả năng gây bỏng.
- Cho phép thiết bị thích ứng với môi trường xung quanh trước khi sử dụng (khoảng một giờ).
- Thử nghiệm lâm sàng chưa được thực hiện ở trẻ sơ sinh và phụ nữ có thai. Không sử dụng cho trẻ sơ sinh hoặc phụ nữ mang thai.
- Không chạm vào pin và bệnh nhân cùng một lúc. Điều đó có thể dẫn đến điện giật.
- Không làm phòng mà không có vòng tay quấn quanh bắp tay.

Chống chỉ định

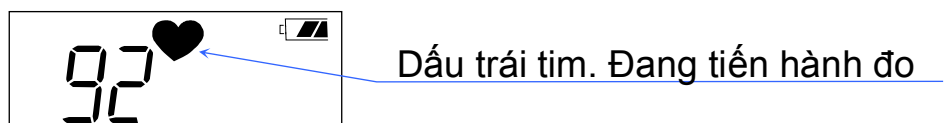
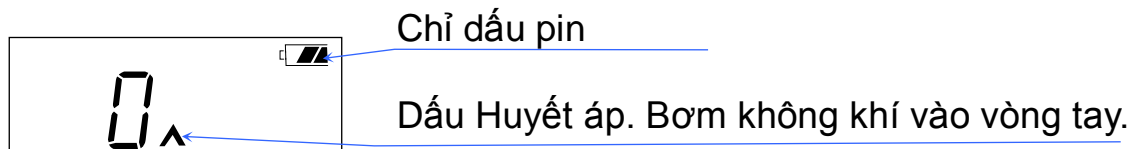
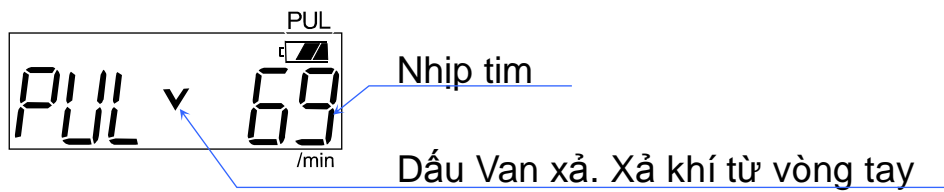
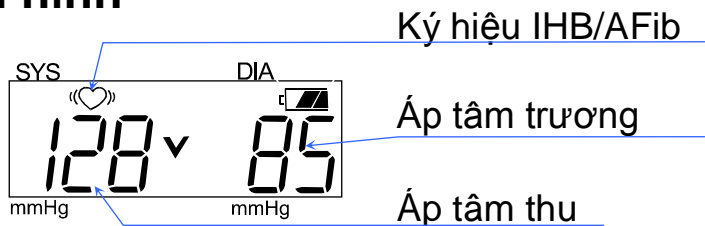
Sau đây là các biện pháp phòng ngừa để sử dụng đúng thiết bị.

- Không dùng vòng tay trên cánh tay với một thiết bị điện y tế khác đi kèm. Thiết bị có thể không hoạt động đúng cách.
- Những người bị mất máu trầm trọng ở cánh tay phải thì phải tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi sử dụng thiết bị, để tránh những vấn đề về sức khỏe.
- Đừng tự chẩn đoán kết quả đo và tự mình bắt đầu điều trị. Luôn hỏi ý kiến bác sĩ để đánh giá kết quả và điều trị.
- Không dùng vòng tay trên cánh tay có vết thương chưa lành.
- Không dùng vòng tay trên cánh tay đang dùng thuốc nhỏ giọt hoặc đang truyền máu. Việc đó có thể gây thương tích hoặc tai nạn.
- Không sử dụng thiết bị có khí dễ cháy như các khí gây mê. Việc làm đó có thể gây ra một vụ nổ.
- Không sử dụng thiết bị trong môi trường oxy tập trung cao, chẳng hạn như buồng oxy áp suất cao hoặc lều dưỡng khí. Việc làm đó có thể gây cháy hoặc nổ.


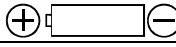












Định dạng các bộ phận



Màn hình



Ký hiệu

Ký hiệu	Chức năng/ Ý nghĩa	Hành động được khuyến nghị
	Chế độ chờ và Bật thiết bị.	_____
	Hướng dẫn lắp đặt pin	_____
	Loại BF: Vòng tay được thiết kế đặc biệt để bảo vệ chống sốc điện.	_____
	Xuất hiện trong khi đang tiến hành đo. Nó nhấp nháy khi phát hiện nhịp tim.	Đang tiến hành đo. Giữ yên cơ thể càng nhiều càng tốt.
	Ký hiệu IHB/AFib Xuất hiện khi phát hiện nhịp tim bất thường. Nó có thể phát sáng khi phát hiện một rung động rất nhỏ như rung hay run.	_____
	Nhấp nháy khi có không khí còn lại trong vòng tay lúc bật nguồn. Nhấp nháy khi hoàn thành phép đo cho đến khi hoàn tất quá trình xả.	Nhấn nút van xả để xả khí ra khỏi vòng tay.
	Nhấp nháy khi áp suất không đủ để đo.	Bơm không khí vào vòng tay bằng bóng đèn cao su.
	PIN ĐẦY Chỉ báo nguồn pin khi đo.	_____
	PIN YẾU Pin yếu khi nhấp nháy	Thay pin mới khi đèn báo nhấp nháy.
<i>Err</i>	Huyết áp không ổn định do chuyển động trong quá trình đo.	Thử đo lại. Vẫn đang trong quá trình đo.
	Các giá trị tâm thu và tâm trương nằm trong khoảng 10mmHg của nhau.	Dùng vòng tay chính xác và đo lại một lần khác.
	Giá trị huyết áp không tăng trong thời gian làm phòng.	
<i>Err [UF</i>	Vòng tay không được sử dụng đúng.	
<i>PUL Err</i>	Nhịp không được xóa đúng cách.	
	Nơi sản xuất	
2020 	Ngày sản xuất	_____
	Các thiết bị, phụ tùng và pin đã qua sử dụng không được coi là chất thải gia đình thông thường và phải được xử lý theo các quy định hiện hành của địa phương.	_____
	Tham khảo sách hướng dẫn/	_____
SN	Số series	_____
IP	Ký hiệu bảo vệ quốc tế	_____
	Bảo quản khô thoáng	_____

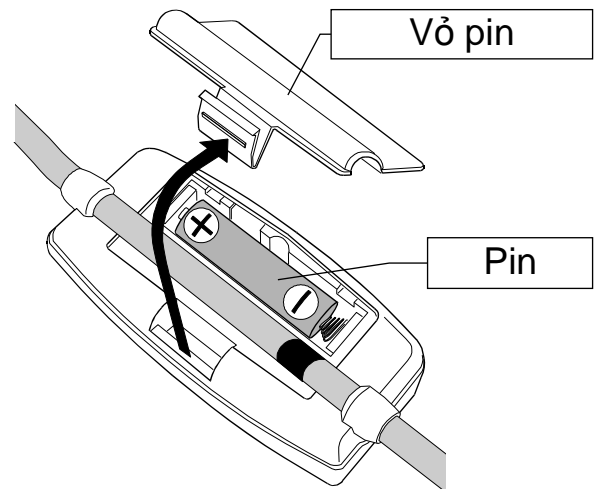
Sử dụng màn hình

Lắp / thay pin



1. Tháo nắp pin.
2. Lắp pin mới vào khoang chứa pin như hướng dẫn, cần thận xin đúng các cực dương (+) và (-) âm.

Chỉ sử dụng pin R6P, LR6 AA, hoặc loại pin tương đương.

3. Đóng nắp pin.



CẢNH BÁO

- Lắp pin như trong ngăn chứa pin. Nếu cài đặt không đúng, thiết bị sẽ không hoạt động.
- Khi  (Dấu PIN YẾU) nhấp nháy trên màn hình, hãy thay thế bằng pin mới.
-  (Dấu PIN YẾU) không xuất hiện khi hết pin.
- Tuổi thọ pin thay đổi theo nhiệt độ môi trường và có thể ngắn hơn ở nhiệt độ thấp. Nói chung, một viên pin LR6 mới sẽ dùng được khoảng 21 tháng khi sử dụng sáu lần mỗi ngày để đo.
- Chỉ sử dụng pin theo chỉ định. Pin được cung cấp cùng với thiết bị để kiểm tra hiệu suất của màn hình và có thể có tuổi thọ hạn chế.
- Tháo pin ra nếu không sử dụng thiết bị trong một thời gian dài. Pin có thể bị rò rỉ và gây trục trặc.
- Dữ liệu được lưu trong bộ nhớ sẽ bị xóa khi tháo pin.

Sử dụng màn hình

Chọn đúng Kích thước vòng tay

Sử dụng đúng kích cỡ vòng tay đóng vai trò rất quan trọng trong việc giúp đọc các chỉ số chính xác. Nếu kích thước vòng tay không thích hợp, việc đọc kết quả giá trị huyết áp có thể không chính xác.

- Kích thước cánh tay được in trên mỗi vòng tay.
- Chỉ mục ▲ và phạm vi phù hợp đúng trên cổ tay cho quý vị biết là quý vị có đang dùng kích thước vòng tay chính xác hay không. (Tham khảo mục “Dùng Cổ cánh tay” ở trang tiếp theo.)
- Nếu chỉ mục ▲ nằm ngoài phạm vi, liên hệ với đại lý địa phương của quý vị để mua vòng thay thế.
- Vòng cánh tay là một vật liệu hao mòn theo thời gian. Nếu nó bị mòn, hãy mua một cái mới.

Kích thước cánh tay	Kích thước Vòng Cánh tay được khuyến cáo	Số Catalog
31 cm đến 45 cm	Vòng tay người trưởng thành lớn	CUF-D-LA-ISO
22 cm đến 42 cm	Vòng tay có phạm vi phù hợp rộng	CUF-I-ISO
23 cm đến 37 cm	Vòng tay nửa người trưởng thành	CUF-I-ISO
22 cm đến 32 cm	Vòng tay người trưởng thành	CUF-F-A-ISO

Kích cỡ cánh tay: Chu vi ở bắp tay.

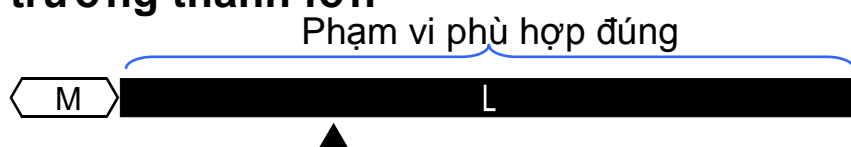
Lưu ý: UA-704 không được thiết kế để sử dụng vòng tay bé.

Ký hiệu được in trên vòng tay

Ký hiệu	Chức năng/ Ý nghĩa	Hành động được khuyến nghị
●	Đánh dấu vị trí động mạch	Thiết lập dấu ● trên động mạch của bắp tay hoặc phù hợp với ngón đeo nhẫn ở bên trong cánh tay.
▲	Chỉ mục	_____
REF	Số Catalog	_____
L	Phạm vi phù hợp đúng cho vòng tay người trưởng thành. Được in trên vòng tay người trưởng thành.	_____
W	Phạm vi phù hợp đúng cho vòng tay phạm vi phù hợp đúng rộng. Được in trên vòng tay phạm vi phù hợp đúng rộng.	_____
M	Phạm vi phù hợp đúng cho vòng tay nửa người trưởng thành. Được in trên vòng tay nửa người	_____

Ký hiệu	Chức năng/ Ý nghĩa	Hành động được khuyến nghị
	trưởng thành.	
A	Phạm vi phù hợp đúng cho vòng tay người trưởng thành. Được in trên vòng tay người trưởng thành.	_____
M	Vòng tay phạm vi phù hợp rộng dưới mức được in trên vòng tay người trưởng thành lớn.	Dùng vòng tay lớn nửa người trưởng thành thay vì vòng tay người trưởng thành lớn.
S	Vòng tay có phạm vi phù hợp rộng dưới mức được in trên vòng tay người trưởng thành/ nửa người trưởng thành/ phạm vi phù hợp rộng.	_____
L	Vòng tay có phạm vi phù hợp rộng quá mức được in trên vòng tay người trưởng thành/ nửa người trưởng thành/ phạm vi phù hợp rộng.	Dùng vòng tay người trưởng thành lớn thay vì dùng vòng tay người trưởng thành/ nửa người trưởng thành/ phạm vi phù hợp rộng.
LOT	Số ô	_____
MD	Sản xuất tại	_____
MD	Thiết bị y tế	_____

Vòng tay người trưởng thành lớn



Vòng tay có phạm vi phù hợp rộng



Vòng tay người trưởng thành



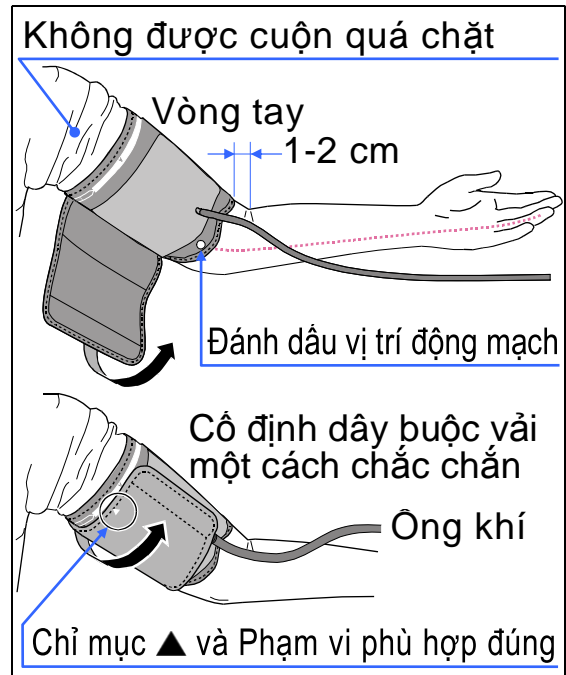
Vòng tay nửa người trưởng thành



Sử dụng màn hình

Dùng Cổ cánh tay

1. Quấn vòng tay quanh bắp tay, khoảng 1 đến 2 cm phía trên khuỷu tay, như hướng dẫn.
Đặt vòng tay trực tiếp lên da, vì quần áo có thể gây yếu nhịp tim và dẫn đến đo sai.
2. Sự co thắt của phần trên bắp tay được gây ra bởi việc xăng tay áo sơ-mi hơi chặt có thể làm đọc không chính xác.
3. Xác nhận rằng chỉ mục ▲ điểm nằm trong phạm vi phù hợp đúng.



Cách thực hiện các phép đo chính xác

Để đo huyết áp chính xác nhất:

- Ngồi thoải mái trên ghế. Nghi tay trên bàn. Đừng bắt chéo chân. Giữ chân phẳng trên sàn và duỗi thẳng lưng.
- Thư giãn trong khoảng năm đến mười phút trước khi đo.
- Đặt tâm vòng tay ở ngang trái tim của mình.
- Giữ yên và giữ im lặng trong khi đo.
- Không đo ngay sau khi tập thể dục hoặc tắm. Nghỉ ngơi trong hai mươi hoặc ba mươi phút trước khi đo.
- Cố gắng đo huyết áp của quý vị vào cùng một thời điểm mỗi ngày.

Trong quá trình đo

Trong quá trình đo, việc cảm thấy vòng bít chặt là bình thường. Đo huyết áp của quý vị theo phần “Trong quá trình đo”.

Sau khi đo

Nhấn van xả để xả khí ra khỏi vòng tay.

Nhấn nút **START** để tắt nguồn.

Tháo vòng tay và ghi lại dữ liệu của quý vị.

Lưu ý: Thiết bị có chức năng tắt nguồn tự động. Nó sẽ tự động tắt thiết bị một phút sau khi đo.

Đo cách ít nhất ba phút giữa các lần đo trên cùng một người.

Trong quá trình đo

1. Đặt vòng tay trên cánh tay (tốt nhất là cánh tay trái).

2. Nhấn nút **START**.

- Khi nút **START** được nhấn, tất cả các biểu tượng hiển thị sẽ được hiển thị trong khoảng một giây.
- Khi "0" nhấp nháy, thiết bị đã sẵn sàng để đo. Nếu dấu **∇** được hiển thị, vòng tay có một ít không khí bị kẹt trong đó. Nhấn nút van xả cho đến khi dấu **∧** hiển thị.

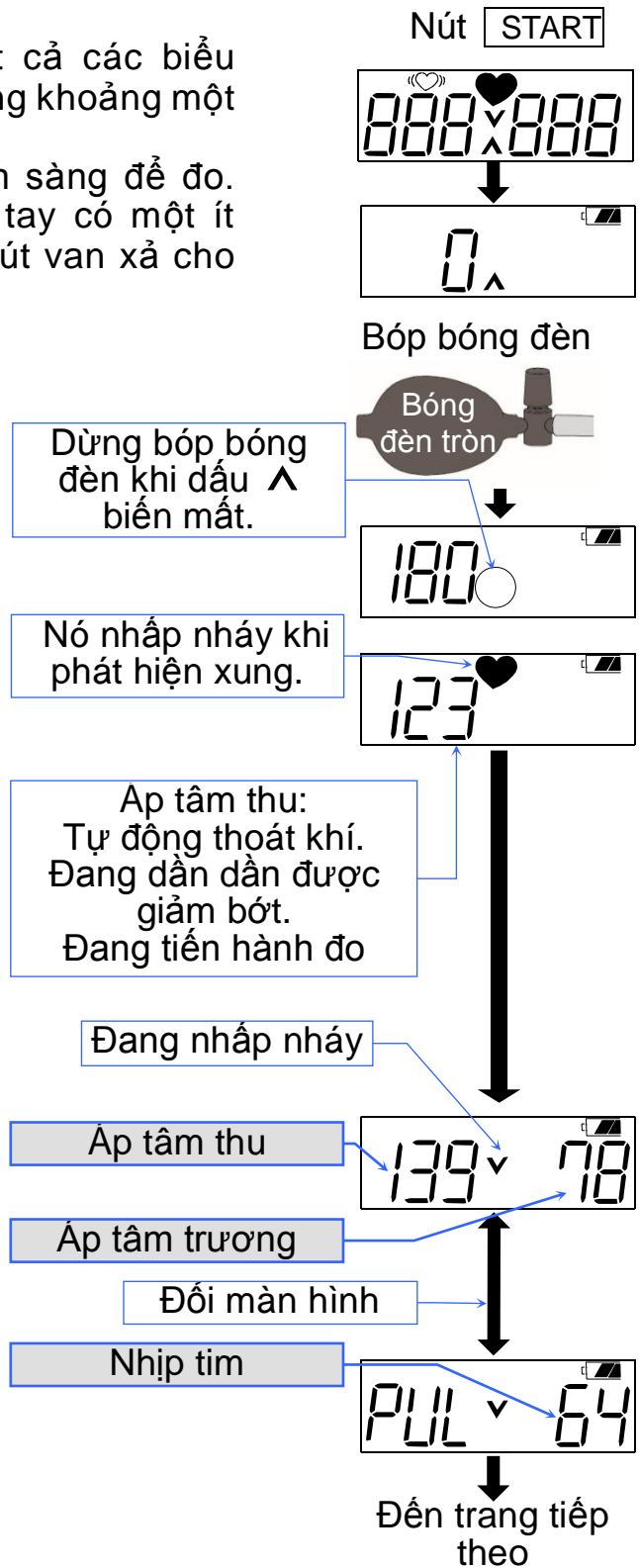
3. Tăng áp lên vòng tay bằng cách bóp bóng đèn cao su.

- Hình bên trái của màn hình hiển thị áp suất hiện tại khi quý vị làm phồng vòng tay.
- Dừng bóp bóng đèn cao su khi dấu **∧** biến mất.

4. Khi điều áp hoàn tất, cơ chế xả tự động sẽ giảm dần áp suất trong vòng bít và dấu **♥** sẽ được hiển thị cùng với số đọc áp suất hiện tại ở bên trái.

- Vẫn đang trong quá trình đo. Khi phát hiện ra nhịp, dấu **♥** sẽ nhấp nháy với mỗi nhịp tim.

5. Khi quá trình đo hoàn tất, dấu **∇** được hiển thị. Áp suất tâm thu được hiển thị ở bên trái. Tâm trương được hiển thị ở bên phải. Nhịp tim xen kẽ với màn hình tâm thu và tâm trương.



Đo

- Nhấn nút van xả để xả hoàn toàn không khí ra khỏi vòng tay.
 - Khi thực hiện việc đo mà áp suất không đủ, dấu \wedge sẽ được hiển thị. Điều áp lại vòng tay đến mức áp suất nhất định. Dừng bóp bóng đèn cao su khi dấu \wedge biến mất.
 - Khi một phép đo được thực hiện với một nhịp tim thất thường hoặc trong một môi trường rất ồn ào, *Err* sẽ được hiển thị.

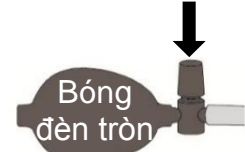
- Tắt nguồn
Nhấn nút để tắt thiết bị.
Thiết bị sẽ ở chế độ chờ.

- Các lần đo tiếp theo
Nếu cần thực hiện lần đo tiếp theo, hãy tắt nguồn và bật lại. Khi “0” được hiển thị, thiết bị đã sẵn sàng cho một phép đo khác.
Lưu ý: Đo cách ít nhất ba phút giữa các lần đo trên cùng một người.

- Chức năng tắt nguồn tự động.
Nếu thiết bị vẫn bật sau khi đo, thiết bị sẽ tự động tắt sau khoảng một phút.
Nó có thể bị tắt bất kỳ lúc nào bằng cách nhấn vào nút .

Từ trạng trước

Nhấn van xả



Xả không khí khỏi vòng tay

Nút

Chú ý để đo chính xác


- Ngồi ở tư thế thoải mái. Đặt cánh tay của quý vị lên bàn với lòng bàn tay của quý vị hướng lên trên và vòng cổ tay ở ngang trái tim của mình.
- Thư giãn trong khoảng năm hoặc mười phút trước khi đo. Nếu quý vị bị kích thích hoặc chán nản do căng thẳng cảm xúc, việc đo sẽ phản ánh mức căng thẳng này dẫn đến giá trị huyết áp cao hơn hoặc thấp hơn so với kết quả đọc huyết áp bình thường và việc đọc nhịp tim sẽ nhanh hơn bình thường.
- Huyết áp của một cá nhân thay đổi liên tục, tùy thuộc vào việc quý vị đang làm và ăn những gì. Những gì quý vị uống có thể có tác động rất mạnh và nhanh lên huyết áp của quý vị.

Trong quá trình đo

- Thiết bị này dựa trên số đo nhịp tim của nó. Nếu quý vị bị nhịp tim yếu hoặc bất thường, thiết bị có thể gặp khó khăn xác định huyết áp của quý vị.
- Nếu thiết bị phát hiện tình trạng bất thường, thiết bị sẽ dừng đo và hiển thị ký hiệu lỗi. Xem trang 5 để xem mô tả các biểu tượng.
- Thiết bị này dành cho người trưởng thành sử dụng. Tham khảo với bác sĩ của mình trước khi sử dụng thiết bị này cho trẻ em. Trẻ em không nên tự sử dụng thiết bị này mà không có sự giám sát.
- Hiệu suất của máy đo huyết áp tự động có thể bị ảnh hưởng bởi nhiệt độ hoặc độ ẩm quá cao hoặc độ cao.

Chỉ báo IHB/ AFib là gì?

Khi màn hình phát hiện nhịp không đều trong các lần đo, chỉ báo IHB/AFib sẽ xuất hiện trên màn hình với các giá trị đo.

Lưu ý: Chúng tôi khuyên quý vị nên liên hệ với bác sĩ nếu quý vị thấy chỉ báo IHB/AFib «» này thường xuyên.

AFib là gì?

Trái tim bị co lại do các tín hiệu điện xảy ra trong tim và truyền máu qua cơ thể. Rung nhĩ (AFib) xảy ra khi tín hiệu điện trong tâm nhĩ bị lẫn lộn và dẫn đến nhiều trong khoảng xung. AFib có thể gây ra tình trạng ứ đọng trong máu, có thể dễ gây ra các cục máu đông, nguyên nhân gây đột quỵ và đau tim.

Giới thiệu về Huyết áp

Huyết áp là gì?

Huyết áp là lực tác động của máu lên thành động mạch. Huyết áp tâm thu xảy ra khi tim co bóp. Huyết áp tâm trương xảy ra khi tim giãn nở. Huyết áp được tính bằng milimet thủy ngân (mmHg). Huyết áp tự nhiên của một người được thể hiện bằng huyết áp cơ bản, được đo đầu tiên vào buổi sáng trong khi người ta vẫn còn nghỉ ngơi và trước khi ăn.

Tăng huyết áp là gì và nó được kiểm soát như thế nào?

Tăng huyết áp, huyết áp tâm trương cao bất thường, nếu không được chăm sóc có thể gây ra nhiều vấn đề sức khỏe bao gồm đột quỵ và đau tim. Tăng huyết áp có thể được kiểm soát bằng cách thay đổi lối sống, tránh căng thẳng và dùng thuốc dưới sự giám sát của bác sĩ.

Để ngăn ngừa tăng huyết áp hoặc kiểm soát nó:

- Không hút thuốc
- Tập thể dục thường xuyên
- Giảm lượng muối và chất béo
- Kiểm tra sức khỏe thường xuyên
- Duy trì cân nặng phù hợp

Giới thiệu về Huyết áp

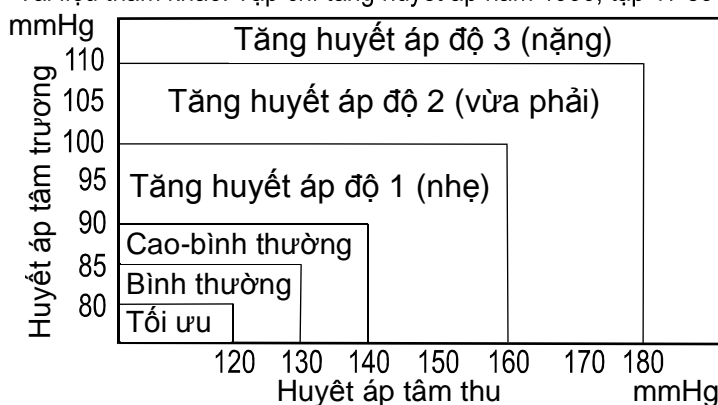
Tại sao phải đo huyết áp tại nhà?

Huyết áp đo được tại phòng khám hoặc văn phòng bác sĩ có thể gây ra e ngại về tâm lý và có thể tạo ra chỉ số tăng cao, cao hơn 25 đến 30 mmHg so với đo tại nhà. Đo tại nhà làm giảm tác động của các tác động bên ngoài lên chỉ số huyết áp, bổ sung cho số đọc của bác sĩ và cung cấp lịch sử huyết áp chính xác, đầy đủ hơn.

Phân loại huyết áp của WHO

Các tiêu chuẩn để đánh giá huyết áp cao, không liên quan đến tuổi tác, đã được Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) thiết lập, như thể hiện trong biểu đồ bên phải.

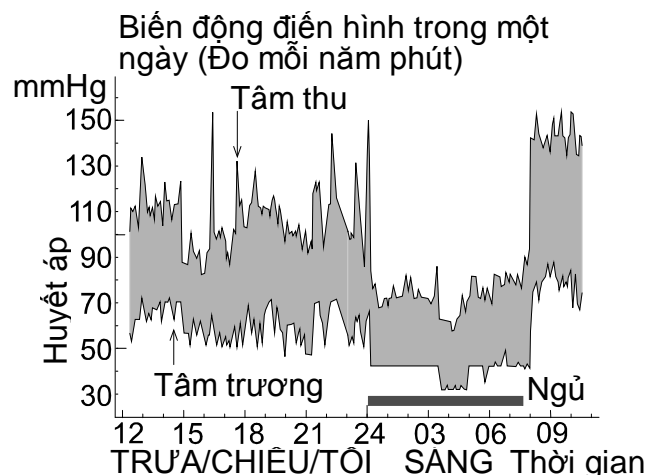
Tài liệu tham khảo: Tạp chí tăng huyết áp năm 1999, tập 17 số 2



Biến đổi huyết áp

Huyết áp cá nhân có thể thay đổi rất nhiều theo từng ngày và theo mùa. Nó có thể thay đổi từ 30 đến 50 mmHg do các điều kiện khác nhau trong ngày. Trong các cá nhân tăng huyết áp, các biến đổi thậm chí còn rõ rệt hơn. Thông thường, huyết áp tăng khi làm việc hoặc chơi và giảm xuống mức thấp nhất trong khi ngủ. Vì vậy, đừng quá quan tâm đến kết quả của một lần đo.

Thực hiện các lần đo vào cùng một thời điểm mỗi ngày bằng cách sử dụng quy trình được mô tả trong sách hướng dẫn này để biết huyết áp bình thường của quý vị. Hãy đọc số đọc thường xuyên cho một lịch sử huyết áp toàn diện hơn. Hãy chắc chắn lưu ý ngày và thời gian khi ghi lại huyết áp của quý vị. Tham khảo ý kiến bác sĩ để giải thích dữ liệu huyết áp của quý vị.



Xử lý sự cố

Vấn đề	Lý do có thể nghĩ đến	Hành động được khuyến nghị
Không có gì xuất hiện trong màn hình, ngay cả khi nguồn được bật.	Đã hết pin.	Hãy thay pin mới.
	Các cực của pin ở sai vị trí.	Lắp lại pin với các cực âm và dương tương ứng với pin được chỉ ra trên ngăn chứa pin.
Thiết bị không đo được. Đọc kết quả quá cao hoặc quá thấp.	Vòng tay không được sử dụng đúng cách.	Dùng chính xác vòng tay.
	Bạn đã di chuyển cánh tay hoặc cơ thể của mình trong quá trình đo.	Hãy chắc chắn rằng quý vị đang ngồi yên và bình tĩnh trong suốt quá trình đo.
	Vị trí vòng tay không đúng.	Ngồi thoải mái và giữ yên tư thế. Đặt cánh tay của quý vị lên bàn với lòng bàn tay của quý vị hướng lên trên và vòng cổ tay ở ngang trái tim của mình.
	—————	Nếu quý vị bị nhịp tim yếu hoặc bất thường, thiết bị có thể gặp khó khăn trong việc xác định huyết áp của quý vị.
Khác	Giá trị khác với giá trị đo được tại phòng khám hoặc bác sĩ.	Xem “Tại sao phải đo huyết áp tại nhà?”
	—————	Tháo pin Đặt nó trở lại đúng cách và thử đo lại.

Lưu ý: Nếu các hành động được mô tả ở trên không giải quyết được vấn đề, hãy liên hệ với đại lý.


Không cố gắng tháo hoặc sửa chữa sản phẩm này, vì bất kỳ cố gắng nào như vậy sẽ có thể làm cho sản phẩm của bạn không được bảo hành nữa.

Bảo trì

Không mở thiết bị. Thiết bị này dùng các linh kiện điện tử tinh vi và một bộ phận không khí phức tạp có thể bị hư hỏng. Nếu bạn không thể khắc phục sự cố bằng cách sử dụng hướng dẫn khắc phục sự cố, hãy liên hệ với đại lý ủy quyền trong khu vực của bạn hoặc bộ phận dịch vụ khách hàng của chúng tôi. Dịch vụ khách hàng của A&D sẽ cung cấp thông tin kỹ thuật, phụ tùng thay thế và các đơn vị cho các đại lý ủy quyền.

Thiết bị được thiết kế và sản xuất có tuổi thọ cao. Tuy nhiên, thiết bị thường được đề nghị được kiểm tra mỗi 2 năm để đảm bảo hoạt động bình thường và chính xác. Vui lòng liên hệ với đại lý ủy quyền trong khu vực của bạn hoặc A&D để bảo trì.

Dữ liệu kỹ thuật

Kiểu	UA-704
Phương pháp đo	Đo dao động
Phạm vi đo	Huyết áp: 0 - 299 mmHg Áp tâm thu: 60 - 279 mmHg Áp tâm trương: 40 - 200 mmHg Nhịp tim: 40 - 180 nhịp / phút
Độ chính xác khi đo	Huyết áp: ± 3 mmHg Xung: $\pm 5\%$
Nguồn điện	pin 1 x 1,5 V (R6P, LR6, hoặc AA)
Số lần đo	Khoảng 4000 lần đo, khi sử dụng Pin kiềm AA, với giá trị huyết áp là 180 mmHg ở nhiệt độ phòng 23°C.
Phân loại	Thiết bị ME cấp nguồn nội bộ Chế độ hoạt động liên tục
Xét nghiệm lâm sàng	Theo ISO81060-2 : 2013 Trong nghiên cứu độ tin cậy lâm sàng này, K5 đã được sử dụng trên 85 đối tượng để xác định huyết áp tâm trương.
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Điều kiện hoạt động	+10 đến +40 °C / 15 đến 85 %RH / 800 đến 1060 hPa
Điều kiện vận chuyển/ lưu trữ	-20 đến +60 °C / 10 đến 95 %RH / 700 đến 1060 hPa
Kích thước	Khoảng 100 [R] x 31 [C] x 51 [D] mm
Trọng lượng	Khoảng Xấp xỉ 73 g, không bao gồm pin
Bảo vệ sự xâm nhập từ bên ngoài vào	Thiết bị: IP20
Phần áp dụng	Kiểu Vòng tay BF 
Vòng đời	Thiết bị: 5 năm (khi sử dụng sáu lần một ngày) Vòng tay: 2 năm (khi sử dụng sáu lần một ngày)

Phụ kiện bán riêng

Vòng tay

Số Catalog	Kích thước vòng tay	Kích thước cánh tay
CUF-D-LA-ISO	Vòng tay người trưởng thành lớn	32 cm đến 45 cm
CUF-I-ISO	Vòng tay có phạm vi phù hợp rộng	22 cm đến 42 cm
CUF-D-MA-ISO	Vòng tay nửa người trưởng thành	23 cm đến 37 cm
CUF-D-A-ISO	Vòng tay người trưởng thành	22 cm đến 32 cm

Kích cỡ cánh tay: Chu vi ở bắp tay.

Lưu ý: Thông số kỹ thuật có thể thay đổi mà không cần báo trước.

Phân loại chỉ báo IP là mức độ bảo vệ được cung cấp bởi lớp vỏ máy bảo vệ theo tiêu chuẩn IEC 60529. Thiết bị này được bảo vệ để chống lại những vật thể lạ dạng rắn có đường kính 12 mm trở lên ví dụ như ngón tay. Thiết bị này không được bảo vệ chống lại nước.

មាតិកា

សូមជូនចំពោះអតិថិជនជាទីគោរព	2
កំណត់សម្គាល់ដំបូង.....	2
ប្រុងប្រយ័ត្ន	2
កំណត់អត្តសញ្ញាណផ្នែក	4
និមិត្តសញ្ញា	5
ការប្រើម៉ូនីទ័រ.....	6
ការជំឡឺង / ការផ្លាស់ប្តូរថ្ម	6
ការជ្រើសរើសទំហំប្រដាប់រុំដៃដែលត្រឹមត្រូវ។.....	7
របៀបដាក់ប្រដាប់រុំដៃ	9
របៀបប្រើការវាស់ត្រឹមត្រូវ.....	9
ការវាស់	9
បន្ទាប់ពីការវាស់.....	9
ការវាស់	10
កំណត់សម្គាល់សម្រាប់ការវាស់ត្រឹមត្រូវ.....	11
តើអ្វីទៅជាសូចនាករ IHB/AFib?.....	12
តើ AFib គឺជាអ្វី?.....	12
អំពីសម្ពាធឈាម.....	12
តើសម្ពាធឈាមគឺជាអ្វី?	12
តើការលើសឈាមគឺជាអ្វីហើយតើវាត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយរបៀបណា?	13
ហេតុអ្វីបានត្រូវវាស់សម្ពាធឈាមនៅផ្ទះ?	13
ការបែងចែកសម្ពាធឈាមរបស់អង្គការសុខភាពពិភពលោក	13
ការប្រែប្រួលសម្ពាធឈាម	13
ការដោះស្រាយបញ្ហា	14
ការថែទាំ	15
ទិន្នន័យបច្ចេកទេស.....	15

សូមជូនចំពោះអតិថិជនជាទីគោរព

អបអរសាទរចំពោះការទិញឧបករណ៍វាស់សម្ពាធឈាម A&D ទំនើបទាន់សម័យ។ ឧបករណ៍នេះត្រូវបានរចនាឡើងដើម្បីងាយស្រួលប្រើនិងភាពត្រឹមត្រូវ។ ឧបករណ៍នេះនឹងជួយសម្រួលដល់សម្ពាធឈាមប្រចាំថ្ងៃរបស់អ្នក។

យើងសូមលើកទឹកចិត្តឱ្យលោកអ្នកអានសៀវភៅណែនាំនេះដោយប្រុងប្រយ័ត្នមុនពេលប្រើឧបករណ៍នេះជាលើកដំបូង។

កំណត់សម្គាល់ដំបូង

- ឧបករណ៍នេះ ត្រូវបានរចនាឡើងសម្រាប់ប្រើលើមនុស្សពេញវ័យ មិនមែនទារកកើតថ្មី ឬកុមារតូចនោះទេ។
- បរិស្ថានសម្រាប់ប្រើប្រាស់។ ឧបករណ៍នេះ គឺសម្រាប់ប្រើដើម្បីដំណើរការដោយខ្លួនអ្នកនៅក្នុងបរិយាកាសល្អក្នុងផ្ទះសម្រាប់ថែទាំសុខភាព។
- ឧបករណ៍នេះ ត្រូវបានរចនាឡើងដើម្បីវាស់សម្ពាធឈាម និងអត្រាដំបូងរបស់មនុស្ស ដើម្បីធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ។

ប្រុងប្រយ័ត្ន

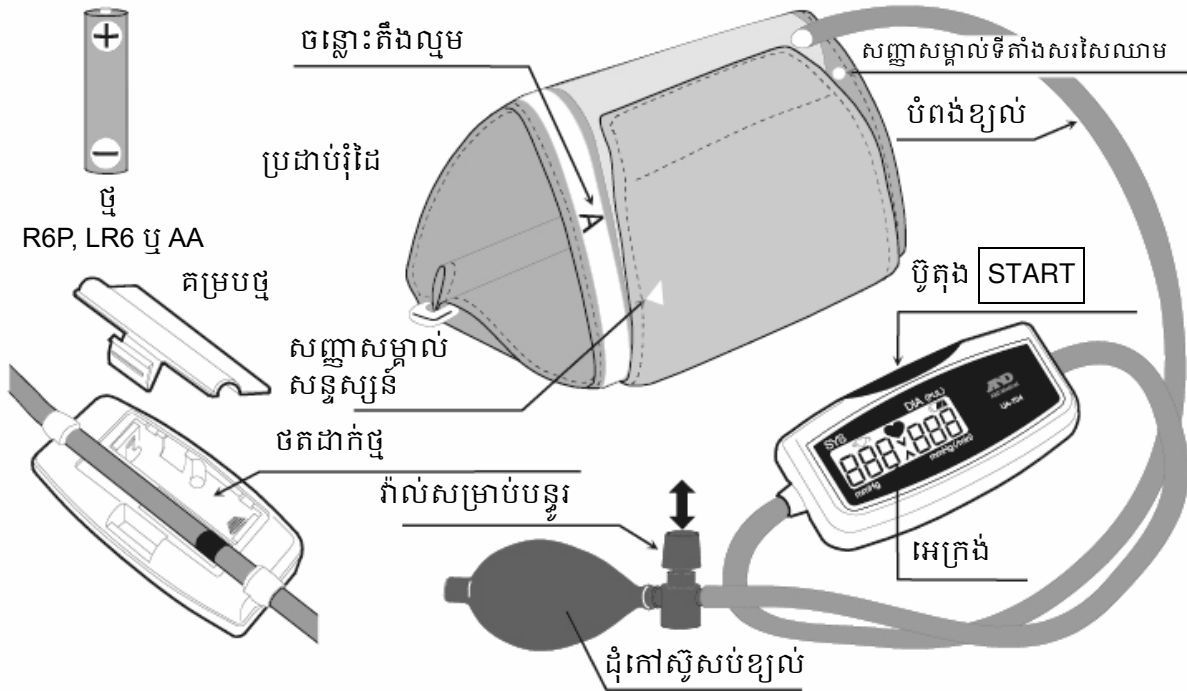
- សមាសធាតុច្បាស់លាស់ ត្រូវបានប្រើនៅក្នុងការផលិតឧបករណ៍នេះ។ អ្នកគួរចៀសវាងនៅក្នុងសីតុណ្ហភាពកម្រិតខ្លាំង សំណើម ពន្លឺព្រះអាទិត្យដោយផ្ទាល់ ការឆក់ ឬធ្ងល់ដី។
- សម្អាតឧបករណ៍ និងប្រដាប់រុំដោយក្រណាត់ទន់ ស្ងួត ឬក្រណាត់ដែលសើមដោយទឹក និងម្សៅសាប៊ូណីត។ មិនត្រូវប្រើជាតិអាស់កុល ជាតិបេនហ្សេន សារធាតុគីមីស្តើង ឬដែលមានប្រតិកម្មខ្លាំងដទៃទៀតដើម្បីសម្អាតឧបករណ៍ ឬប្រដាប់រុំនោះទេ។
- ជៀសវាងកុំបត់ប្រដាប់រុំណែន ឬទុកទុយោដែលបត់ណែនរយៈពេលយូរ ព្រោះការធ្វើបែបនេះអាចបន្ថយអាយុកាលរបស់សមាសធាតុ។
- សូមប្រយ័ត្នជៀសវាងកុំឱ្យវ៉ុល្លាករបស់ទារក ឬកុមារតូចដោយចៃដន្យជាមួយទុយោ។
- សូមកុំបត់ទុយោអំឡុងពេលវាស់។ នេះអាចបណ្តាលឱ្យមានការខូចខាតដោយសារតែសម្ពាធខ្លាំងឡើងរបស់ប្រដាប់រុំ។
- ឧបករណ៍ និងប្រដាប់រុំមិនធន់នឹងទឹកទេ។ ទប់ស្កាត់ទឹកភ្លៀង ញើស និងទឹកពីការធ្វើឱ្យប្រឡាក់ឧបករណ៍ និងប្រដាប់រុំ។
- ការវាស់អាចនឹងមិនត្រឹមត្រូវ ប្រសិនបើឧបករណ៍ត្រូវបានប្រើនៅជិតទូរទស្សន៍ ម៉ាស៊ីនមីក្រូវ៉េវ ទូរសព្ទចល័ត កាំរស្មីអ៊ិច ឬឧបករណ៍ផ្សេងទៀតដែលមានចរន្តអគ្គិសនីកម្លាំងខ្លាំង។
- ឧបករណ៍ទំនាក់ទំនងឥតខ្សែនានា ដូចជាឧបករណ៍បណ្តាញក្នុងផ្ទះ ទូរសព្ទចល័ត ទូរសព្ទឥតខ្សែ និងបណ្តុំប្រព័ន្ធរបស់ពួកវា, ឧបករណ៍អាយកូម ក៏អាចប៉ះពាល់ដល់ឧបករណ៍វាស់សម្ពាធឈាមនេះ។ ដូច្នេះគួររក្សាចម្ងាយអប្បបរមា 30 សម ពីឧបករណ៍នេះ។
- គ្រឿងបរិក្ខារ គ្រឿងបន្លាស់និងថ្មនានាមិនត្រូវបានចាត់ទុកជាកាកសំណល់ក្នុងផ្ទះធម្មតាទេ ហើយត្រូវបោះចោលតាមបទបញ្ញត្តិផ្ទៃក្នុង។
- នៅពេលប្រើឧបករណ៍ឡើងវិញ ត្រូវប្រាកដថាឧបករណ៍នេះស្អាត។
- កុំកែប្រែឧបករណ៍ឱ្យសោះ។ វាអាចបណ្តាលឱ្យគ្រោះថ្នាក់ ឬមានការខូចខាតដល់ឧបករណ៍។

- ដើម្បីវាស់សម្ពាធឈាម ប្រដាប់រុំត្រូវតែរឹបដៃខ្លាំងល្មមដើម្បីបញ្ឈប់លំហូរឈាមតាមសរសៃឈាមជាបណ្តោះអាសន្នសិន។ នេះអាចបណ្តាលឱ្យឈឺចាប់ ស្លឹក ឬស្នាមក្រហមបណ្តោះអាសន្ននៅលើដៃ។ លក្ខណៈនេះ នឹងលេចឡើង ជាពិសេសនៅពេលការវាស់ត្រូវបានធ្វើច្រើនដង។ រាល់ការឈឺចាប់ ស្លឹក ឬស្នាមក្រហមនឹងបាត់ទៅវិញតាមពេលវេលា។
- ការវាស់សម្ពាធឈាមញឹកញាប់ពេក អាចបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ដោយសារការចលនាចរន្តឈាមហូរ។ ពិនិត្យមើលថាប្រតិបត្តិការឧបករណ៍នេះ មិនបណ្តាលឱ្យមានការចុះខ្សោយនៃចរន្តឈាមរត់ នៅពេលដែលប្រើឧបករណ៍ម្តងហើយម្តងទៀតនោះទេ។
- ប្រសិនបើអ្នកមានការរះកាត់សុដន់ សូមពិគ្រោះជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតមុនពេលប្រើឧបករណ៍នេះ។
- កុំអនុញ្ញាតឱ្យកុមារប្រើឧបករណ៍ដោយខ្លួនឯង ហើយកុំប្រើឧបករណ៍នេះនៅកន្លែងដែលកុមារតូចឈាងដល់។ វាអាចបណ្តាលឱ្យគ្រោះថ្នាក់ ឬមានការខូចខាត។
- មានគ្រឿងតូចៗដែលអាចបង្កគ្រោះថ្នាក់ដោយការស្លាក់ ប្រសិនបើទារកលេបដោយមិនដឹងខ្លួន។
- ការប្រើឧបករណ៍បន្ថែមផ្សេងទៀត ដែលមិនបានរៀបរាប់លម្អិតនៅក្នុងសៀវភៅណែនាំនេះ អាចបង្កភាពប៉ះពាល់ដល់សុវត្ថិភាព។
- ប្រសិនបើថ្មឆ្លងភ្លើង វាអាចក្តៅ ហើយអាចបណ្តាលឱ្យរលាក។
- អនុញ្ញាតឱ្យឧបករណ៍នេះសម្របខ្លួនទៅនឹងបរិយាកាសជុំវិញ មុនពេលប្រើប្រាស់ (ប្រហែលមួយម៉ោង)។
- ការធ្វើតេស្តព្យាបាល មិនត្រូវបានធ្វើឡើងចំពោះទារកទើបនឹងកើត និងស្ត្រីមានផ្ទៃពោះទេ។ មិនត្រូវប្រើនៅលើទារកទើបកើត ឬស្ត្រីមានផ្ទៃពោះទេ។
- កុំប៉ះថ្ម និងអ្នកជំងឺក្នុងពេលតែមួយ។ នេះអាចបណ្តាលឱ្យមានការឆក់ចរន្ត អគ្គិសនី។
- សូមកុំបំប្លែងដោយមិនបានប្រដាប់រុំជុំវិញដើមដៃខាងលើ។

ការណែនាំផ្សេងៗ

- ខាងក្រោមនេះគឺជាការប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះការប្រើឧបករណ៍ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ។
- សូមកុំប្រដាប់រុំលើដើមដៃ ដែលមានជាប់ឧបករណ៍អគ្គិសនីពេទ្យផ្សេងទៀត។ ឧបករណ៍នេះប្រហែលជាមិនអាចដំណើរការបានត្រឹមត្រូវ។
 - អ្នកដែលមានបញ្ហាឈាមរត់មិនស្រួលធ្ងន់ធ្ងរនៅដៃត្រូវតែពិគ្រោះជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតមុនពេលប្រើឧបករណ៍នេះ ដើម្បីជៀសវាងបញ្ហាវេជ្ជសាស្ត្រ។
 - កុំធ្វើការវិភាគដោយខ្លួនឯងនូវលទ្ធផលនៃការវាស់ ហើយចាប់ផ្តើមព្យាបាលដោយខ្លួនឯង។ តែងតែពិគ្រោះជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នក សម្រាប់ការវាយតម្លៃលទ្ធផល និងការព្យាបាល។
 - សូមកុំប្រដាប់រុំនៅលើដៃដែលមានរបួសមិនទាន់ជា។
 - សូមកុំប្រដាប់រុំនៅលើដៃ ដែលមានកន្លែងចាក់ថ្នាំ ឬការបញ្ចូលឈាម។ វាអាចបណ្តាលឱ្យមានរបួស ឬគ្រោះថ្នាក់។
 - សូមកុំប្រើឧបករណ៍ដែលមានឧស្ម័នដែលឆេះ ដូចជាពេលមានឧស្ម័នជាតិ ស្លឹក។ វាអាចបណ្តាលឱ្យមានការផ្ទុះ។
 - សូមកុំប្រើឧបករណ៍នៅក្នុងបរិយាកាសដែលមានកំហាប់អុកស៊ីសែនខ្ពស់ ដូចជាបន្ទប់អុកស៊ីសែន ឬតង់អុកស៊ីសែនដែលមានសម្ពាធខ្ពស់។ វាអាចបណ្តាលឱ្យឆេះ ឬផ្ទុះ។

កំណត់អត្តសញ្ញាណផ្នែក



អេក្រង់

សញ្ញា IHB/AFib

SYS DIA
128 85
mmHg mmHg

សម្ពាធខីអាស្ទូលីក
សម្ពាធស៊ីស្តូលីក

PUL
PUL 69
/min

អត្រាដីពចរ
សញ្ញាសម្រាប់បន្ទុះ។ បន្ទុះខ្យល់ពីប្រដាប់រុំ

សូចនាករថ្នាំ
សញ្ញាសម្ពាធឱ្យល់ចូលក្នុងប្រដាប់រុំ

92

សញ្ញាបេះដូង។ កំពុងវាស់។

និមិត្តសញ្ញា

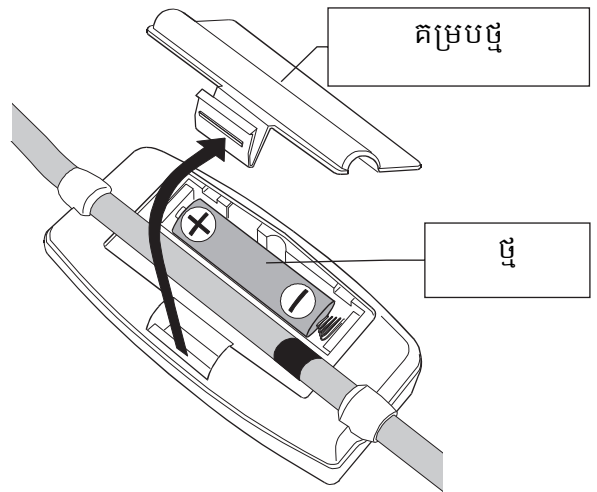
និមិត្តសញ្ញា	មុខងារ / អត្ថន័យ	សកម្មភាពដែលបានណែនាំ
	រង់ចាំ និងបើកឧបករណ៍។	_____
	ការណែនាំដំឡើងថ្ម	_____
	ប្រភេទ BF: ប្រដាប់រុំ ត្រូវបានរចនាឡើងដើម្បីផ្តល់ការការពារពិសេសប្រឆាំងនឹងការឆក់អគ្គិសនី។	_____
	លេចឡើងពេលកំពុងវាស់។ វាមានពន្លឺភ្លឺបន្លែតនៅពេលរកឃើញចង្វាក់ដីពចរ។	ការវាស់កំពុងដំណើរការ។ សូមនៅឱ្យស្ងៀមតាមដែលអាចធ្វើបាន។
	សញ្ញា IHB/AFib លេចឡើងនៅពេលរកឃើញចង្វាក់បេះដូងខុសធម្មតា។ វាអាចនឹងភ្លឺនៅពេលដែលរកឃើញមានការញ័រខ្លាំងដូចជាញាក់ ឬញ័រ។	_____
	ភ្លឺភ្លឺបន្លែតៗ នៅពេលដែលមានខ្យល់នៅសេសសល់នៅក្នុងប្រដាប់រុំនៅពេលបើក។ ភ្លឺភ្លឺបន្លែតៗ នៅពេលបញ្ចប់ការវាស់រហូតដល់ខ្យល់ពេញ។	ចុចប៊ូតុងវាស់បន្តិចខ្យល់ដើម្បីបន្តរង្វាស់ប្រដាប់រុំ
	លោតភ្លឺបន្លែតនៅពេលសម្អាតមិនគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការវាស់។	សប់ខ្យល់ចូលក្នុងប្រដាប់រុំដោយប្រើដុំកៅស៊ូសប់ខ្យល់។
	ពេញបរិមាណថ្ម សូចនាករថាមពលថ្មអំឡុងពេលវាស់	_____
	ថ្មខ្សោយ ថ្មជិតអស់នៅពេលភ្លើងលោតភ្លឺបន្លែតៗ។	ប្តូរថ្មដោយប្រើថ្មថ្មី នៅពេលដែលសូចនាករលោត ភ្លឺបន្លែតៗ។
Err	សម្អាតឈាមមិនមានលំនឹងដោយសារចលនាក្នុងអំឡុងពេលវាស់។	សាកល្បងធ្វើការវាស់ម្តងទៀត។ សូមនៅឱ្យនឹងពេលកំពុងវាស់។
	តម្លៃស៊ីស្តូលីក និងឌីអាស្តូលីកស្ថិតនៅក្នុងរង្វង់ 10 mmHg។	
	តម្លៃសម្ពាធមិនបានកើនឡើងទេអំឡុងពេលមានឡើងខ្យល់បំប៉ោង។	
Err CUF	ប្រដាប់រុំដៃ មិនត្រូវបានអនុវត្តត្រឹមត្រូវទេ។	ដាក់ប្រដាប់រុំឱ្យបានត្រឹមត្រូវរួចហើយព្យាយាមវាស់ម្តងទៀត។
PUL Err	ដីពចរមិនត្រូវបានរកឃើញត្រឹមត្រូវទេ។	
	ក្រុមហ៊ុនផលិត	_____
2020	កាលបរិច្ឆេទផលិត	_____
	គ្រឿងបរិក្ខារ គ្រឿងបន្លាស់ និងថ្មដែលប្រើរួច មិនត្រូវបានចាត់ទុកជាកាកសំណល់ក្នុងផ្ទះធម្មតាឡើយ ហើយត្រូវតែបោះចោលតាមបទប្បញ្ញត្តិក្នុងតំបន់ជាធរមាន។	_____
	សូមមើលសៀវភៅណែនាំ/សៀវភៅផ្សព្វផ្សាយ	_____
SN	លេខសម្គាល់	_____
IP	និមិត្តសញ្ញាការពារអន្តរជាតិ	_____
	ទុកឱ្យស្ងួត	_____

ការប្រើម៉ូតូទំរ



ការដំឡើង / ការផ្លាស់ប្តូរថ្ម

1. ដោះគម្របថ្ម។
2. ដាក់ថ្មទៅក្នុងថតដាក់ថ្ម ដូចដែលបានបង្ហាញដោយយកចិត្តទុកដាក់ថាថ្មល (+) និង (-) ត្រឹមត្រូវ។

ប្រើតែថ្ម R6P, LR6 ឬ AA ឬសមមូលប៉ុណ្ណោះ។
3. សូមបិទគម្របថ្ម។



ការព្រមាន

- បញ្ចូលថ្មដូចបានបង្ហាញក្នុងថតដាក់ថ្ម។ ប្រសិនបើដំឡើងមិនត្រឹមត្រូវទេ ឧបករណ៍នឹងមិនដំណើរការទេ។
- នៅពេលដែល  (សញ្ញាសម្គាល់ថ្មខ្សោយ) លោតភ្លឺបញ្ជាក់នៅលើអេក្រង់ សូមប្តូរថ្មមួយ។
-  (សញ្ញាសម្គាល់ថ្មខ្សោយ) មិនបង្ហាញនៅពេលអស់ថ្ម។
- អាយុកាលថ្មប្រែប្រួលទៅតាមសីតុណ្ហភាពព័ទ្ធជុំវិញ ហើយអាចខ្លីជាងនៅសីតុណ្ហភាពទាប។ ជាទូទៅថ្ម LR6 ថ្មីនឹងអាចប្រើបានរយៈពេលប្រហែល 21 ខែនៅពេលប្រើប្រាស់មួយដងសម្រាប់ការវាស់ជារៀងរាល់ថ្ងៃ។
- សូមប្រើតែថ្មដែលបានបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណោះ។
ថ្មដែលបានផ្តល់ជាមួយឧបករណ៍នេះគឺសម្រាប់ការសាកល្បងដំណើរការរបស់ម៉ូតូទំរ ហើយអាចមានជីវិតមានកំណត់។
- ដកថ្មចេញ ប្រសិនបើឧបករណ៍មិនត្រូវបានប្រើរយៈពេលយូរ។
ថ្មប្រហែលជាលេចធ្លាយ ហើយបណ្តាលឱ្យខូចមុខងារ។
- ទិន្នន័យដែលរក្សាទុកក្នុងអង្គចងចាំនឹងត្រូវបានសម្អាតនៅពេលដែលថ្មត្រូវបានដកចេញ។

ការប្រើម៉ូឌីទ័រ

ការជ្រើសរើសទំហំប្រដាប់រ៉ុដដែលត្រឹមត្រូវ។

ការប្រើទំហំប្រដាប់រ៉ុដត្រឹមត្រូវ គឺមានសារៈសំខាន់សម្រាប់អំណានត្រឹមត្រូវ។

ប្រសិនបើប្រដាប់រ៉ុដមិនមានទំហំត្រឹមត្រូវ អំណានអាចផ្តល់តម្លៃសម្ពាធឈាមមិនត្រឹមត្រូវ។

- ទំហំដៃត្រូវបានបោះពុម្ពនៅលើប្រដាប់រ៉ុដនីមួយៗ។
- សន្ទស្សន៍ ▲ និងចន្លោះសក្តិសមនៅលើប្រដាប់រ៉ុដ ប្រាប់អ្នកថា តើអ្នកកំពុងប្រើប្រដាប់រ៉ុដត្រឹមត្រូវឬអត់។ (សូមមើល “របៀបដាក់ប្រដាប់រ៉ុដ” នៅលើទំព័របន្ទាប់។)
- ប្រសិនបើសន្ទស្សន៍ ▲ ចង្អុលក្រៅចន្លោះ សូមទាក់ទងអ្នកចែកចាយក្នុងតំបន់របស់អ្នក ដើម្បីទិញប្រដាប់រ៉ុដជំនួស។
- ប្រដាប់រ៉ុដ គឺអាចប្រើប្រាស់បាននិងផ្លាស់ប្តូរបាន។ ប្រសិនបើរំហែក សូមទិញថ្មី។






ទំហំដៃ	ទំហំប្រដាប់រ៉ុដដែលបានណែនាំ	លេខកាតាឡូក
31 សម ទៅ 45 សម	ប្រដាប់រ៉ុដទំហំធំសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ	CUF-D-LA-ISO
22 សម ទៅ 42 សម	ប្រដាប់រ៉ុដទំហំធំវែង	CUF-I-ISO
23 សម ទៅ 37 សម	ប្រដាប់រ៉ុដទំហំធំល្មម	CUF-D-MA-ISO
22 សម ទៅ 32 សម	ប្រដាប់រ៉ុដសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ	CUF-F-A-ISO

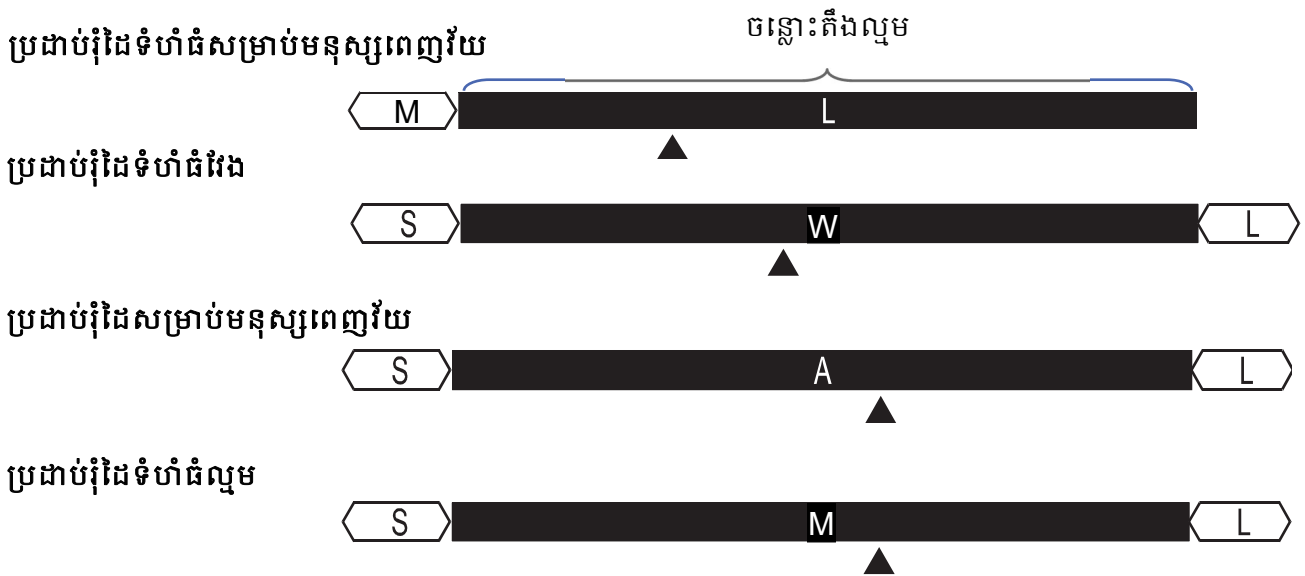
ទំហំដៃ៖ ទំហំជុំនៅសាច់ដុំដើមដៃ។

ចំណាំ៖ ម៉ូដែល UA-704 មិនត្រូវបានរចនាឡើងសម្រាប់ប្រើប្រដាប់រ៉ុដទំហំតូចទេ។

និមិត្តសញ្ញាដែលត្រូវបានបោះពុម្ពនៅលើប្រដាប់រ៉ុដ

និមិត្តសញ្ញា	មុខងារ / អត្ថន័យ	សកម្មភាពដែលបានណែនាំ
●	សញ្ញាសម្គាល់ទីតាំងសរសៃឈាម	កំណត់សញ្ញាសម្គាល់ ● លើសរសៃឈាមនៃដៃផ្នែកខាងលើ ឬស្របនឹងម្រាមដៃនាងនៅផ្នែកខាងក្នុងនៃដៃ។
▲	សន្ទស្សន៍	_____
REF	លេខកាតាឡូក	_____
L	ទំហំសមត្រឹមត្រូវចំពោះប្រដាប់រ៉ុដសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ។ វាត្រូវបានបោះពុម្ពនៅលើប្រដាប់រ៉ុដសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ។	_____
W	ទំហំសមត្រឹមត្រូវសម្រាប់ប្រដាប់រ៉ុដទំហំធំវែង។ វាត្រូវបានបោះពុម្ពនៅលើប្រដាប់រ៉ុដទំហំធំវែង។	_____
M	ទំហំសមត្រឹមត្រូវចំពោះប្រដាប់រ៉ុដទំហំធំល្មម។ វាត្រូវបានបោះពុម្ពនៅលើប្រដាប់រ៉ុដទំហំធំល្មម។	_____
A	ទំហំសមត្រឹមត្រូវចំពោះប្រដាប់រ៉ុដសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ។ វាត្រូវបានបោះពុម្ពនៅលើប្រដាប់រ៉ុដសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ។	_____
M	ទំហំតូច	ប្រើប្រដាប់រ៉ុដល្មមសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ

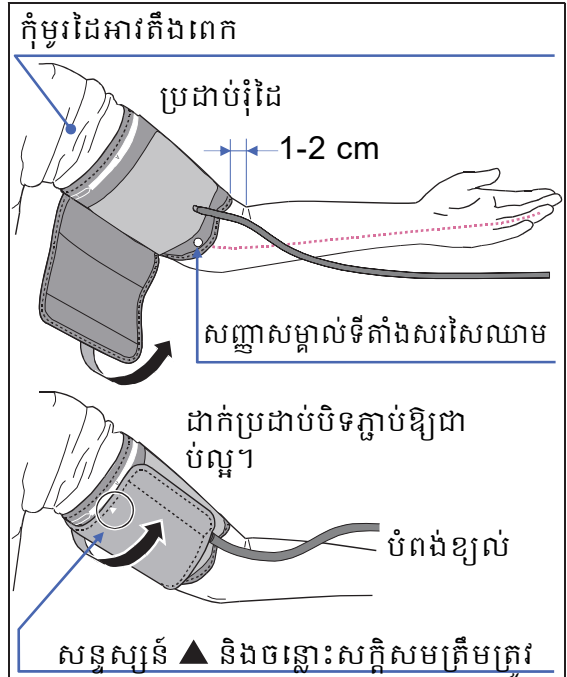
និមិត្តសញ្ញា	មុខងារ / អត្ថន័យ	សកម្មភាពដែលបានណែនាំ
	ត្រូវបានបោះពុម្ពនៅលើប្រដាប់រុំធំសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ។	ជំនួសឱ្យប្រដាប់រុំធំសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ។
	ភាពក្រោមចន្លោះត្រូវបានបោះពុម្ពនៅលើប្រដាប់រុំសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ/ប្រដាប់រុំធំល្មម/ប្រដាប់រុំធំវែង	_____
	ភាពលើសចន្លោះត្រូវបានបោះពុម្ពនៅលើប្រដាប់រុំសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ/ប្រដាប់រុំធំល្មម/ប្រដាប់រុំធំវែង	ប្រើប្រដាប់រុំធំសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យជំនួសឱ្យប្រដាប់រុំសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ/ប្រដាប់រុំធំល្មម ឬប្រដាប់រុំធំវែង។
	លេខឡត៍	_____
	ផលិត	_____
	ឧបករណ៍វេជ្ជសាស្ត្រ	_____



ការប្រើម៉ូនីទ័រ

របៀបដាក់ប្រដាប់រុំដៃ

1. រុំប្រដាប់រុំដៃជុំវិញដៃផ្នែកខាងលើប្រហែល 1 ទៅ 2 សង់ទីម៉ែត្រពីលើផ្នែកខាងក្នុងនៃកែងដៃដូចបានបង្ហាញ។
ដាក់ប្រដាប់រុំដោយប៉ះផ្ទាល់ទៅនឹងស្បែក ព្រោះសម្លៀកបំពាក់អាចបណ្តាលឱ្យជីពចរខ្សោយ ហើយបណ្តាលឱ្យមានកំហុសក្នុងការវាស់។
2. ការវឹតបន្តឹងដើមដៃ ដែលបណ្តាលមកពីការមូរដៃអាចរារាំងមិនឱ្យមានអំណានត្រឹមត្រូវ។
3. សូមបញ្ជាក់ថាសន្ទស្សន៍ ▲ ចង្អុលចន្លោះសក្តិសមត្រឹមត្រូវ។



របៀបប្រើការវាស់ត្រឹមត្រូវ

- ចំពោះការវាស់សម្ពាធឈាមបានត្រឹមត្រូវបំផុត៖
 - អង្គុយឱ្យស្រួលនៅលើកៅស៊ូ។ ដាក់សម្រាកដៃរបស់អ្នកនៅលើតុ។ កុំគងជើងរបស់អ្នក។ ដាក់ជើងរបស់អ្នករាបស្មើនៅលើផ្ទៃដីនិងតម្រង់ខ្នងរបស់អ្នក។
 - បន្ទុះអារម្មណ៍រយៈពេលប្រហែលជាប្រាំ ទៅដប់នាទីមុនពេលវាស់។
 - ដាក់ផ្នែកកណ្តាលនៃប្រដាប់រុំនៅកម្រិតដូចគ្នាទៅនឹងបេះដូងរបស់អ្នក។
 - នៅនឹងស្ងៀម ហើយស្ងប់ស្ងាត់ក្នុងពេលកំពុងវាស់។
 - សូមកុំវាស់ភ្លាមៗបន្ទាប់ពីការហាត់ប្រាណ ឬឆ្លងទឹករួច។ សម្រាករយៈពេលម្ភៃ ឬសាមសិបនាទីមុនពេលវាស់។
 - ព្យាយាមវាស់សម្ពាធឈាមរបស់អ្នកក្នុងពេលដដែលជារៀងរាល់ថ្ងៃ។

ការវាស់

ក្នុងអំឡុងពេលវាស់ វាជារឿងធម្មតាសម្រាប់ប្រដាប់រុំដៃឱ្យតឹងខ្លាំង។ វាស់សម្ពាធឈាមរបស់អ្នកដោយយោងតាមផ្នែក “ការវាស់”។

បន្ទាប់ពីការវាស់

- ចុចប៊ូតុងរំលំបន្ទុះខ្យល់ ដើម្បីបន្ទុះខ្យល់ពីប្រដាប់រុំដៃ។
- ចុចប៊ូតុង **START** ដើម្បីបិទឧបករណ៍។
- ដោះប្រដាប់រុំដៃ និងកត់ត្រាទិន្នន័យរបស់អ្នក។

ចំណាំ៖ ឧបករណ៍នេះមានមុខងារបិទថាមពលដោយស្វ័យប្រវត្តិ ដែលនឹងបិទថាមពលដោយស្វ័យប្រវត្តិប្រហែលមួយនាទីបន្ទាប់ពីការវាស់។ ទុកចន្លោះយ៉ាងហោចណាស់បីនាទីចន្លោះរវាងការវាស់លើមនុស្សតែម្នាក់។

ការវាស់

1. ដាក់ប្រដាប់រុំនៅលើដៃ (បើយកល្អគឺដៃឆ្វេង)។

2. ចុចប៊ូតុង **START**។

- នៅពេលចុច **START** និមិត្តសញ្ញាបង្ហាញទាំងអស់នឹងត្រូវបានបង្ហាញប្រហែលមួយវិនាទី។
- នៅពេលដែលលេខ "0" កំពុងលោតភ្លឺបន្តិចៗ ឧបករណ៍គឺរួចរាល់សម្រាប់ការវាស់វែង។ ប្រសិនបើសញ្ញាសម្គាល់ **V** ត្រូវបានបង្ហាញឡើង ប្រដាប់រុំដែលមានជាប់ខ្យល់ខ្លះនៅខាងក្នុង។ ចុចប៊ូតុងរាល់សម្រាប់បន្តរហូតដល់ **^** សញ្ញាសម្គាល់ត្រូវបានបង្ហាញឡើង។

3. ផ្តល់សម្ពាធដល់ប្រដាប់រុំដោយច្របាច់ដុំកៅស៊ូសម្រាប់ខ្យល់។

- រូបភាពនៅខាងឆ្វេងនៃអេក្រង់បង្ហាញសម្ពាធបច្ចុប្បន្ននៅពេលអ្នកបំប៉ោងប្រដាប់រុំ។
- បញ្ឈប់ការច្របាច់ដុំកៅស៊ូសម្រាប់ខ្យល់ **^** សញ្ញាសម្គាល់បាត់ទៅ។

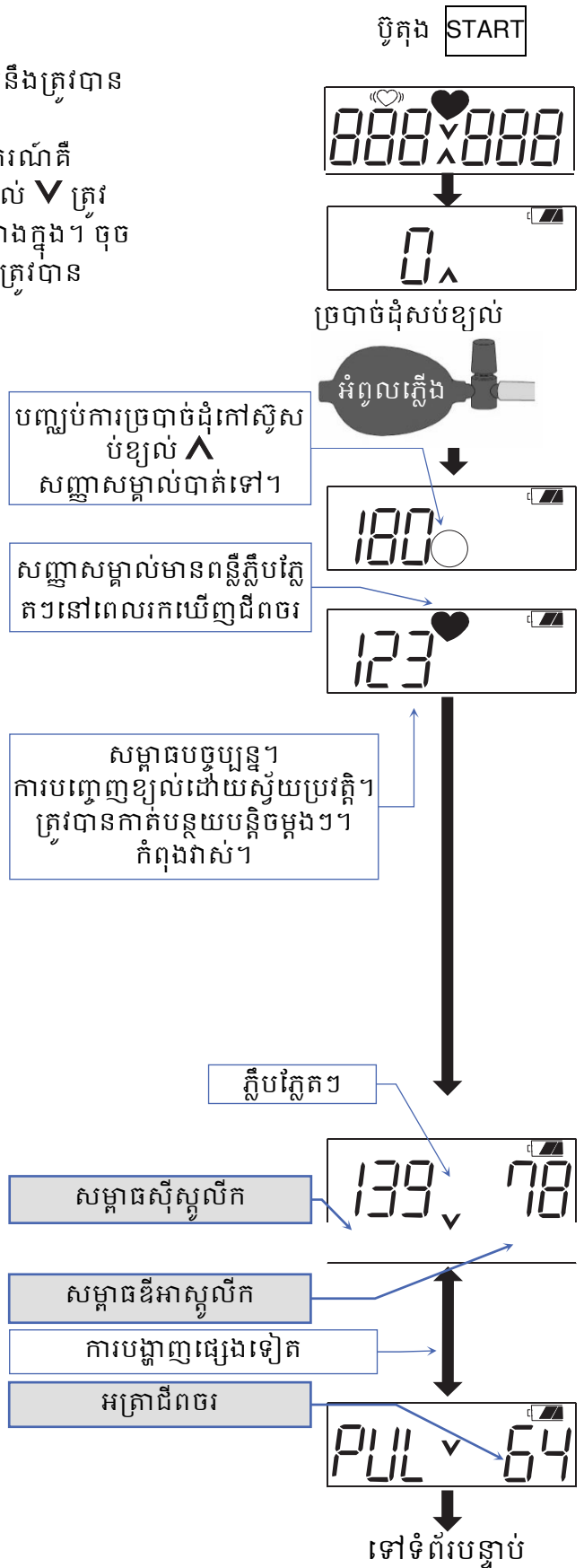
4. នៅពេលដែលការផ្តល់សម្ពាធត្រូវបានបញ្ចប់ ឧបករណ៍មេកានិកបញ្ចេញខ្យល់ដោយស្វ័យប្រវត្តិ និងបន្តបន្តិចម្តងៗនូវសម្ពាធនៅក្នុងប្រអប់ដៃ ហើយ **♥** សញ្ញាសម្គាល់

នឹងត្រូវបានបង្ហាញរួមជាមួយការអានសម្ពាធបច្ចុប្បន្ននៅខាងឆ្វេង។

- នៅនឹងក្នុងអំឡុងពេលវាស់។ នៅពេលរកឃើញជីពចរ **♥** សញ្ញាសម្គាល់នឹងមានពន្លឺភ្លឺបន្តិចៗសម្រាប់ចង្វាក់ជីពចរនីមួយៗ។

5. នៅពេលដែលការវាស់ត្រូវបានបញ្ចប់ សញ្ញាសម្គាល់ **V** នឹងបង្ហាញឡើង។ សម្ពាធស៊ីស្តូលីកនឹងបង្ហាញឡើងនៅផ្នែកខាងឆ្វេង។

ឌីអាស្តូលីកនឹងបង្ហាញឡើងនៅផ្នែកខាងស្តាំ។ អត្រាជីពចរធ្លាស់គ្នាជាមួយការបង្ហាញស៊ីស្តូលីក និងឌីអាស្តូលីក។



ការវាស់

6. ចុចប៊ូតុងសន្ទះបិទបើក
ដើម្បីបញ្ចេញខ្យល់ចេញទាំងស្រុងពីប្រដាប់រុំ។
 - នៅពេលដែលការវាស់ត្រូវបានធ្វើឡើងដោយមានសម្ពាធមិនគ្រប់គ្រាន់ នោះសញ្ញាសម្គាល់ **▲** នឹងត្រូវបានបង្ហាញឡើង។ ផ្តល់សំពាធម្តងទៀតទៅនឹងសម្ពាធ។ បញ្ឈប់ការច្របាច់ដុំកៅស៊ូសម្រាប់ខ្យល់ **▲** សញ្ញាសម្គាល់បាត់ទៅ។
 - នៅពេលដែលការវាស់ត្រូវបានធ្វើឡើងដោយដីពពួកខុសប្រក្រតី ឬនៅក្នុងបរិយាកាសដែលមានសំឡេងរំខានខ្លាំង *E r r* នឹងបង្ហាញឡើង។
7. បិទភ្លើង
ចុចប៊ូតុង **START** ដើម្បីបិទឧបករណ៍។
ឧបករណ៍នឹងស្ថិតក្នុងមុខងាររង់ចាំ។
8. ការវាស់ជាបន្ទាប់
ប្រសិនបើតម្រូវឱ្យធ្វើការវាស់ជាបន្តបន្ទាប់ សូមបិទ ហើយបើកវាម្តងទៀត។
នៅពេលដែលលេខ "0" បង្ហាញឡើង នោះឧបករណ៍គឺរួចរាល់សម្រាប់ការ វាស់។
ចំណាំ៖ ទុកចន្លោះយ៉ាងហោចណាស់បីនាទីចន្លោះរវាងការវាស់លើមនុស្សតែម្នាក់។
9. មុខងារបិទថាមពលដោយស្វ័យប្រវត្តិ
ប្រសិនបើឧបករណ៍ទុកឱ្យនៅលើកបន្ទាប់ពីការវាស់ វានឹងបិទដោយស្វ័យប្រវត្តិបន្ទាប់ពីរយៈពេលប្រហែលមួយនាទី។ វាអាចបិទនៅពេលណាក៏បាន ដោយចុចគ្រាប់ប៊ូតុង **START** ។



កំណត់សម្គាល់សម្រាប់ការវាស់ត្រឹមត្រូវ

- អង្គុយនៅទីតាំងល្អមានជាសុភាព។
ដាក់ដៃរបស់អ្នកនៅលើតុមួយដោយបាតដៃរបស់អ្នករុញឡើងលើនិងប្រដាប់រុំដៃ នៅកម្រិតដូចគ្នានឹងបេះដូងរបស់អ្នក។
- បន្ទុកអារម្មណ៍រយៈពេលប្រហែលជាប្រាំ ទៅដប់នាទីមុនពេលចាប់ផ្តើមវាស់។
ប្រសិនបើអ្នកមានអារម្មណ៍រំងើបរំជួល ឬធ្លាក់ទឹកចិត្តដោយសារភាពតានតឹងអារម្មណ៍, ការវាស់វែងនេះនឹងឆ្គុះបញ្ចាំងពីភាពតានតឹងនេះជាកម្រិតខ្ពស់ (ឬទាប) ជាងការអានសម្ពាធឈាមធម្មតា ហើយការអានដីពពួក ជាទូទៅ នឹងលឿនជាងធម្មតា។
- សម្ពាធឈាមរបស់អ្នកប្រែប្រួលឥតឈប់ឈរ អាស្រ័យលើអ្វីដែលអ្នកកំពុងធ្វើ និងអ្វីដែលអ្នកបានញ៉ាំ។
អ្វីដែលអ្នកផឹកអាចមានឥទ្ធិពលខ្លាំង និងរហ័សលើសម្ពាធឈាមរបស់អ្នក។

ការវាស់

- ឧបករណ៍នេះផ្អែកលើការវាស់ស្ទង់ចង្វាក់បេះដូងរបស់វា។ ប្រសិនបើអ្នកមានចង្វាក់បេះដូងខ្សោយ ឬមិនទៀងទាត់ឧបករណ៍នេះប្រហែលជាពិបាកក្នុងការកំណត់សម្ពាធឈាមរបស់អ្នក។
- ប្រសិនបើឧបករណ៍ស្វែងរកលក្ខខណ្ឌដែលមិនធម្មតា វានឹងបញ្ឈប់ការវាស់វែង និងបង្ហាញនិមិត្តសញ្ញាបញ្ហា។ សូមមើលទំព័រទី 5 សម្រាប់ការពណ៌នាអំពីនិមិត្តសញ្ញា។
- ឧបករណ៍នេះសម្រាប់តែមនុស្សពេញវ័យប្រើប៉ុណ្ណោះ។ ពិគ្រោះជាមួយគ្រូពេទ្យរបស់អ្នកមុនពេលប្រើឧបករណ៍នេះលើកុមារ។ កុមារមិនគួរប្រើឧបករណ៍នេះដោយមិនចាំបាច់។
- ដំណើរការម៉ូនីទ័រសម្ពាធឈាមដោយស្វ័យប្រវត្តិ អាចត្រូវបានប៉ះពាល់ដោយសីតុណ្ហភាពលើស ឬសំណើម ឬកម្ពស់។

តើអ្វីទៅជាសូចនាករ IHB/AFib?

នៅពេលដែលម៉ូនីទ័ររកឃើញចង្វាក់ភ្លេងមិនទៀងទាត់ក្នុងអំឡុងពេលធ្វើតេស្ត IHB/AFib នឹងបង្ហាញនៅលើអេក្រង់ជាមួយនឹងតម្លៃការវាស់។

ចំណាំ៖ យើងណែនាំឲ្យទាក់ទងគ្រូពេទ្យរបស់អ្នក ប្រសិនបើអ្នកឃើញ «♥» សូចនាករ IHB/AFib នេះជាញឹកញាប់។

តើ AFib គឺជាអ្វី?

បេះដូងកន្ត្រាក់ដោយសារសញ្ញាអគ្គិសនីកើតឡើងក្នុងបេះដូង ហើយបញ្ជូនឈាមតាមរាងកាយ។ ការកន្ត្រាក់ថតបេះដូងលើញាប់ (AFib) កើតឡើងនៅពេលដែលសញ្ញាអេឡិចត្រូនិចនៅក្នុងបន្ទប់ច្រមុះមានភាពច្របូកច្របល់ និងនាំឱ្យមានការរំខាននៅក្នុងចន្លោះប្រហោងដីពចរ។ ជំងឺ AFib អាចបណ្តាលឱ្យឈាមនៅជាប់ក្នុងបេះដូង ដែលងាយនឹងបង្កើតកំណកឈាមដែលជាមូលហេតុនៃជំងឺដាច់សរសៃឈាមខួរក្បាលនិងការគាំងបេះដូង

អំពីសម្ពាធឈាម

តើសម្ពាធឈាមគឺជាអ្វី?

សម្ពាធឈាម គឺជាកម្លាំងដែលបញ្ជូនដោយឈាម ប្រឆាំងទល់នឹងជញ្ជាំងសរសៃឈាម។ សម្ពាធស៊ីស្តូលីក កើតឡើងនៅពេលបេះដូងកន្ត្រាក់។ សម្ពាធឈាមឌីអាស្តូលីក កើតឡើងនៅពេលដែលបេះដូងរីក។ សម្ពាធឈាមត្រូវបានវាស់ជាមីលីម៉ែត្រនៃបារ៉ាត (mmHg)។ សម្ពាធឈាមធម្មជាតិរបស់មនុស្សម្នាក់ត្រូវបានតំណាងដោយសម្ពាធមូលដ្ឋានដែលត្រូវបានវាស់កម្រិតដំបូងនៅពេលព្រឹកខណៈដែលមិនទាន់ធ្វើការ និងមុនពេលញ៉ាំ។

តើការលើសឈាមគឺជាអ្វីហើយតើវាត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយរបៀបណា?

សម្ពាធឈាមខ្ពស់, សម្ពាធឈាមស្របឈាមខ្ពស់មិនធម្មតា បើសិនជាមិនបានយកចិត្តទុកដាក់ទេ អាចបណ្តាលឱ្យមានបញ្ហាសុខភាពជាច្រើនដូចជាជំងឺដាច់សរសៃឈាមខួរក្បាល និងជំងឺគាំងបេះដូង។ ការលើសឈាមអាចត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយការផ្លាស់ប្តូររបៀបរស់នៅការចៀសវាងភាពតានតឹងនិងជាមួយនឹងថ្នាំដែលស្ថិតក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់វេជ្ជបណ្ឌិត។ ដើម្បីបង្ការការលើសឈាម ឬដើម្បីរក្សាវានៅក្រោមការគ្រប់គ្រង៖

- កុំជក់បារី
- កាត់បន្ថយការញ៉ាំអំបិលនិងខ្លាញ់
- រក្សាទម្ងន់សមរម្យ
- ហាត់ប្រាណទៀងទាត់
- មានការពិនិត្យរាងកាយជាទៀងទាត់

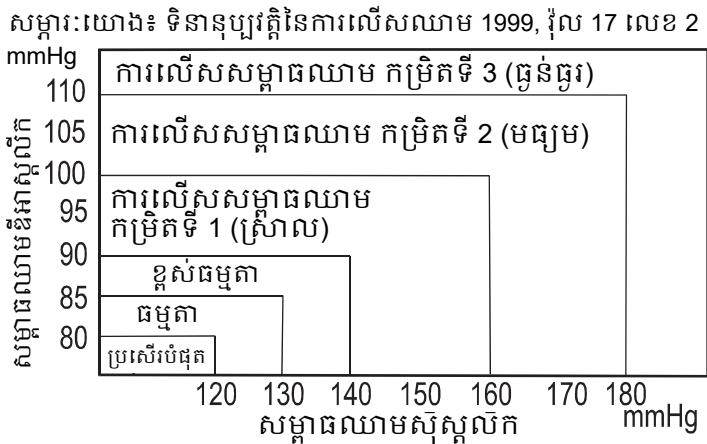
អំពីសម្ពាធឈាម

ហេតុអ្វីបានត្រូវវាស់សម្ពាធឈាមនៅផ្ទះ?

សម្ពាធឈាមដែលវាស់នៅគ្លីនិកឬការិយាល័យវេជ្ជបណ្ឌិតអាចបង្កឱ្យមានការភ័យខ្លាចហើយអាចបង្កើនអានពី 25 ទៅ 30 mmHg ខ្ពស់ជាងកម្រិតដែលបានវាស់នៅផ្ទះ។ ការវាស់វែងផ្ទះកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់ពីឥទ្ធិពលខាងក្រៅលើការអានសម្ពាធឈាម, បន្ថែមការធ្វើតេស្តរបស់វេជ្ជបណ្ឌិតនិងផ្តល់នូវ ប្រវត្តិសាស្ត្រសម្ពាធឈាមកាន់តែត្រឹមត្រូវ និងពេញលេញ។

ការបែងចែកសម្ពាធឈាមរបស់អង្គការសុខភាពពិភពលោក

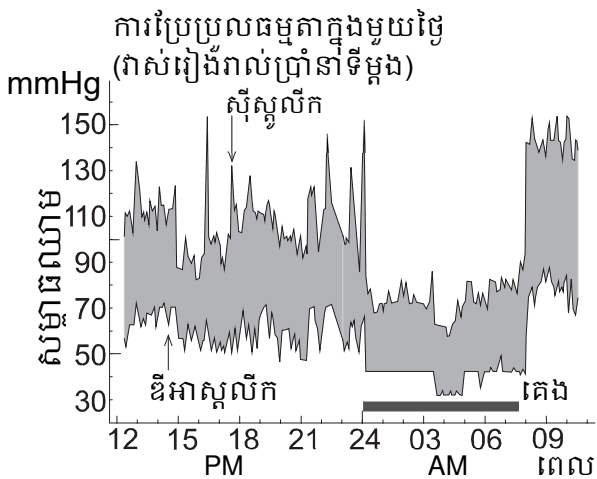
បច្ចុប្បន្នដើម្បីវាយតម្លៃពីសម្ពាធឈាមខ្ពស់ដោយមិនគិតពីអាយុត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយអង្គការសុខភាពពិភពលោក (WHO) ដូចដែលបានបង្ហាញនៅលើតារាងនៅខាងស្តាំ។



ការប្រែប្រួលសម្ពាធឈាម

សម្ពាធឈាមរបស់បុគ្គលម្នាក់ៗប្រែប្រួលយ៉ាងខ្លាំងតាមមូលដ្ឋានប្រចាំថ្ងៃនិងតាមរដូវកាល។ វាអាចប្រែប្រួល 30 ទៅ 50 mmHg ដោយសារតែលក្ខខណ្ឌ ផ្សេងៗក្នុងអំឡុងពេលថ្ងៃ។ នៅក្នុងការប្រែប្រួលរបស់បុគ្គលដែលមានសម្ពាធឈាមខ្ពស់គឺមានភាពច្បាស់។

ជាធម្មតាសម្ពាធឈាមកើនឡើងនៅពេលធ្វើការប្រលេងហើយធ្លាក់ដល់កម្រិតទាបបំផុតក្នុងពេលគេង។ ដូច្នេះសូមកុំបារម្ភអំពីលទ្ធផលនៃការវាស់វែងមួយដង។ ធ្វើការវាស់វែងនៅពេលម៉ោងដដែលរាល់ថ្ងៃដោយប្រើវិធីសាស្ត្រដែលបានពិពណ៌នានៅក្នុងសៀវភៅដៃនេះដើម្បីដឹងអំពីសម្ពាធឈាមធម្មតារបស់អ្នក។ ការអានជាទៀងទាត់ផ្តល់នូវប្រវត្តិសម្ពាធឈាមទូលំទូលាយបន្ថែម ទៀត។ ត្រូវប្រាកដថាកត់សម្គាល់ពីកាលបរិច្ឆេទនិងពេលវេលានៅពេលកត់ត្រាសម្ពាធឈាមរបស់អ្នក។ ពិគ្រោះជាមួយគ្រូពេទ្យរបស់អ្នកដើម្បីបកស្រាយទិន្នន័យសម្ពាធឈាមរបស់អ្នក។



ការដោះស្រាយបញ្ហា

បញ្ហា	ហេតុផលដែលអាចមាន	សកម្មភាពដែលបានណែនាំ
គ្មានអ្វីលេចឡើងនៅក្នុងការបង្ហាញសូម្បីតែនៅពេលបើកថាមពលក៏ដោយ។	អស់ថ្នាំ។	សូមប្តូរថ្នាំថ្មី។
	ថ្នាំមិនស្ថិតនៅក្នុងទីតាំងត្រឹមត្រូវទេ។	តម្លើងថ្នាំឡើងវិញជាមួយនឹងស្ថានីយអវិជ្ជមាននិងវិជ្ជមានផ្ទៃផ្ទងនឹងឧបករណ៍ដែលបានបង្ហាញនៅលើថតដាក់ថ្នាំ។
ឧបករណ៍មិនវាស់។ ការអានគឺខ្ពស់ពេកឬទាបពេក។	ដាក់ប្រដាប់រ៉ុដែ មិនត្រឹមត្រូវ។	ដាក់ប្រដាប់រ៉ុដែឱ្យបានត្រឹមត្រូវ។
	អ្នកបានកំរើកដៃឬកំរើករាងកាយរបស់អ្នកអំឡុងពេលវាស់។	ត្រូវប្រាកដថាអ្នកមិនកម្រើកនិងនៅស្ងៀមបំផុតនៅពេលកំពុងវាស់។
	ទីតាំងប្រដាប់រ៉ុដែ មិនត្រឹមត្រូវទេ។	អង្គុយមានភាពងាយស្រួលនិងនៅនឹងស្ងៀម។ ដាក់ដៃរបស់អ្នកនៅលើតុមួយដោយបាតដៃរបស់អ្នករុញឡើងលើនិងប្រដាប់រ៉ុដែនៅកម្រិតដូចគ្នានឹងបេះដូងរបស់អ្នក។
	_____	ប្រសិនបើអ្នកមានចង្វាក់បេះដូងខ្សោយឬមិនទៀងទាត់ ឧបករណ៍នេះប្រហែលជាពិបាកក្នុងការកំណត់សម្ពាធឈាមរបស់អ្នក។
ផ្សេងទៀត	តម្លៃខុសគ្នាពីការវាស់វែងនៅគ្លីនិកឬការិយាល័យវេជ្ជបណ្ឌិត។	សូមមើល “ហេតុអ្វីបានត្រូវវាស់សម្ពាធឈាមនៅផ្ទះ?”
	_____	ដោះថ្នាំចេញ។ ដាក់វាឱ្យមកវិញឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ហើយព្យាយាមវាស់ម្តងទៀត។

ចំណាំ៖ ប្រសិនបើសកម្មភាពដែលបានពិពណ៌នាខាងលើមិនដោះស្រាយបញ្ហា សូមទាក់ទងអ្នកលក់។
កុំព្យាយាមបើក ឬជួសជុលផលិតផលនេះ
ព្រោះការប៉ុនប៉ងធ្វើដូច្នោះនឹងធ្វើឱ្យការធានារបស់អ្នកមិនត្រឹមត្រូវ។

ការថែទាំ

កុំកែប្រែឧបករណ៍ឱ្យសោះ។ វាប្រើគ្រឿងអេឡិចត្រូនិចស្រាល និងអង្គខ្យល់ស្មុគស្មាញដែលអាចត្រូវបានខូចខាត។


ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចដោះស្រាយបញ្ហាដោយប្រើការណែនាំដោះស្រាយបញ្ហានោះទេ សូមទំនាក់ទំនងអ្នកលក់នៅតំបន់របស់អ្នក ឬផ្នែកសេវាកម្មអតិថិជនរបស់យើង។ សេវាកម្មអតិថិជន A&D នឹងផ្តល់ព័ត៌មានបច្ចេកទេស គ្រឿងបន្លាស់ និងគ្រឿងដល់អ្នកចែកចាយដែលមានការអនុញ្ញាត។

ឧបករណ៍នេះត្រូវបានរចនាឡើង និងផលិតសម្រាប់អាយុកាលប្រើប្រាស់បានយូរ។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ត្រូវបានណែនាំជាទូទៅ ឱ្យត្រួតពិនិត្យឧបករណ៍រៀងរាល់ 2 ឆ្នាំម្តង

ដើម្បីធានាបាននូវមុខងារនិងភាពត្រឹមត្រូវ។ សូមទាក់ទងអ្នកលក់ដែលមានសិទ្ធិក្នុងតំបន់របស់អ្នក ឬ A&D សម្រាប់ការថែទាំ។

ទិន្នន័យបច្ចេកទេស

ប្រភេទ	UA-704
វិធីវាស់	ការវាស់ស្ទង់សម្ពាធឈាម
លំដាប់ការវាស់	សម្ពាធទ្រទ្រង់ 0 - 299 mmHg សម្ពាធស៊ីស្តូលីក៖ 60 - 279 mmHg សម្ពាធខីអាស្តូលីក៖ 40 - 200 mmHg ដីពចរ៖ 40 - 180 ដង / នាទី
សុក្រិតភាពនៃការវាស់	សម្ពាធទ្រទ្រង់ ±3 mmHg ដីពចរ៖ ±5 %
ការផ្គត់ផ្គង់ថាមពល ចំនួនការវាស់	ថ្ម 1 x 1,5V (R6P, LR6 ឬ AA) ឬ ប្រហែល 4.000 នៅពេលដែលថ្មអាស់កា ឡាំង AA ត្រូវបានប្រើជាមួយនឹងតម្លៃសម្ពាធ 180 mmHg នៅសីតុណ្ហភាព 23 អង្សាសេ។
ការចាត់ថ្នាក់	ផ្តល់ថាមពលខាងក្នុងដល់គ្រឿងបរិក្ខារ ME មុខងារប្រតិបត្តិការឥតឈប់
ការធ្វើតេស្តនីតិ	នេះបើយោងតាម ISO81060-2 : 2013 នៅក្នុងការសិក្សាអំពីសុពលភាពនីតិ, K5 ត្រូវបានគេប្រើលើមុខវិជ្ជាចំនួន 85 សម្រាប់ការកំណត់សម្ពាធឈាមខ្លីអាស្តូលីក។
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
លក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការ	+10 ទៅ +40 °C/15 ទៅ 85 %RH /800 ទៅ 1.060 hPa
លក្ខខណ្ឌដឹកជញ្ជូន / ការរក្សាទុក	-20 to +60 °C / 10 ទៅដល់ 95 %RH / 700 to 1.060 hPa
ខ្នាត	ប្រហែល 100 [W] x 31 [H] x 51 [D] mm
ទំងន់	ប្រហែល 73 ក្រាម មិនរាប់បញ្ចូលថ្ម
ការការពារជ្រមុជទឹក	ឧបករណ៍៖ IP20
ផ្នែកនៃ	ប្រដាប់រុំដៃ ប្រភេទ BF ដែលបានប្រើ 
ជីវិតមានប្រយោជន៍	ឧបករណ៍៖ 5 ឆ្នាំ (ប្រសិនបើប្រើប្រាស់តាមការណែនាំ) ប្រដាប់រុំដៃ៖ 2 ឆ្នាំ (ប្រសិនបើប្រើប្រាស់តាមការណែនាំ)

គ្រឿងបន្លាស់បន្សំត្រូវបានលក់ដោយឡែកពីគ្នា

ប្រដាប់រុំដៃ

លេខកាតាឡូក	ទំហំប្រដាប់រុំដៃ	ទំហំដៃ
CUF-D-LA-ISO	ប្រដាប់រុំដៃទំហំធំសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ	32 cm ទៅ 45 cm
CUF-I-ISO	ប្រដាប់រុំដៃទំហំធំវែង	22 សម ទៅ 42 សម
CUF-D-MA-ISO	ប្រដាប់រុំដៃទំហំធំល្មម	23 សម ទៅ 37 សម
CUF-D-A-ISO	ប្រដាប់រុំដៃសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ	22 សម ទៅ 32 សម

ទំហំដៃ៖ ទំហំជុំនៅសាច់ដុំដើមដៃ។

- ចំណាំ៖ លក្ខណៈបច្ចេកទេសអាចផ្លាស់ប្តូរដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹងជាមុន។
 ការបែងចែក IP គឺជាដីក្រៃនៃការការពារដែលផ្តល់ជូនដោយឯកស្របតាម IEC 60529 ។
 ឧបករណ៍នេះត្រូវបានការពារប្រឆាំងនឹងវត្ថុជ័រីងម៉ាត្រីក 12 មមនិងធំជាងដូចជាម្រាមដៃ។
 ឧបករណ៍នេះមិនត្រូវបានការពារទប់ទល់នឹងទឹកឡើយ។

Mga Nilalaman

Minamahal na Mga Customer	2
Mga Paunang Puna	2
Mga Pag-iingat	2
Pagtukoy sa Mga Piyesa	4
Mga simbolo	5
Paggamit sa Monitor	6
Pagkabit / Pagpalit ng Baterya	6
Pagpili sa Wastong Laki ng Cuff	7
Paglapat ng Cuff sa Braso	9
Paano Kumuha ng Mga Tumpak na Pagsukat	9
Pagsukat	9
Pagkatapos ng Pagsukat	9
Pagsukat	10
Mga Paalala para sa Tumpak na Pagsukat	11
Ano ang Indicator ng IHB/AFib?	12
Ano Ang AFib?.....	12
Tungkol sa Presyon ng Dugo	12
Ano ang Presyon ng Dugo?	12
Ano ang Alta-presyon (Hypertension) at Paano ito Kinokontrol?	12
Bakit Dapat Magsukat ng Presyon ng Dugo sa Tahanan?	13
Klasipikasyon ng WHO sa Presyon ng Dugo	13
Mga Pagkakaiba-iba ng Presyon ng Dugo	13
Pag-troubleshoot	14
Pagmamantini	15
Teknikal na Data	15

Minamahal na Mga Customer

Binabati ka namin sa pagbili mo ng pinakamakabagong A&D monitor ng presyon ng dugo. Idinisenyo para sa dali ng paggamit at katumpakan, magbibigay-daan ang device na ito sa pang-araw-araw mong regimen sa presyon ng dugo.

Inirerekomenda naming basahin nang mabuti ang manwal na ito bago gamitin ang device sa unang pagkakataon.

Mga Paunang Puna

- Idinisenyo ang device para gamitin ng mga nasa hustong gulang (mga adult), hindi ng mga bagong silang o sanggol.
- Kaligiran na paggagamitan. Ikaw ang gagamit sa device sa kaligiran sa pangangalaga ng kalusugan sa tahanan.
- Idinisenyo ang device na ito para sukatin ang presyon ng dugo at bilis ng pulso ng mga tao para sa diagnosis.

Mga Pag-iingat

- Mga presisyon na piyesa ang ginamit sa pagbuo ng device na ito. Dapat iwasan ang mga kalabisan sa temperatura, halumigmig, direktang sikat ng araw, pagkabagsak o alikabok.
- Linisin ang device at cuff gamit ang tuyo, at malambot na tela o telang binasa ng tubig at sabon na neutral ang pH. Huwag kailanman gagamit ng alcohol, benzene, thinner o matatapang na kemikal para linisin ang device o cuff.
- Iwasan na tupiin nang mahigpit ang cuff o itago ang hose na mahigpit ang pagkakapulupot nang matagal na panahon, mapapaikli ng ganitong paggamit ang buhay ng mga piyesa nito.
- Mag-ingat para maiwasan ang di-sadyang pagkakasakal ng mga sanggol sa hose.
- Huwag pipilipitin ang hose ng hangin habang pagsukat. Maaari itong magdulot ng pinsala dahil sa tuloy-tuloy na presyon ng cuff.
- Hindi water resistant (hindi nababasa) ang device at cuff. Iwasan na marumihan ng ulan, pawis at tubig ang device at cuff.
- Maaaring hindi maging tumpak ang mga pagsukat kung ginagamit ang device malapit sa mga telebisyon, microwave oven, cellular phone, X-ray o iba pang mga device na may malakas na electrical field.
- Makakaapekto sa monitor ng presyon ng dugo na ito ang mga device ng wireless na komunikasyon, gaya ng mga networking device sa tahanan, mobile phone, cordless phone at mga base station nito ito, at mga walkie-talkie. Kaya, dapat na magpanatili ng minimum na distansya na 30 cm mula sa mga naturang device.
- Hindi itinuturing na karaniwang basura ng bahay ang mga gamit-nang kagamitan, mga piyesa at baterya, at dapat na itapon alinsunod sa mga umiiral na lokal na regulasyon.
- Kapag ginagamit muli ang device, kumpirmahin na malinis ang device.
- Huwag gagawa ng pagbabago sa device. Maaari itong magdulot ng mga aksidente o pagkasira ng device.

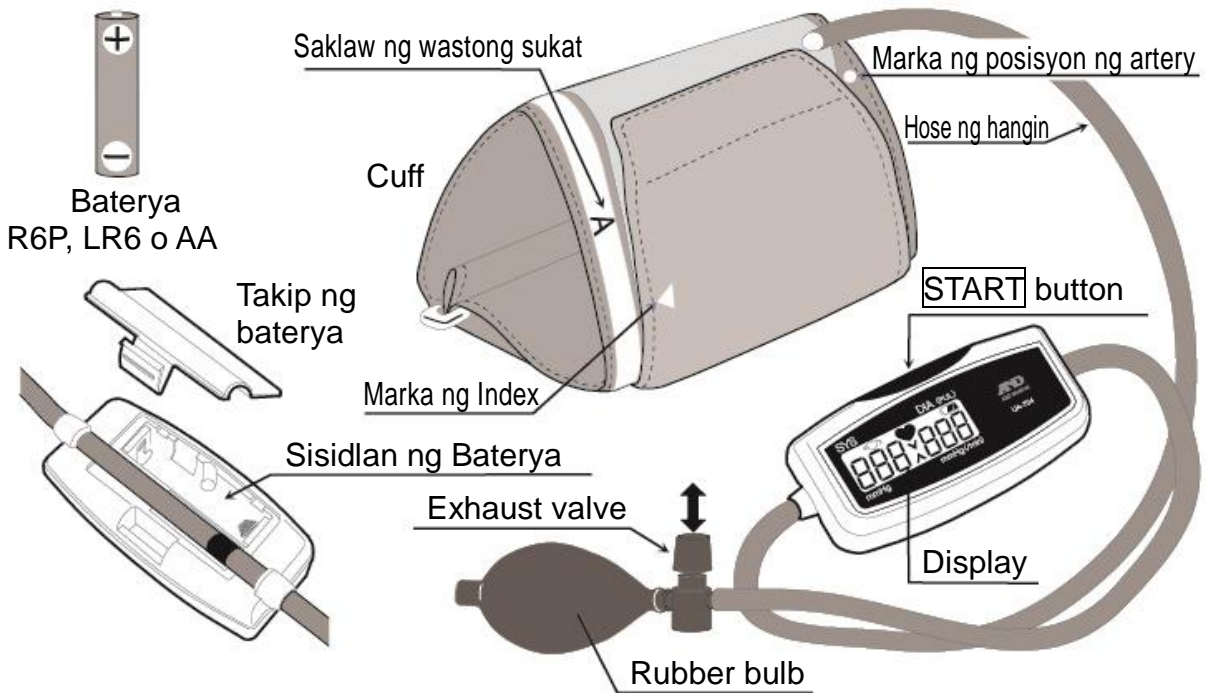
- Para sukatin ang presyon ng dugo, dapat na sapat na mapisil ng cuff ang braso para pansamantalang mahinto ang daloy ng dugo sa artery. Maaari itong magdulot ng pananakit, pamamanhid o pansamantalang pulang marka sa braso. Lilitaw ang kondisyon na ito lalo na kung sunod-sunod ang pag-ulit sa pagsukat. Mawawala ang anumang pananakit, pamamanhid, o pamumula sa kalaunan.
- Maaaring magdulot ng pinsala sa interference ng daloy ng dugo ang masyadong madalas na pagsusukat ng presyon ng dugo. Tingnan na hindi magresulta ang paggamit sa device sa matagal na pagpigil sa sirkulasyon ng dugo, kapag ginagamit nang paulit-ulit ang device.
- Kung sumailalim ka sa mastectomy, kumonsulta sa isang doktor bago gamitin ang device.
- Huwag payagan na gamitin ng mga bata ang device nang sila-sila lang at huwag gagamitin ang device sa lugar na naaabot ng mga sanggol. Maaari itong magdulot ng mga aksidente o pagkasira.
- Mayroong maliliit na piyesa na maaaring magdulot ng pagkakabulon kung aksidenteng malunon ng mga sanggol.
- Maaaring makakompromiso sa kaligtasan ang paggamit ng mga aksesorya na hindi nakadetalye sa manwal na ito.
- Sakaling mag-short-circuit ang baterya, maaaring uminit ito at posibleng magdulot ng pagkakapaso.
- Hayaang umakma ang device sa paligid nito bago gamitin (mga isang oras).
- Hindi pa nagsasagawa ng klinikal na pagsubok sa mga bagong silang na sanggol at mga babaeng nagbubuntis. Huwag gagamitin sa mga bagong silang na sanggol o sa mga babaeng nagbubuntis.
- Huwag hahawakan ang baterya at pasyente nang magkasabay. Maaari itong mauwi sa pagkakakuryente.
- Huwag magkarga ng hangin nang hindi ibinabalot ang cuff sa braso.

Mga Kontraindikasyon

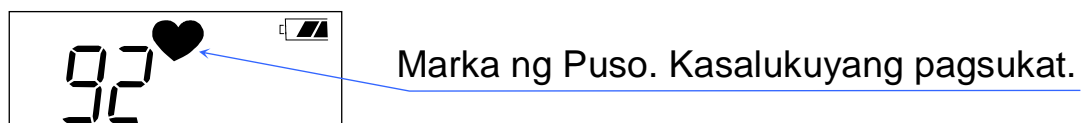
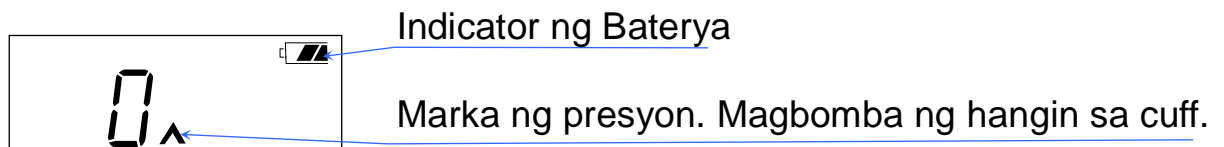
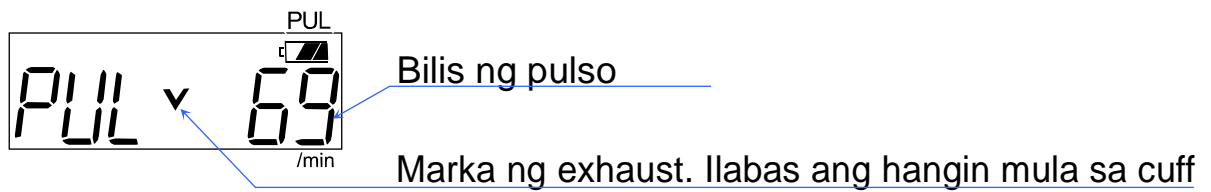
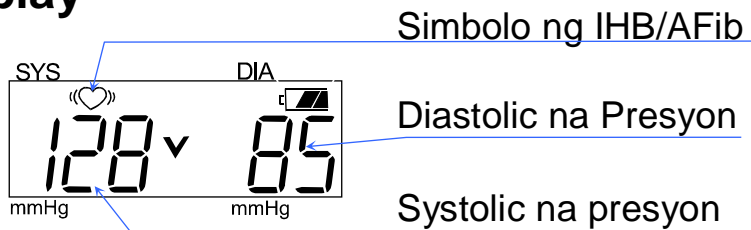
Ang mga sumusunod ay mga pag-iingat para sa wastong paggamit ng device.

- Huwag ilalapat ang cuff sa braso na may nakakabit na ibang Pangmedikal na De-kuryenteng Kagamitan. Maaaring hindi gumana nang wasto ang kagamitan.
- Dapat kumonsulta sa doktor ang mga taong may malubhang kakulangan sa sirkulasyon sa braso bago gamitin ang device, para maiwasan ang mga problemang medikal.
- Huwag i-self diagnose ang mga resulta ng pagsukat at i-start ang sariling paggamot. Laging kumonsulta sa doktor mo para sa pagtatasa ng mga resulta at paggagamot.
- Huwag ilalapat ang cuff sa braso na may hindi pa gumagaling na sugat.
- Huwag ilalapat ang cuff sa braso na tumatanggap ng intravenous drip o pagsasalin ng dugo. Maaari itong magdulot ng pinsala o mga aksidente.
- Huwag gagamitin ang device kung saan mayroong mga nagliliyab na gas gaya ng mga anesthetic gas. Maaari itong magdulot ng pagsabog.
- Huwag gagamitin ang device sa mga lugar na mataas ang konsentrasyon ng oxygen, gaya ng high-pressure oxygen chamber o oxygen tent. Maaari itong magdulot ng sunog o pagsabog.


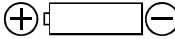










Pagtukoy sa Mga Piyesa





Display



Mga simbolo

Mga simbolo	Function / Kahulugan	Inirerekomandang Aksiyon
	Standby at I-on ang device.	_____
	Gabay sa pagkabit ng baterya	_____
	Type BF: Idinisenyo ang cuff na magbigay ng espesyal na proteksiyon laban sa mga pagkakuryente.	_____
	Lumilitaw habang may ginagawang pagsukat. Kumukurap ito kapag may nadetektang pulso.	May ginagawang pagsukat. Manatiling hindi kumikilos hangga't maaari.
	Simbolo ng IHB/AFib Lumilitaw kapag may nadetektang hindi regular na pagtibok ng puso. Maaari itong umilaw kapag may nadetektang napakahinang pagnginig gaya ng pangingilig o pangangatog.	_____
	Kumukurap kung may nalalabing hangin sa cuff sa pag-power up. Kumukurap sa pagtatapos ng pagsukat hanggang sa matapos ang pagbuga ng hangin.	Pindutin ang exhaust valve button para ilabas ang hangin mula sa cuff.
	Kumukurap kapag hindi sapat ang presyon para sa pagsukat.	Magbomba ng hangin sa cuff gamit ang rubber bulb.
	PUNO ANG BATERYA Ang indicator ng karga ng baterya habang pagsukat.	_____
	MAHINA ANG BATERYA Mahina na ang baterya kapag kumukurap ito.	Palitan ng bago ang baterya, kapag kumukurap ang indicator.
<i>Err</i>	Hindi matatag na presyon ng dugo dahil sa paggalaw habang pagsukat.	Subukang muli ang pagsukat. Manatiling hindi kumikilos habang pagsukat.
	Nasa 10 mmHg ang pagitan ng mga systolic at diastolic sa bawat isa.	Ilapat nang wasto ang cuff, at subukang muli ang pagsukat.
	Hindi tumaas ang halaga ng presyon habang pagkarga ng hangin.	
<i>Err [UF]</i>	Hindi nailapat nang wasto ang cuff.	
<i>PUL Err</i>	Hindi nadetekta nang wasto ang pulso.	
	Nag-manufacture	_____
	Petsa ng pag-manufacture	_____
	Hindi itinuturing na karaniwang basura ng bahay ang mga gamit-nang kagamitan, mga piyesa at mga baterya, at dapat na itapon alinsunod sa mga umiiral na lokal na regulasyon.	_____

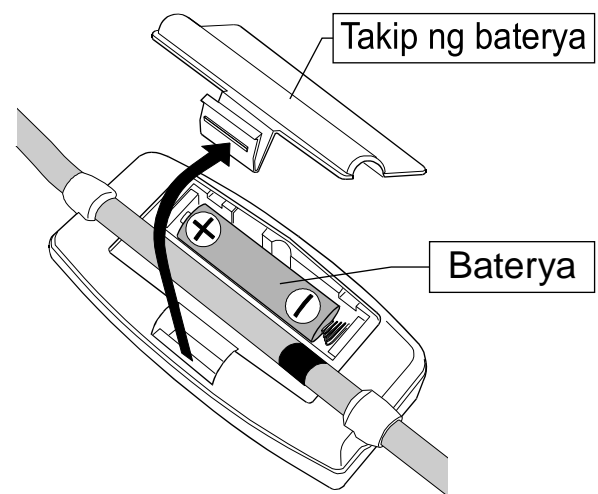
Mga simbolo	Function / Kahulugan	Inirerekomandang Aksiyon
	Sumangguni sa librito/manwal ng tagubilin	_____
SN	Serial number	_____
IP	Simbolo ng internasyonal na proteksiyon	_____
	Panatilihing tuyo	_____

Paggamit sa Monitor

Pagkabit / Pagpalit ng Baterya



1. Alisin ang takip ng baterya.
2. Ipasok ang mga bagong baterya sa loob ng sisidlan ng baterya gaya ng ipinapakita, ingatan na wasto ang mga polarity (+) at (-).

Gumamit ng mga R6P, LR6, AA o katumbas na baterya lang.



3. Isara ang takip ng baterya.

PAG-IINGAT

- Ipasok ang mga baterya gaya ng ipinapakita sa sisidlan ng baterya. Kung mali ang pagkakalagay, hindi gagana ang device.
- Kapag kumukurap ang  (markang MAHINA ANG BATERYA) sa display, palitan ng bagong baterya.
- Hindi lumilitaw ang  (markang MAHINA ANG BATERYA) kapag wala nang karga ang baterya.
- Nagiiba-iba ang haba ng buhay ng mga baterya kasabay ng temperatura ng paligid at maaaring mas maikli sa mga mababang temperatura. Sa kadalasan, tatagal ang isang bagong LR6 battery nang humigit-kumulang 21 buwan kapag ginagamit sa pagsukat nang anim na beses sa bawat araw.
- Gamitin ang tinukoy na mga baterya lang. Ang baterya na kasama ng device ay para lang sa pagsubok sa paggana ng monitor at maaaring maikli lang ang buhay.
- Alisin ang mga baterya kung matagal na hindi gagamitin ang device. Maaaring mag-leak ang mga baterya at magdulot ng pagpalya.
- Nabubura ang data na nakaimbak sa memory kapag inalis ang baterya.

Paggamit sa Monitor

Pagpili sa Wastong Laki ng Cuff

Importanteng gamitin ang wastong laki ng cuff para sa tumpak na basa. Kung hindi wasto ang laki ng cuff, maaaring mali ang maging basa sa halaga presyon ng dugo.

- Naka-print ang laki ng braso sa bawat cuff.
- Ang index ▲ at saklaw ng wastong sukat, sa cuff, ay nagsasaad na inilalapat mo ang wastong cuff. (Sumangguni sa "**Paglapat ng Cuff sa Braso**" sa susunod na pahina.)
- Kung nakaturo ang index ▲ sa labas ng saklaw, makipag-ugnayan sa inyong lokal na dealer para makabili ng pamalit na cuff.
- Nakokonsumo ang cuff sa braso. Kung gamit na gamit na ito, bumili ng panibago.





Laki ng Braso	Inirerekomendang Laki ng Cuff	Numero sa Katalogo
31 cm hanggang 45 cm	Large Adult cuff	CUF-D-LA-ISO
22 cm hanggang 42 cm	Wide range cuff	CUF-I-ISO
23 cm hanggang 37 cm	Semi Large cuff	CUF-D-MA-ISO
22 cm hanggang 32 cm	Adult cuff	CUF-F-A-ISO

Laki ng braso: Ang sukat palibot ng biceps.

Tandaan: Hindi idinisenyo ang UA-704 para gamitan ng maliit na cuff.

Mga simbolo na naka-print sa cuff

Mga simbolo	Function / Kahulugan	Inirerekomendang Aksiyon
●	Marka ng posisyon ng artery	I-set ang ● marka sa artery ng braso o kapantay ng palasingsingan sa loob ng braso.
▲	Index	_____
REF	Numero sa katalogo	_____
L	Saklaw ng wastong sukat para sa large adult cuff. Naka-print ito sa Large adult cuff.	_____
W	Saklaw ng wastong sukat para sa wide range cuff. Naka-print ito sa wide range cuff.	_____
M	Saklaw ng wastong sukat para sa semi large cuff. Naka-print ito sa semi large cuff.	_____
A	Saklaw ng wastong sukat para sa adult cuff. Naka-print ito sa adult cuff.	_____
M	Naka-print ang saklaw ng kulang sa large adult cuff.	Gamitin ang semi large cuff sa halip na large adult cuff.
S	Naka-print ang saklaw ng kulang sa adult cuff/semi large	_____

Mga simbolo	Function / Kahulugan	Inirerekomendang Aksiyon
	cuff/wide range cuff	
	Naka-print ang saklaw ng lagpas sa adult cuff/semi large cuff/wide range cuff.	Gamitin ang large adult cuff sa halip na adult cuff / semi large cuff / wide range cuff.
	Lot number	_____
	Pag-manufacture	_____
	Medikal na Device	_____

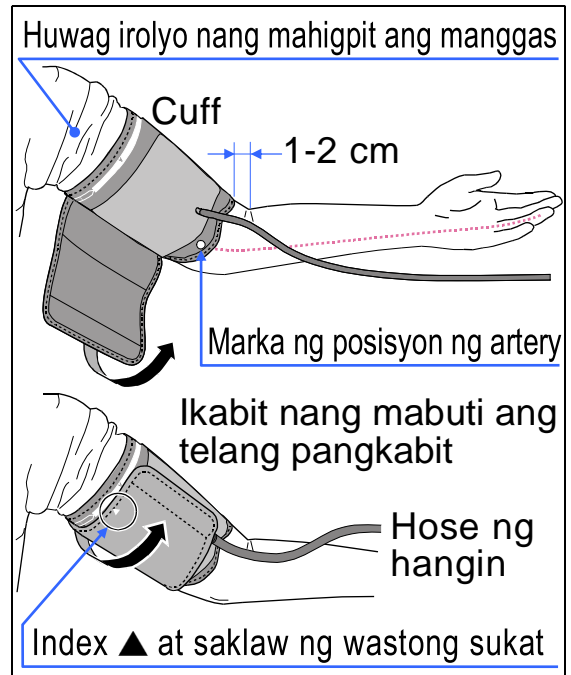
Saklaw ng wastong sukat



Paggamit sa Monitor

Paglapat ng Cuff sa Braso

1. Ibalot ang cuff sa palibot ng braso, may 1-2 cm sa itaas ng loob ng siko, gaya ng ipinapakita. Iilagay ang cuff nang direkta sa balat, dahil maaaring magdulot ng mahinang pulso ang damit at magresulta ng error sa pagsukat.
2. Maaaring mapigil ng pagbara sa braso, na dulot ng mahigpit na pagrolyo ng manggas, ang tumpak na basa sa pagsukat.
3. Kumpirmahin na nakaturo ang index ▲ sa loob ng saklaw ng wastong sukat.



Paano Kumuha ng Mga Tumpak na Pagsukat

Para sa pinakatumpak na pagsukat sa presyon ng dugo:

- Umupo nang komportable sa silya. Ilapag ang braso mo sa mesa. Huwag ikrus ang mga paa. Panatiliing nakalapat sa sahig ang mga paa mo at ituwid ang likod mo.
- Mag-relax nang lima hanggang sampung minuto bago pagsukat.
- Iilagay ang gitna ng cuff sa parehong taas ng puso mo.
- Manatiling hindi kumikilos at tahimik habang pagsukat.
- Huwag magsukat agad pagkatapos ng hersisyo o pagligo. Magpahinga nang dalawampu o tatlung minuto bago kumuha ng pagsukat.
- Subukang sukatin ang presyon ng dugo mo sa parehong oras bawat araw.

Pagsukat

Habang pagsukat, normal para sa cuff na maging mahigpit.

Sukatin ang presyon ng dugo mo ayon sa seksiyon na "Pagsukat".

Pagkatapos ng Pagsukat

Pindutin ang exhaust valve para ilabas ang hangin mula sa cuff.

Pindutin ang **START** button para i-off ang power.

Alisin ang cuff at itala ang data mo.

Tandaan: Mayroong awtomatikong power shut-off na function ang device, na awtomatikong nag-o-off sa device pagkalipas ng isang minuto pagkatapos ng pagsukat.

Magbigay ng tatlong minuto man lang sa pagitan ng mga pagsukat sa parehong tao.

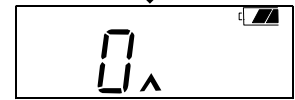
Pagsukat

1. Ilagay ang cuff sa braso (mas mainam sa kaliwang braso).

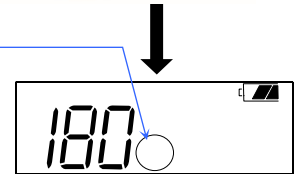
2. Pindutin ang **START** button.

- Kapag pinindot ang **START** button, ipapakita ang lahat na simbolo sa display nang isang segundo.
- Kapag kumukurap ang " 0 ", handa na ang device para sa pagsukat. Kung ipinapakita ang markang **▼**, mayhangin na naiwan sa cuff. Pindutin ang exhaust valve button hanggang sa ipakita ang markang **▲**.

START button

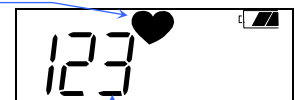


Pisilin ang bulb



Ihinto ang pagpisil sa bulb kapag nawala ang markang **▲**.

Kumukurap ang marka kapag nadetekta ang pulso



Kasalukuyang presyon. Awtomatikong pagpakawala ng hangin. Dahan-dahan na binabawasan. Kasalukuyang pagsukat.

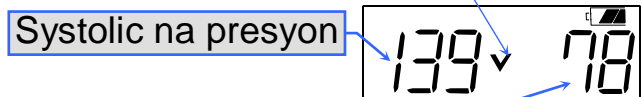
3. I-pressurize ang cuff sa pamamagitan ng pagpisil sa rubber bulb.

- Ang pigura sa kaliwa ng ipinapakita ng display ang kasalukuyang presyon habang kinakargahan mo ng hangin ang cuff.
- Ihinto ang pagpisil sa rubber bulb kapag nawala ang markang **▲**.

4. Kapag tapos na ang pag-pressurize, awtomatikong babawasan ng mekanismo sa pagpapakawala ng hangin ang presyon na nasa cuff at ipapakita ang markang **♥** kasama ng kasalukuyang basa ng presyon sa kaliwa.

- Manatiling hindi kumikilos habang pagsukat. Kapag nadetekta ang pulso, kukurap ang markang **♥** kasabay ng bawat pitik ng pulso.

Kumukurap

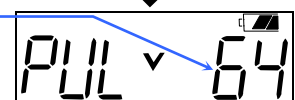


Systolic na presyon

Diastolic na Presyon

Nagsasalitan na display

Bilis ng pulso

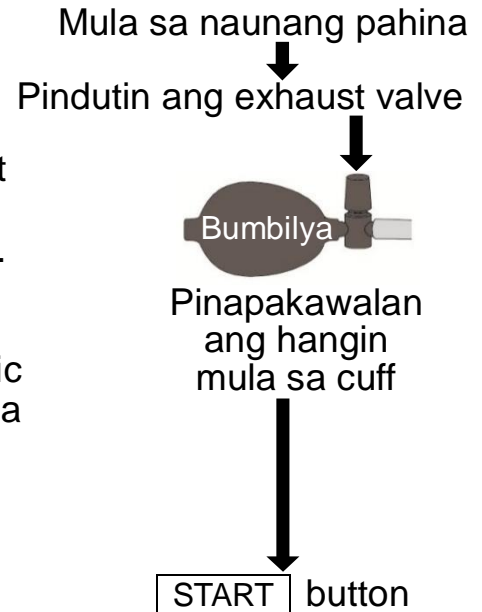


Sa susunod na pahina

5. Kapag tapos na ang pagsukat, ipapakita ang markang **▼**. Ipapakita ang systolic na presyon sa kaliwa. Ipapakita ang diastolic sa kanan. Nagsasalitan ang bilis ng pulso sa pagpapakita ng systolic at diastolic.

Pagsukat

6. Pindutin ang exhaust valve button para ganap na ilabas ang hangin mula sa cuff.
 - Kapag isinagawa ang pagsukat na hindi sapat ang presyon, ipapakita ang markang \wedge . Muling i-pressurize ang cuff sa isang presyon. Ihinto ang pagpisil sa rubber bulb kapag nawala ang markang \wedge .
 - Kapag isinagawa ang pagsukat na may erratic na pulso o napakaingay na kaligiran, ipapakita ang markang *Err*.
7. Pag-off sa power
Pindutin ang START button para i-off ang power.
Malalagay ang device sa standby mode.
8. Mga susunod na pagsukat
Kung kakailanganin ang mga susunod na pagsukat, i-off ang power at muli itong i-on. Kapag ipinakita ang "0", handa na ang device para sa panibagong pagsukat.
Tandaan: Magbigay ng tatlong minuto man lang sa pagitan ng mga pagsukat sa parehong tao.
9. Awtomatikong power shut-off na function
Kung iniwan na naka-on ang device pagkatapos ng isang pagsukat, awtomatiko itong mag-o-off pagkalipas ng isang minuto.
Maaari itong i-off anumang oras sa pamamagitan ng pagpindot sa START button.



Mga Paalala para sa Tumpak na Pagsukat


- Umupo sa komportableng posisyon. Ilapag ang braso mo sa mesa na nakatihaya ang palad at kapantay ng cuff ang puso mo.
- Mag-relax nang mga lima o sampung minuto bago kumuha ng pagsukat. Kung excited o depressed ka dahil sa emosyonal na stress, makikita ang stress na ito bilang mas mataas (o mas mababa) kaysa sa normal na basa ng presyon ng dugo at karaniwang mas mabilis ang basa sa pulso kaysa sa normal.
- Palaging nagbabago ang presyon ng dugo mo, depende sa kung ano ang ginagawa mo at kung ano ang kinain mo. Ang iniinom mo ay maaaring magkaroon ng napakalakas at mabilis na epekto sa presyon ng dugo mo.

Pagsukat

- Binabatay ng device na ito ang mga pagsukat sa tibok ng puso. Kung napakahina o hindi regular na pagtibok ng puso mo, maaaring mahirapan ang device na matukoy ang presyon ng dugo mo.
- Kung may madetekta ang device na hindi normal na kondisyon, ihihinto nito ang pagsukat at nagdi-display ng simbolo ng error. Sumangguni sa pahina 5 para sa paglalarawan sa mga simbolo.
- Inilaan ang device na ito na gamitin ng mga nasa hustong gulang. Kumonsulta sa doktor mo bago gamitin ang device na ito sa bata. Hindi dapat gamitin ng isang bata ang device na ito nang walang nagbabantay.
- Maaaring maapektuhan ang paggana ng awtomatikong monitor ng presyon ng dugo ng labis na init o halumigmig, o taas ng lugar.

Ano ang Indicator ng IHB/AFib?

Kapag may nadetekta ang monitor na hindi regular na ritmo habang pagsukat, lilitaw ang indicator ng IHB/AFib sa display kasama ng mga halaga ng pagsukat.

Tandaan: Inirerekomenda namin na makipag-ugnayan sa doktor mo kung madalas mong makita ang “” Indicator ng IHB/AFib na ito.

Ano Ang AFib?

Nagsisikip ang puso dahil sa mga elektrikal na signal na nagaganap sa puso at nagpapadala ito ng dugo sa buong katawan. Nangyayari ang Atrial fibrillation (AFib) kapag nalilito ang elektrikal na signal sa atrium at nauwi sa kaguluhan sa pagitan ng pulso. Puwedeng magdulot ang AFib ng pananatili ng dugo sa puso, na madaling makalilikha ng mga pamumuo ng dugo, na isang dahilan ng stroke at atake sa puso.

Tungkol sa Presyon ng Dugo

Ano ang Presyon ng Dugo?

Ang presyon ng dugo (blood pressure) ay ang pwersa ng dugo sa mga talakop ng mga artery. Nagaganap ang systolic na presyon kapag naghigpit ang puso. Nagaganap ang diastolic na presyon kapag nagluwag ang puso. Nasusukat ang presyon ng dugo sa millimeters of mercury (mmHg). Kinakatawan ng fundamental pressure ang natural na presyon ng dugo ng isang tao, na nasusukat sa paggising sa umaga habang nakapahinga at bago kumain.

Ano ang Alta-presyon (Hypertension) at Paano ito Kinokontrol?

Ang Hypertension (Alta-presyon), isang hindi normal na taas ng arterial na presyon ng dugo, kung hindi kokontrolin, ay maaaring magdulot ng maraming problema sa kalusugan kabilang ang stroke at atake sa puso. Nakokontrol ang alta-presyon sa pamamagitan ng pagbago sa pamumuhay, pag-iwas sa stress, at paggagamot na may pagbabantay ng doktor.

Para pigilan ang alta-presyon o kontrolin ito:

- Huwag magsigarilyo
- Regular na mag-ehersisyo
- Bawasan ang kinakain na asin at fat
- Regular na magpa-physical checkup
- Magpanatili ng wastong timbang

Tungkol sa Presyon ng Dugo

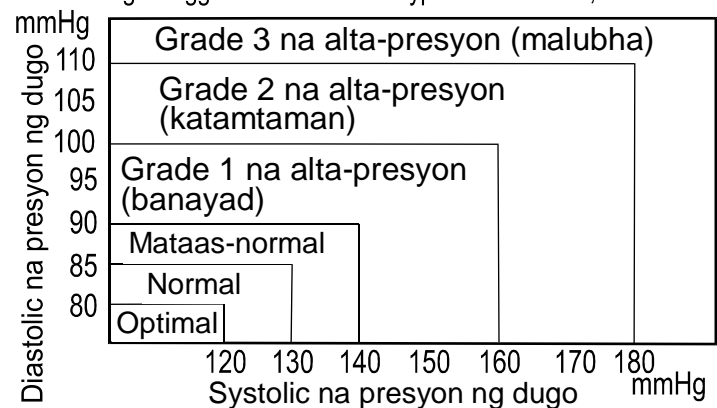
Bakit Dapat Magsukat ng Presyon ng Dugo sa Tahanan?

Ang presyon ng dugo na sinukat sa isang klinika o tanggapan ng doktor ay maaaring magdulot ng pagkabahala at maaaring magbigay ng mataas na basa, 25 hanggang 30 mmHg na mas mataas kaysa sa sinukat sa tahanan. Binabawasan ng pagsukat sa tahanan ang mga epekto ng mga panlabas na salik sa mga basa sa presyon ng dugo, nakadaragdag sa mga basa ng doktor at nakapagbibigay ng mas tumpak, at kumpletong kasaysayan ng presyon ng dugo.

Klasipikasyon ng WHO sa Presyon ng Dugo

Itinatag ng World Health Organization (WHO) ang mga pamantayan para sa mataas na presyon ng dugo, nang walang pasubali sa edad, gaya ng ipinapakita sa talaan sa kanan.

Babasahing Sanggunian: Journal of Hypertension 1999, Vol 17 No.2

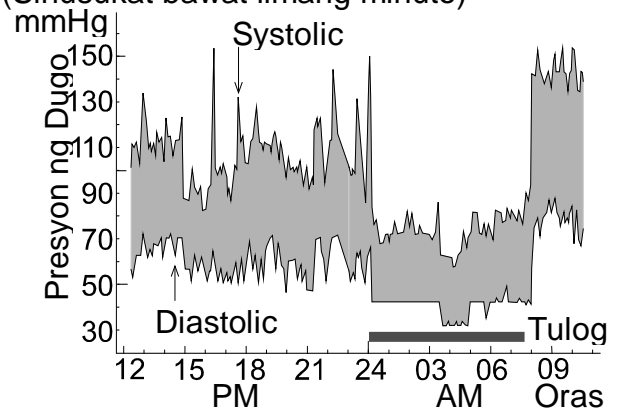


Mga Pagkakaiba-iba ng Presyon ng Dugo

Malaki ang pagkakaiba-iba ng presyon ng dugo ng isang indibidwal sa batayang kada araw at pana-panahon. Maaari itong mag-iba nang 30 hanggang 50 mmHg dahil sa iba-ibang kondisyon sa buong araw. Sa mga indibidwal na may alta-presyon, lalo pang lumalaki ang mga pagkakaiba-iba. Sa karaniwan,

tumataas ang presyon ng dugo habang nagtatrabaho o naglalaro at bumababa sa pinakamababa nitong mga level habang natutulog. Kaya, huwag gaanong mag-alala sa mga resulta ng isang pagsukat. Kumuha ng mga pagsukat sa parehong oras bawat araw gamit ang pamamaraan na nasa manwal na ito para malaman ang normal na presyon ng dugo mo. Nagbibigay ang mga regular na pagsukat ng mas komprehensibong kasaysayan ng presyon ng dugo. Tiyakin na itala ang petsa at oras kapag itinatala ang presyon ng dugo mo. Kumonsulta sa doktor mo para mabigyan ng paliwanag ang data ng presyon ng dugo mo.

Karaniwang pagtaas-baba sa loob ng isang araw (Sinusukat bawat limang minuto)



Pag-troubleshoot

Problema	Posibleng Dahilan	Inirerekomendang Aksiyon
Walang lumilitaw sa display, kahit na naka-on ang power.	Wala nang karga ang baterya.	Palitan ng bagong baterya.
	Wala sa tamang posisyon ang mga terminal ng baterya.	Muling ikabit ang baterya na tumutugma ang mga negative at positive na terminal sa mga ipinabatid sa sisidlan ng baterya.
Hindi nagsusukat ang device. Napakataas o napakababa ng mga basa.	Hindi nakalapat nang wasto ang cuff.	Ilapat nang wasto ang cuff.
	Iginalaw mo ang braso o katawan mo habang pagsukat.	Tiyakin na mananatili kang hindi kumikilos habang pagsukat.
	Hindi wasto ang posisyon ng cuff.	Maupo nang komportable at hindi kumikilos. Ilapag ang braso mo sa mesa na nakatihaya ang palad at kapantay ng cuff ang puso mo.
Iba pa	_____	Kung napakahina o hindi regular na pagtibok ng puso mo, maaaring mahirapan ang device na matukoy ang presyon ng dugo mo.
	Naiiba ang basa sa sinukat sa klinika o tanggapan ng doktor.	Sumangguni sa "Bakit Dapat Magsukat ng Presyon ng Dugo sa Tahanan?"
	_____	Alisin ang baterya. Ikabit ito muli nang wasto at subukang muli ang pagsukat.


Tandaan: Kung hindi malutas ng mga inilarawang aksiyon sa itaas ang problema, makipag-ugnayan sa dealer.
Huwag tangkain na buksan o kumpunihin ang produktong ito, dahil magiging hindi balido ang warranty mo kung gagawin ito.

Pagmamantini

Huwag bubuksan ang device. Gumagamit ito ng maseselan na mga piyesang elektrikal at mabusising air unit na maaaring masira. Kung hindi mo maayos ang problema gamit ang mga tagubilin sa pag-troubleshoot, makipag-ugnayan sa awtorisadong dealer sa inyong lugar o sa aming customer service department. Magbibigay ang customer service ng A&D ng teknikal na impormasyon, mga piyesang pamalit at mga unit sa mga awtorisadong dealer.

Idinisenyo at binuo ang device para sa mahabang serbisyo. Gayunpaman, karaniwang inirerekomenda na ipasuri ang device bawat 2 taon, para matiyak ang wastong paggana at katumpakan. Makipag-ugnayan sa awtorisadong dealer sa inyong lugar o sa A&D para sa pagmamantini.

Teknikal na Data

Type	UA-704
Paraan ng pagsukat	Oscillometric na pagsukat
Saklaw ng pagsukat	Pressure: 0 - 299 mmHg Systolic na presyon: 60 - 279 mmHg Diastolic na presyon: 40 - 200 mmHg Pulso: 40 – 180 tibok / minuto
Katumpakan ng pagsukat	Pressure: ± 3 mmHg Pulso: $\pm 5\%$
Power supply	1 x 1.5V na baterya (R6P, LR6, o AA)
Bilang ng mga pagsukat	Humigit-kumulang 4000 na pagsukat, kapag AA na mga alkaline battery ang ginagamit, na may halaga ng presyon na 180 mmHg sa temperatura ng silid na 23 °C.
Klasipikasyon	Internally powered na kagamitang ME Continuous operation mode
Klinikal na pagsubok	Ayon sa ISO81060-2 : 2013 Sa klinikal na pag-aaral para sa pag-validate, ginamit ang K5 sa 85 katao para sa pagtukoy ng diastolic na presyon ng dugo.
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Mga kondisyon sa paggamit	+10 hanggang +40 °C / 15 hanggang 85 %RH / 800 hanggang 1060 hPa
Mga kondisyon sa Pagdala / Pagtago	-20 hanggang +60 °C / 10 hanggang 95 %RH / 700 hanggang 1060 hPa
Mga dimensyon	Humigit-kumulang 100 [W] x 31 [H] x 51 [D] mm
Timbang	Humigit-kumulang 73 g, hindi kasama ang baterya
Proteksiyon sa pagsuot	Device: IP20
Bahaging inilalapat	Cuff Type BF 
Kapaki-pakinabang na buhay	Device: 5 taon (kapag ginagamit nang anim na beses sa isang araw) Cuff: 2 taon (kapag ginagamit nang anim na beses sa isang araw)

Hiwalay na binebenta ang mga aksesorya

Cuff

Numero sa Katalogo	Laki ng Cuff	Laki ng Braso
CUF-D-LA-ISO	Large Adult cuff	32 cm hanggang 45 cm
CUF-I-ISO	Wide range cuff	22 cm hanggang 42 cm
CUF-D-MA-ISO	Semi Large cuff	23 cm hanggang 37 cm
CUF-D-A-ISO	Adult cuff	22 cm hanggang 32 cm

Laki ng braso: Ang sukat palibot ng biceps.

Tandaan: Sasailalim sa mga pagbabago ang mga partikular nang walang paunang abiso.

Ang IP classification ay ang bilang ng proteksiyon na hatid ng mga takip alinsunod sa IEC 60529. Protektado ang device na ito laban sa mga solidong bagay na may 12 mm ang diameter at higit pa gaya ng daliri. Hindi protektado ang device na ito laban sa tubig.



A&D Company, Ltd.

1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama-ken 364-8585 JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

A&D INSTRUMENTS LIMITED

Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY
United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D Engineering, Inc.

4622 Runway Boulevard Ann Arbor, MI 48108 USA
Telephone: [1] (888) 726-9966

A&D AUSTRALASIA PTY LTD

32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

ООО А&Д РУС ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"

121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易(上海)有限公司

中国 上海市自由贸易试验区浦东南路855号世界广场32楼C, D室 邮编200120
(32CD, World Plaza, No.855 South Pudong Road,China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone,
200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रुमेन्ट्स इण्डिया प्रा० लिमिटेड

509, उद्योग विहार , फेस -5, गुडगांव - 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase- V, Gurgaon - 122 016, Haryana, India)
फोन : 91-124-4715555 फैक्स : 91-124-4715599